

CZ   ČESKÝ.....	10
SK   SLOVENSKÝ.....	15
PL   POLSKI.....	19
BG   БЪЛГАРСКИ.....	25
RO   ROMÂNĂ.....	30
HU   MAGYAR.....	34
RU   РУССКИЙ.....	39
DE   DEUTSCH44.....	

CE.....	50
---------	----

CZ Překlad původního návodu k použití  
SK Preklad pôvodného návodu na použitie  
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi  
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба  
RO Traducere manual de utilizare  
HU Az eredeti használati utasítás fordítása  
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации  
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

**EN | Caution!**

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

**CZ | Upozornění!**

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**SK | Upozornenie!**

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**PL | Uwaga!**

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**BG | Важно!**

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

**RO | Atenție!**

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

**HU | Figyelem!**

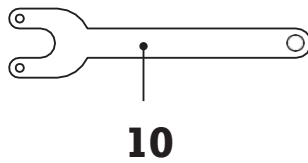
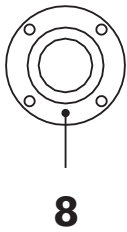
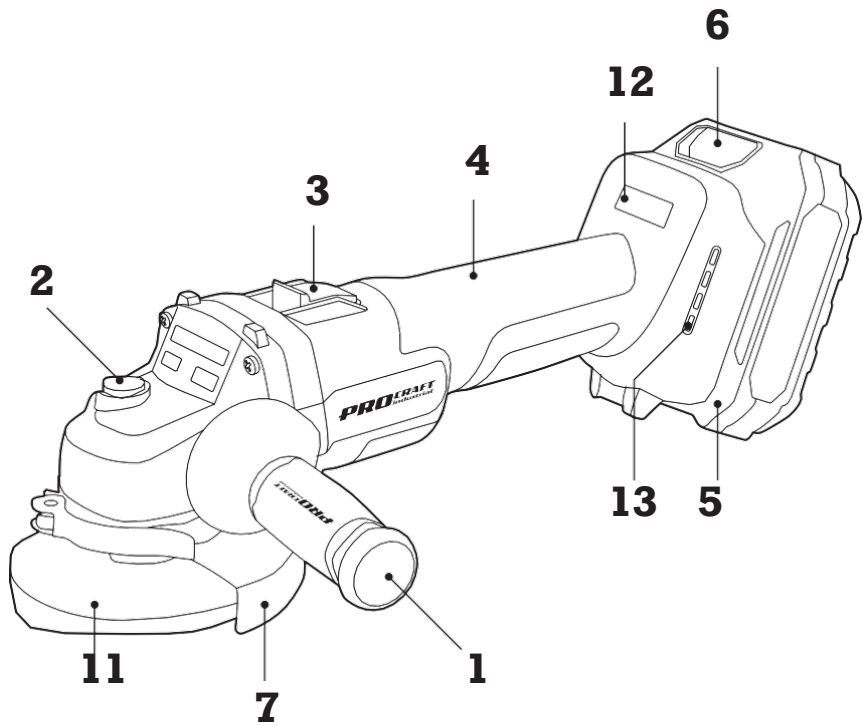
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

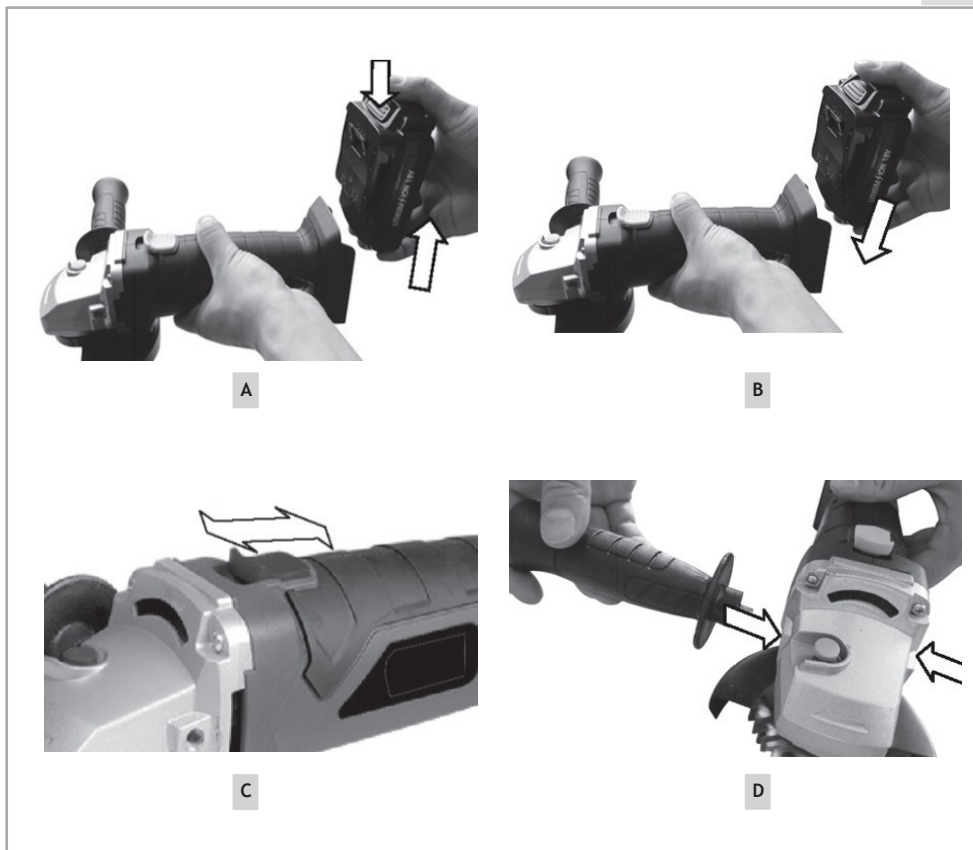
**RU | Внимание!**

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

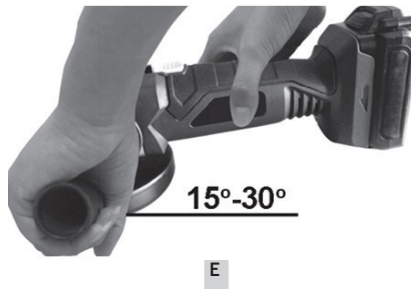
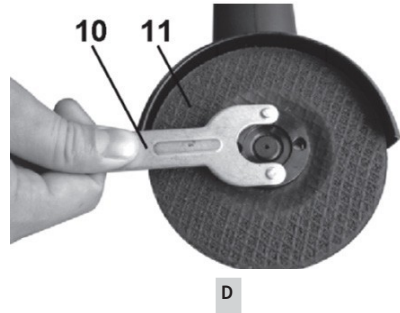
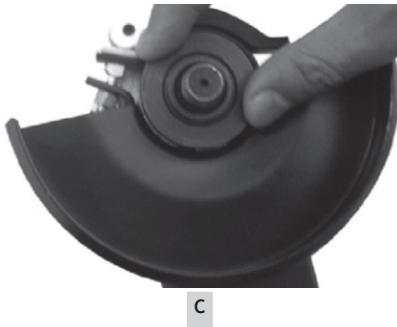
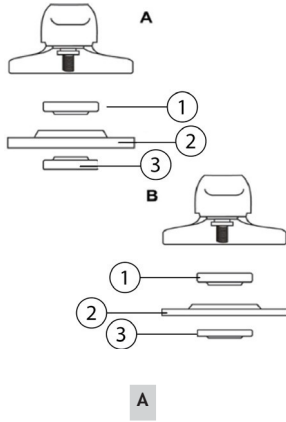
**DE | ACHTUNG!**

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.





\* Ріс.2 / Výchres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



\* Pic. 3 / Výchres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. /

**EN| ENGLISH**  
**CORDLESS ANGLE GRINDER**  
**AG125A**  
**MANUAL**

**TECHNICA SPECIFICATION:**

Model	AG125A
Motortype	Brushless
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Max disc size (mm)	125
Spindle thread	M14
Kickback control	+
Noise emission values determined according to EN 62841-2-3:	
Sound pressure level (dB(A))	L <sub>WA</sub> =82.6
Measured sound power level (dB(A))	L <sub>WA</sub> =90.6
Uncertainty K (dB(A))	K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-3:	
Vibration level for grinding (m/s <sup>2</sup> )	2.731
Uncertainty K (m/s <sup>2</sup> )	1.5
Protection level	IPX0
Protection class	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.86
Bare tool weight (kg)	2.26
Weight (incl. accessories) (kg)	3.9
<b>Battery</b>	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Charger</b>	
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50
Rated power (W)	42
Output Voltage (V DC)	20
Outputcurrent(A)	2.0
Protection class	II

**WARNING:** The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

**DESCRIPTIO (PIC. 1)\***

1. Auxiliary handle	8. Outerflange
2. Spindle lock button	9. Innerflange
3. On / Off switch	10. Spanner
4. Handle	11. Disc
5. Battery	12. Control panel
6. Battery release button	13. Air vents
7. Disc guard	

**PACKAGI CONTENTS\***

Name	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Manual	1	1	1
Cordless angle grinder	1	1	1
Battery 20 V 4 Ah	1	-	1
Charger 20 V	1	-	1
Auxiliary handle	1	1	1
Spanner	1	1	1
Grinding wheel	1	1	1
Wheel guard for grinding	1	1	1
Plastic case	1	-	-
Fabric bag with strap	-	-	1

\* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft Industrial AG125A cordless angle grinder is designed for grinding and cutting (when using the appropriate protective guard) materials such as metal, stone, brick, concrete, ceramic tiles, wood, and wood-based materials. Please note that this tool is not intended for intensive workloads. Regular breaks must be taken during operation to allow the components to cool down.

Using the tool for purposes other than its intended use may void the warranty.

**SAFET WARNING:**

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**CONVENTIONA SIGN! ANE SYMBOL!**

Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Always hold the tool with both hands during operation. Using both hands ensures better control and reduces the risk of injury.



Do not use the standard guard for cutting-off operations. When working with cut-off wheels, always use the dedicated cutting safety guard to ensure proper protection.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark

## SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS ANGLE GRINDER

Safety recommendations for grinding, sanding, working with wire brushes, and cutting with an abrasive disc:

1. This power tool can be used for grinding with an abrasive wheel, sanding with sandpaper, working with wire brushes, and cutting. Follow all safety precautions, instructions, descriptions, and specifications provided with the power tool. Failure to comply with these recommendations may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
2. This power tool is not intended for polishing. Using the tool for operations not specified by the manufacturer may result in hazardous situations and injuries.
3. Do not modify the power tool to perform tasks for which it was not designed or approved by the manufacturer. Such modifications may lead to loss of control over the tool and cause serious injuries.
4. Do not use accessories that are not designed or recommended by the manufacturer for this tool. The fact that an accessory fits the tool does not guarantee its safe use.
5. The permissible rotational speed of the installed wheel must not be lower than the maximum speed specified on the tool. If the tool operates at a higher speed than the accessory is rated for, it may break apart, causing fragments to fly off.
6. The outer diameter and thickness of the used wheel must match the specifications of this tool. Incorrectly sized wheels may not be adequately protected or controlled during operation.
7. Wheels with threaded mounting must precisely fit the spindle thread. If the wheel is secured using flanges, the bore diameter of the wheel must match the flange size. Poorly installed wheels may vibrate, leading to a loss of control over the tool.
8. Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the accessories for cracks and chips. Check flexible discs for wear and damage, and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or accessories are dropped, inspect them for damage or replace the accessories. If a wheel has been checked and installed, run the tool at no-load speed for one minute, ensuring that the operator and bystanders are at a safe distance from the rotating wheel. Damaged accessories are most likely to break during test startup.
9. Use personal protective equipment. Depending on the type of work, wear face and eye protection. If necessary, use a respirator, hearing protection, protective gloves, or a special apron to protect against small particles. Eyes must be protected from flying debris during operation. The respirator must filter out dust generated during processing. Prolonged exposure to noise may lead to hearing impairment.
10. Ensure that bystanders are at a safe distance from the tool's work area. Anyone near the operating tool must use personal protective equipment. Debris from the workpiece or broken wheels can be ejected, causing injuries even outside the immediate work zone.
11. When working where the tool may accidentally contact hidden wiring, hold it only by the insulated grips. If the tool contacts a live wire, all metal parts of the tool may become electrically charged, leading to electric shock.
12. Never set the tool down before the accessory has completely stopped. A spinning wheel can catch on the surface, leading to loss of control over the tool.
13. Do not carry the tool while it is running. Accidental contact of rotating accessories with clothing can lead to entanglement and injury.
14. Regularly clean the tool's ventilation openings. The motor fan draws dust into the housing, and the accumulation of metal dust may create a risk of short circuits.
15. Do not use the tool near flammable materials. Sparks may cause a fire.
16. Do not use the tool with liquid cooling agents. Exposure to water or other liquids may lead to electric shock.

## SPECIAL SAFETY RULES FOR GRINDING AND CUTTING WITH AN ABRASIVE DISC

1. Use only abrasive discs specifically designed for this power tool and always use the appropriate safety guard for the selected disc. Using unsuitable discs may result in insufficient protection and pose a safety hazard.
2. Depressed-center wheels must be installed so that their working surface does not extend beyond the edges of the safety guard. If the wheel protrudes beyond the guard, it is incorrectly installed and may not be adequately protected.

the abrasive wheel. The guard helps shield the operator from flying debris and accidental contact with the spinning disc.

4. Use abrasive wheels only for their intended purpose. Never attempt to grind using the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to work with their edge, and lateral pressure may cause them to break.
5. Always use undamaged and properly sized clamping flanges to secure the abrasive disc. Suitable flanges provide proper support for the disc and reduce the risk of it breaking. Note that the clamping flanges for cutting discs may differ from those used for other types of abrasive wheels.
6. Do not use worn discs from other tools. Abrasive wheels designed for larger tools are not rated for the higher RPM of compact models, which may cause them to break apart.
7. When using multifunctional discs, always use a safety guard appropriate for the specific task. Using an unsuitable guard may not provide the necessary level of protection, increasing the risk of serious injury.

#### **ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CUTTING WITH AN ABRASIVE DISC**

1. Do not apply excessive pressure to the cutting disc, and do not cut deeper than necessary. Too much pressure increases the risk of bending or jamming the disc, which may result in kickback or disc breakage.
2. Do not stand in line with or behind the rotating disc. If the disc rotates in the direction opposite to the operator, a kickback may cause the tool to suddenly move toward the user.
3. If the disc becomes jammed in the material, immediately turn off the tool and hold it steady until the disc comes to a complete stop. Never attempt to remove the disc from the cut while it is still spinning, as this may cause kickback. Determine the cause of the jamming and address it before resuming work.
4. Do not restart cutting while the disc is already inside the cut. Wait until the disc reaches full speed before carefully re-entering the cut. If the disc is started while inside the material, it may become jammed, jump out of the cut, or cause kickback.
5. Large and long workpieces should be properly supported to prevent sagging under their own weight, which can lead to disc jamming and kickback. Supports should be placed on both sides of the cut, close to the cutting line.
6. Use extreme caution when cutting into walls, hidden cavities, or unlit areas. The exposed disc may accidentally strike hidden pipes, electrical wiring, or other structures, leading to hazardous consequences.
7. Do not perform curved cuts. Attempting to cut along a curved path can cause the disc to bend and become jammed, significantly increasing the risk of breakage or kickback, which can result in serious injury.

#### **SPECIAL SAFETY RULES FOR SANDING WITH SANDPAPER**

1. Do not use oversized abrasive sheets. The sandpaper size must comply with the tool manufacturer's recommendations. Excessively protruding sandpaper may tear, jam, or cause kickback.

#### **SPECIAL SAFETY RULES FOR WORKING WITH WIRE BRUSHES**

1. Be aware that wire bristles will inevitably detach during operation. Do not overload the tool by applying excessive pressure on the brush. Broken wire bristles can easily pierce thin clothing and may cause skin injuries.
2. If a protective guard is required for operation, ensure that the brush does not come into contact with it. Due to centrifugal force, wire bristles may expand outward, potentially leading to contact with the guard.

#### **ADDITIONAL SAFETY RULES**

1. Always use a protective guard appropriate for the installed disc. This safeguards the operator from flying debris in the event of disc breakage, which could cause serious injuries.
2. Wear safety goggles, ear protection, and a respirator. Failure to do so may result in eye injuries, hearing damage from noise, or respiratory issues due to inhaling dust.
3. Keep bystanders at a safe distance from the work area. Flying debris or sparks may pose a hazard to others.
4. Ensure the workspace is free of flammable materials. Sparks generated during operation can cause a fire.
5. Do not operate the tool while fatigued or distracted. Reduced concentration increases the risk of accidents.
6. Do not use the tool in a damp or wet environment. Moisture increases the risk of electric shock.

**KICKBACK PREVENTION**

1. Kickback is a sudden, uncontrolled tool jerk that occurs when the disc or attachment gets jammed. This can lead to a loss of control over the tool.
2. If the disc gets jammed, the deeply embedded edge may suddenly jerk the tool in the opposite direction of the rotation.
3. Kickback is a result of improper tool use. It can be avoided by following the safety precautions listed below.
4. Firmly grip the tool with both hands and stand in a stable position. If your model has an auxiliary handle, always use it.
5. Keep your hands away from rotating parts. A sudden kickback can cause the tool to jerk violently, leading to serious injuries.
6. Stay out of the possible kickback zone. When kickback occurs, the tool moves in the opposite direction of the disc's rotation.
7. Be especially cautious when working on corners, sharp edges, and uneven surfaces. Avoid hitting these areas with the attachment, as this can lead to jamming or kickback. Rotating attachments are more likely to get stuck when working on corners, sharp edges, or if they accidentally strike a surface, which may result in loss of control.
8. Do not use circular saw blades, chain saw discs for wood, or segmented diamond discs with gaps between segments larger than 10 mm, or any toothed discs. Such attachments frequently cause kickback or loss of control over the tool.

as specified on the marking label. Using any other battery can damage

**WORK PREPARATION**

1. Inspect the disc for cracks or damage before use. Damaged discs can break during operation, causing flying debris and injury risk.
2. Check the correct installation and balance of the disc before starting work. Incorrect installation can lead to disc breakage and loss of control over the tool.
3. Make sure the tool is turned off before adjusting or replacing accessories. Accidental activation can result in serious injuries.
4. Run the tool at no-load speed for one minute before starting work. This helps identify improperly mounted or damaged discs and reduces the risk of breakage.
5. Ensure that the workpiece is securely clamped. This prevents disc jamming and possible tool kickback.
6. Use only grinding discs recommended for this tool model and with a rated speed exceeding the maximum speed of the angle grinder. Using unsuitable discs or those with lower speed ratings can result in improper operation, kickback, or disc failure.
7. Do not use grinding discs past their expiration date. Worn or expired discs may break during operation, posing a risk of injury.

**SAFE OPERATION RULES FOR ANGLE GRINDERS**

1. Always hold the tool with both hands during operation. Failure to do so may result in loss of control, increasing the risk of injury or damage to the workpiece.
2. Wait until the tool reaches full speed before starting work. Operating at insufficient speed may cause kickback or loss of control.
3. Keep hands away from rotating parts. Contact with the disc can result in severe cuts or even amputation.
4. Avoid excessive pressure on the tool during operation. Too much force may cause the disc to overheat or break, leading to loss of control.
5. Do not touch the workpiece immediately after grinding. The surface may be extremely hot and cause burns upon contact.
6. Avoid working at uncomfortable angles. An unstable position increases the risk of losing control and sustaining injuries.
7. Ensure proper ventilation of the tool during operation. Overheating can lead to premature tool failure or an increased risk of fire.

**MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Regularly inspect and maintain the tool, including guards, flanges, and cables. Worn or damaged parts may reduce safety and cause malfunctions.
2. Do not use damaged or modified accessories. This can result in imbalance, loss of control, or injuries.
3. Store the tool in a safe place when not in use. Improper storage may lead to damage or accidental activation.
4. Replace worn grinding discs in a timely manner. Using excessively worn discs reduces efficiency and increases the risk of breakage.

**POWER SUPPLY**

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (4 Ah or 8 Ah) batteries

the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

## USING THE TOOL

### ⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

#### Removing the Battery (Picture 2a)

To remove the battery, press the battery lock button 6 and pull the battery 5 away from the tool.

#### Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

#### Installing the Battery (Picture 2b)

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

#### Hand Grip Areas

Always hold your angle grinder firmly with both hands when operating. Use the Auxiliary handle (1) and the Handle (4) for a secure grip.

#### Adjustable Auxiliary Handle (Picture 2d)

You have the option of two working positions to provide the safest and most comfortable control of your angle grinder. The Auxiliary handle (1) can be screwed clockwise into either hole on the sides of the gear case.

**NOTE!** This handle should be used at all times to maintain complete control of the tool.

#### Spindle Lock Button

The Spindle lock button (2) must only be used when changing a disc. Never press it when the disc is rotating!

#### Disc Fitting (Picture 3)

The Inner flange (picture 3a 1) is located over the spindle and on the two spindle flats. Place the Disc (picture 3a 2) onto the Inner flange (picture 3a 1) and then position the Outer flange (picture 3a 3) onto the spindle. Press the Spindle lock button (2) and rotate the spindle until it locks, then firmly tighten the Outer flange (8) using the supplied Spanner (10). (picture 3d)

Check that the Disc (11) rotates freely and is securely clamped. Perform a no-load test run for 20 seconds to check for disc vibration or runout. To remove the disc, reverse these instructions.

#### Adjustable Outer Flange Clamping

The Outer flange (8) should be adjusted to suit different disc thicknesses:

- ◊ For thinner cutting or diamond discs, the raised part of the Outer flange (8) should face away from the disc.
- ◊ For thicker grinding discs, the raised part of the Outer flange (8) should face the disc for better support.

Always ensure the Disc (11) is securely clamped.

## Guard Adjustment

Before performing any work on the machine, disconnect the battery (Battery (5)). The Disc guard (7) must be mounted for work with grinding or cutting discs.

### WheGuardforGrinding:

The coded projection on the Disc guard (7) ensures compatibility with the machine. Open the clamping lever (picture 3b), align the Disc guard (7) with the coded groove on the spindle, and rotate it to the required position. Close the clamping lever to secure it. The closed side of the Disc guard (7) must always face the operator.

**NOTE!** The clamp adjusting nut can be adjusted to ensure the guard is securely clamped after closing the clamping lever.

### WheGuardforCutting:

For cutting metal, always use the Disc guard (7) designed for cutting. Mount it in the same manner as the grinding guard.

## RemovingtheGuard

Never remove the Disc guard (7) unless necessary for maintenance. To remove:

1. Take off the Disc (11) and both flanges (Inner flange (9) and Outer flange (8)).
2. Open the clamping lever and rotate the guard to align the projections with the gear case cutouts.
3. Remove the guard.
4. To re-fit, reverse these steps. Keep all removed parts in a safe place.

## SpeedAdjustments

The Control panel (12) allows for adjusting the rotational speed of the tool in three preset ranges:

- ◇ 4700 RPM: Low speed, ideal for delicate or precision work.
- ◇ 7200 RPM: Medium speed, suitable for general-purpose applications.
- ◇ 9600 RPM: High speed, recommended for heavy-duty tasks or fast material removal.

To change the speed, press the speed selection button on the Control panel (12). The selected speed will be indicated by the corresponding light on the control panel.

## KickbackControlFunction

The Kickback Control function enhances safety by automatically stopping the tool if a sudden kickback is detected. This reduces the risk of injury and tool damage.

### ActivatingandDeactivatingKickbackControl

The Kickback Control function can be toggled on or off by pressing and holding the speed selection button on the Control panel (12) for approximately 3 seconds.

- ◇ **Activation:** When enabled, the Kickback Control system monitors tool behavior and stops the motor in the event of a sudden kickback.
- ◇ **Deactivation:** If necessary, the function can be turned off, but it is recommended to keep it activated for maximum safety.

**NOTE!** Always ensure the Kickback Control function is activated when working with materials prone to binding or causing sudden tool movement. This feature is designed to improve safety but does not replace proper tool handling and adherence to safety rules.

## SwitchOperation

### ⚠ ATTENTION!

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch. After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

#### ToStartthePowerTool:

Push the On/Off switch (3) forward to power the tool on. (picture 2c)

#### ToLocktheOn/OffSwitch:

Once the tool is running, press down the front part of the On/Off switch (3) until it clicks into the locked position. This keeps the tool running without continuous manual pressure.

#### ToSwitchOffthePowerTool:

Briefly press the rear part of the On/Off switch (3) to release the lock, then allow the switch to return to its original position to turn the tool off.

## UsingtheGrinder

### ⚠ ATTENTION!

**PRO-CRAFT**  
industrial

Do not switch the grinder on while the Disc (11) is in contact with the workpiece. Allow the disc to reach full speed before starting grinding.

Hold your angle grinder with one hand on the Handle (4) and the other hand firmly around the Auxiliary handle (1) for better control.

Always position the Disc guard (7) so that as much of the exposed disc as possible is pointing away from you.

Be prepared for a stream of sparks when the Disc (11) touches metal.

Maintain an angle between the Disc (11) and the workpiece surface at approximately 15° to 30° for optimal control, material removal, and minimal overloading. Use caution in corners, as contact with intersecting surfaces may cause the grinder to jump or twist.

When grinding is complete, allow the workpiece to cool before touching. Do not handle hot surfaces.

#### Overload Prevention

Overloading can cause damage to the motor of your angle grinder. This typically occurs when the tool is subjected to heavy use for prolonged periods.

Avoid exerting excessive pressure on the tool to speed up work. The Disc (11) operates more efficiently with light pressure, which also prevents a drop in speed.

If the angle grinder becomes too hot, run it at no load for 2-3 minutes to allow it to cool to a normal operating temperature.

#### Working Tips for Optimal Performance

Startup: Always start the tool at no load to achieve maximum speed before beginning work.

Disc Angle: Maintain a 15° to 30° angle between the Disc (11) and the workpiece. Larger angles may cut ridges into the surface, affecting the finish. (picture 3 e)

Movement: Move the grinder across and back and forth over the workpiece for consistent grinding results.

#### Cutting Disc Use:

Never change the cutting angle when using a cutting disc to avoid stalling the disc or motor, or breaking the disc.

Always cut in the opposite direction to the disc's rotation. Cutting in the same direction as the disc's rotation can cause the disc to push out of the cut slot.

For hard materials, use a diamond disc for best results.

#### Diamond Disc Heat Management:

If the diamond disc becomes too hot (indicated by a full ring of sparks), stop cutting and allow it to cool by running the tool at no load for 2-3 minutes.

#### Workpiece Stability

Always ensure the workpiece is securely clamped or held to prevent movement during operation. This improves control and reduces the risk of accidents.

### MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

Keep the Air vents (13) clean and free from obstructions. If available, use compressed air to clear any internal dust (wear safety goggles during this process).

Clean the tool's outer case with a damp cloth and mild soap. Avoid using water, solvents, or abrasive materials. Never allow liquid to enter the tool or immerse any part of it in liquid.

Your angle grinder requires no additional lubrication.

Always store the tool in a dry place to prevent damage from moisture. If the tool comes with a storage bag or case, use it for storage and transportation to protect the tool from dust, moisture, and impacts.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

### TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible Cause	Solution
Grinder disc wobbles or vibrates	Outer flange not tightened, or disc incorrectly located on the flange plate	Check and tighten the Outer flange (8) and ensure the Disc (11) is correctly mounted.
Disc is damaged	Damaged disc may disintegrate during use	Replace with a new disc. Dispose of the damaged disc safely.

Disc clogs on aluminum or soft alloys	Soft materials clogging the disc	Replace the clogged disc or use a disc designed for soft alloys.
Battery pack leakage	Extreme temperatures or heavy use	Wash affected areas immediately with soap and water. Dispose of the damaged battery safely.
Tool or battery pack gets hot during use	Normal heating from energy draw	Allow the tool to cool down before continuing work.
Battery or charger gets warm during charging	Normal chemical reactions during charging	No action needed. Ensure proper ventilation during charging.

## ENVIRONMENT/ PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



### EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

## TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

## CZ | ČESKÝ AKU ÚHLOVÁ BRUSKA AG125A MANUÁL

### TECHNICK SPECIFIKACE

Model	AG125A
Typ motoru	Bezkartáčový
Hodnoceno napětí (V DC)	20
Bez zátěže rychlost (min <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Maximální disk velikost (mm)	125
Vřetenovláčno	M14
Zpětný ráz řízení	+
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 62841-2-3:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=82.6
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=90.6
Nejistota K (dB (A))	K=3
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle EN 62841-2-3:	
Úroveň vibrací pro broušení (m/s <sup>2</sup> )	2.731
Nejistota K (m/s <sup>2</sup> )	1.5
Úroveň ochrany	IPX0
Třída ochrany	III
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	2.86
Holý nástroj hmotnost (kg)	2.26
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	3.9
<b>Baterie</b>	
Hodnoceno napětí (V DC)	20
Baterie typ	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Nabíječka</b>	
Vstupní napětí (V AC) / Frekvence (Hz)	220-240/50
Hodnoceno výkon (W)	42
Výstup Napětí (V DC)	20
Výstup proud (A)	2.0
Třída ochrany	II

**VAROVÁNÍ:** Deklarované úrovně emisí vibrací a hluku představují hlavní použití tohoto nástroje. Pokud se však nářadí používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo je špatně udržováno, mohou se úrovně emisí lišit. To může významně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Úrovně emisí se budou lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto úrovně emisí lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak předběžnému posouzení expozice. Přesný odhad zátěže by měl také zohledňovat čas, kdy je nástroj vypnutý nebo běží bez použití, což může výrazně snížit celkové zatížení během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako je údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a organizace pracovních postupů.

### POPI: (VÝKRE: 1)

- |                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| 1. Pomocný zacházet s         | 8. Vnější příruba  |
| 2. Vřeteno zámek tlačítka     | 9. Vnitřní příruba |
| 3. Zapnuto / Vypnuto přepínač | 10. Klíč           |
| 4. Zacházet s                 | 11. Disk           |
| 5. Baterie                    | 12. Ovládací panel |
| 6. Baterie uvolnění tlačítka  | 13. Větrací otvory |
| 7. Chránící disku             |                    |

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Název	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Manuál	1	1	1
Bezdrátový úhel mlýnek	1	1	1
Baterie 20 V 4 Ah	1	-	1
Nabíječka 20V	1	-	1
Pomocný zacházet s	1	1	1
Klíč	1	1	1
Broušení kolo	1	1	1
Kolo hlídat pro broušení	1	1	1
Plast věc	1	-	-
Tkanina taška s popruh	-	-	1

\* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní podrobnosti týkající se vašeho balení naleznete v seznamu dodaném s vašim produktem nebo se obraťte na místního distributora.

Aku úhlová bruska Procraft Industrial AG125A je určena pro broušení a řezání (při použití vhodného ochranného krytu) materiálů, jako je kov, kámen, cihla, beton, keramické dlaždice, dřevo a materiály na bázi dřeva. Upozorňujeme, že tento nástroj není určen pro intenzivní pracovní zátěž. Během provozu je třeba provádět pravidelné přestávky, aby komponenty mohly vychladnout.

Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést ke ztrátě záruky.

## BEZPEČNOSTI UPOZORNĚNÍ

**VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifiace dodávané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k následkům úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).

## KONVENČNÍ ZNAKY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné brýle.



Při práci držte nářadí vždy oběma rukama. Použití obou rukou zajišťuje lepší kontrolu a snižuje riziko zranění



Nepoužívejte standardní kryt pro řezání. Při práci s rozbrušovacími kotouči vždy používejte vyhrazený ochranný kryt proti řezání, aby byla zajištěna řádná ochrana.



Doporučuje se používat protiprachovou masku.



Používejte ochranu sluchu.



Přečtěte si návod k obsluze



Obecné upozornění na nebezpečí



Dodržování základních bezpečnostních norem platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody

## SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BEZDRÁTOVÝ ÚHLOVÝ MLÝNEK

Bezpečnostní doporučení pro broušení, broušení, práci s drátěnými kartáči a řezání brusným kotoučem:

- Toto elektrické nářadí lze použít k broušení brusným kotoučem, broušení brusným papírem, práci s drátěnými kartáči a řezání. Dodržujte všechna bezpečnostní opatření, pokyny, popisy a specifikace dodávané s elektrickým nářadím. Nedodržení těchto doporučení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- Toto elektrické nářadí není určeno k leštění. Používání nářadí k činnostem, které nejsou specifikovány výrobcem, může mít za následek nebezpečné situace a zranění.
- Neupravujte elektrické nářadí k provádění činností, pro které nebylo navrženo nebo schváleno výrobcem. Takové úpravy mohou vést ke ztrátě kontroly nad nářadím a způsobit vážná zranění.
- Nepoužívejte příslušenství, které není navrženo nebo doporučeno výrobcem pro toto nářadí. Skutečnost, že se příslušenství hodí k nástroji, nezaručuje jeho bezpečné použití.
- Přípustné otáčky instalovaného kotouče nesmí být nižší než maximální otáčky uvedené na nářadí. Pokud nástroj pracuje při vyšší rychlosti, než pro kterou je příslušenství dimenzováno, může se rozlomit a způsobit odletování úlomků.
- Vnější průměr a tloušťka použitého kotouče musí odpovídat specifikacím tohoto nářadí. Kola nesprávné velikosti nemusí být během provozu dostatečně chráněna nebo kontrolována.
- Kola se závitovým uložením musí přesně lícovat se závitem vřetena. Pokud je kolo zajištěno pomocí přírub, musí průměr otvoru kola odpovídat velikosti příruby. Špatně namontovaná kola mohou vibrovat, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- Nepoužívejte poškozená kola. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda nemá praskliny a odštěpky. Zkontrolujte ohebné kotouče, zda nejsou uvolněné nebo přerušené dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadne, zkontrolujte je, zda nejsou poškozené, nebo příslušenství vyměňte. Pokud bylo kolo zkontrolováno a nainstalováno, nechejte nářadí běžet jednu minutu naprázdno a ujistěte se, že obsluha a kolemjdoucí jsou v bezpečné vzdálenosti od rotujícího kola. Poškozené příslušenství se s největší pravděpodobností rozbije během zkušebního spuštění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na druhu práce používejte ochranu obličeje a očí. V případě potřeby použijte respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru na ochranu před malými částicemi. Během provozu musí být oči chráněny před odletujícími úlomky. Respirátor musí odfiltrovat prach vznikající při zpracování. Proloužená vystavení na hluk květen vést na sluch poškození.
- Zajistěte, aby okolostojící byli v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru nástroje. Každý v blízkosti pracovního nástroje musí používat osobní ochranné prostředky. Nečistoty z obrobku nebo zlomená kola mohou být vymrštnuty a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní zónu.
- Při práci, kdy se nástroj může náhodně dotknout skrytého vedení, jej držte pouze za izolované rukojeti. Pokud se nástroj dotkne vodiče pod proudem, všechny kovové části nástroje se mohou elektricky nabít, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se příslušenství úplně nezastaví. Rotující kolo se může zachytit o povrch, což vede ke ztrátě kontroly nad nástrojem.
- Nepřenášejte nástroj, když je v chodu. Náhodný kontakt rotujícího příslušenství s oděvem může vést k zachycení a zranění.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory nástroje. Ventilátor motoru nasává prach do krytu a nahromadění kovového prachu může způsobit zkrat.
- Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou způsobit požár.
- Nepoužívejte nástroj s kapalnými chladicími prostředky. Vystavení vodě nebo jiným kapalinám může vést k úrazu elektrickým proudem.

## ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BEZDRÁTOVÝ ÚHLOVÝ MLÝNEK

- Používejte pouze brusné kotouče speciálně určené pro toto elektrické nářadí a vždy používejte vhodný ochranný kryt pro vybraný kotouč. Použití nevhodných disků může mít za následek nedostatečnou ochranu a představovat bezpečnostní riziko.
- Kolečka se sníženým středem musí být namontována tak, aby jejich pracovní plocha nepřesahovala okraje ochranného krytu. Pokud kolo vyčnívá za ochranný kryt, je nesprávně nainstalováno a nemusí být dostatečně chráněno.

- Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a umístěn tak, aby poskytoval maximální ochranu obsluhy. To znamená, že uzavřená část krytu by měla být mezi operátorem a brusným kotoučem. Kryt pomáhá chránit obsluhu před odlétajícími úlomky a náhodným kontaktem s rotujícím kotoučem.
- Používejte brusné kotouče pouze k účelu, ke kterému jsou určeny. Nikdy se nepokoušejte brousit bočním povrchem řezného kotouče. Řezné kotouče jsou navrženy tak, aby pracovaly se svou hranou a boční tlak může způsobit jejich zlomení.
- K zajištění brusného kotouče vždy používejte nepoškozené a správně dimenzované upínací příruby. Vhodné příruby poskytují kotouči správnou oporu a snižují riziko jeho zlomení. Pamatujte, že upínací příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub používaných pro jiné typy brusných kotoučů.
- Nepoužívejte opotřebené kotouče z jiných nástrojů. Brusné kotouče určené pro větší nástroje nejsou určeny pro vyšší otáčky kompaktních modelů, což může způsobit jejich rozbití.
- Při použití multifunkčních kotoučů vždy používejte ochranný kryt vhodný pro konkrétní úkol. Použití nevhodného ochranného krytu nemusí poskytnout potřebnou úroveň ochrany, což zvyšuje riziko vážného zranění.

vznikající během provozu mohou způsobit požár.

#### DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO ŘEZÁNÍ BRUSNÝM KOTOUČEM

- Nevyvíjejte nadměrný tlak na řezný kotouč a nerežte hlouběji, než je nutné. Příliš velký tlak zvyšuje riziko ohnutí nebo zaseknutí kotouče, což může mít za následek zpětný ráz nebo zlomení kotouče.
- Nestůjte v řadě s rotujícím diskem nebo za ním. Pokud se kotouč otáčí ve směru opačném k obsluze, může zpětný ráz způsobit náhlý pohyb nástroje směrem k uživateli.
- Pokud se kotouč zasekne v materiálu, okamžitě vypněte nástroj a držte jej v klidu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, když se stále točí, protože to může způsobit zpětný ráz. Před pokračováním v práci zjistěte příčinu zablokování a odstraňte ji.
- Nerestartujte řezání, pokud je kotouč již uvnitř řezu. Počkejte, dokud kotouč nedosáhne plné rychlosti, než se opatrně vrátíte do řezu. Pokud je kotouč spuštěn uvnitř materiálu, může se zaseknout, vyskočit z řezu nebo způsobit zpětný ráz.
- Velké a dlouhé obrobky by měly být řádně podepřeny, aby se zabránilo prohýbání vlastní vahou, což může vést k zaseknutí kotouče a zpětnému rázu. Podpěry by měly být umístěny na obou stranách řezu, v blízkosti linie řezu.
- Při řezání do zdí, skrytých dutin nebo neosvětlených oblastí buďte mimořádně opatrní. Odkrytý disk může náhodně narazit na skryté potrubí, elektrické vedení nebo jiné struktury, což může mít nebezpečné následky.
- Neprovádějte zakřivené řezy. Pokus o řezání po zakřivené dráze může způsobit ohnutí a zaseknutí kotouče, což výrazně zvyšuje riziko zlomení nebo zpětného rázu, což může mít za následek vážné zranění.

#### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BROUČENÍ BRUSKOVÝM PAPIREM

- Nepoužívejte příliš velké brusné listy. Velikost brusného papíru musí odpovídat doporučení výrobce nástroje. Příliš vyčnívající brusný papír se může roztrhnout, zaseknout nebo způsobit zpětný ráz.

#### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PRÁCI S DRÁTĚNÝMI KARTÁČI

- Uvědomte si, že drátěné štětiny se během provozu nevyhnutelně oddělí. Nepřetěžujte nástroj nadměrným tlakem na kartáč. Zlomené drátěné štětiny mohou snadno prorazit tenký oděv a mohou způsobit poranění kůže.
- Pokud je pro provoz nutný ochranný kryt, zajistěte, aby se s ním kartáč nedostal do kontaktu. V důsledku odstředivé síly se mohou drátěné štětiny roztahovat směrem ven, což může vést ke kontaktu s ochranným krytem.

#### DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Vždy používejte ochranný kryt vhodný pro instalovaný disk. To chrání obsluhu před odletujícími úlomky v případě zlomení disku, které by mohlo způsobit vážná zranění.
- Používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a respirátor. Pokud tak neučiníte, může dojít k poranění očí, poškození sluchu hlukem nebo dýchacím potížím v důsledku vdechování prachu.
- Udržujte kolemjdoucí v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Odlétající úlomky nebo jiskry mohou představovat nebezpečí pro ostatní.
- Zajistěte, aby na pracovišti nebyly žádné hořlavé materiály. Jiskry

5. Nepracujte s nářadím, pokud jste unavení nebo roztržití. Snížená koncentrace zvyšuje riziko nehod.
6. Nepoužívejte nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Vlhkost zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

1. Pravidelně kontrolujte a udržujte nástroj, včetně krytů, přírub a kabelů. Opatřebované nebo poškozené díly mohou snížit bezpečnost a způsobit poruchy.
2. Nepoužívejte poškozené nebo upravené příslušenství. To může mít

## PREVENCE ZPĚTNÝCH NÁRAZŮ

1. Zpětný ráz je náhlé, nekontrolované trhnutí nástroje, ke kterému dochází, když se kotouč nebo nástavec zasekne. To může vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem.
2. Pokud se kotouč zasekne, hluboce zapuštěná hrana může náhle trhnout nástrojem v opačném směru otáčení.
3. Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití nástroje. Tomu se lze vyhnout dodržováním níže uvedených bezpečnostních opatření.
4. Pevně uchopte nástroj oběma rukama a postavte se do stabilní polohy. Pokud má váš model přídavnou rukojeť, vždy ji používejte.
5. Udržujte ruce mimo dosah rotujících částí. Náhlý zpětný ráz může způsobit prudké trhnutí nástroje, což může vést k vážným zraněním.
6. Držte se mimo možnou zónu zpětného rázu. Když dojde ke zpětnému rázu, nástroj se pohybuje v opačném směru otáčení kotouče.
7. Buďte obzvláště opatrní při práci na rozích, ostrých hranách a nerovných površích. Vyvarujte se zasažení těchto oblastí nástavcem, protože to může vést k zaseknutí nebo zpětnému rázu. Rotující nástavec se s větší pravděpodobností zasekne při práci na rozích, ostrých hranách nebo pokud náhodně narazí na povrch, což může vést ke ztrátě kontroly.
8. Nepoužívejte kotoučové pilové kotouče, řetězové pilové kotouče na dřevo nebo segmentové diamantové kotouče s mezerou mezi segmenty větší než 10 mm ani žádné ozubené kotouče. Takové nástavce často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad nářadím.

## PŘÍPRAVA PRÁCE

1. Před použitím zkontrolujte disk, zda není prasklý nebo poškozený. Poškozené kotouče se mohou během provozu zlomit, způsobit odletující úlomky a riziko zranění.
2. Před zahájením práce zkontrolujte správnou instalaci a vyvážení disku. Nesprávná instalace může vést ke zlomení kotouče a ztrátě kontroly nad nástrojem.
3. Před nastavováním nebo výměnou příslušenství se ujistěte, že je nástroj vypnutý. Náhodná aktivace může vést k vážným zraněním.
4. Před zahájením práce nechte nástroj jednu minutu běžet naprázdno. To pomáhá identifikovat nesprávně namontované nebo poškozené disky a snižuje riziko rozbití.
5. Ujistěte se, že je obrobek bezpečně upnutý. Tím se zabrání zaseknutí kotouče a možnému zpětnému rázu nástroje.
6. Používejte pouze brusné kotouče doporučené pro tento model nářadí a se jmenovitými otáčkami přesahujícími maximální otáčky úhlové brusky. Používání nevhodných disků nebo disků s nižšími otáčkami může mít za následek nesprávnou činnost, zpětný ráz nebo selhání disku.
7. Nepoužívejte brusné kotouče po uplynutí doby použitelnosti. Opatřebené nebo prošlé kotouče se mohou během provozu zlomit, což představuje riziko zranění.

## PRAVIDLA BEZPEČNÉHO PROVOZU PRO ÚHLOVÉ BRUSKY

1. Při práci držte nářadí vždy oběma rukama. Pokud tak neuděláte, může dojít ke ztrátě kontroly, zvýšení rizika zranění nebo poškození obrobku.
2. Před zahájením práce počkejte, dokud nářadí nedosáhne plné rychlosti. Provoz při nedostatečné rychlosti může způsobit zpětný ráz nebo ztrátu kontroly.
3. Udržujte ruce mimo dosah rotujících částí. Kontakt s diskem může způsobit vážné řezné rány nebo dokonce amputaci.
4. Zabraňte nadměrnému tlaku na nástroj během provozu. Příliš velká síla může způsobit přehřátí nebo zlomení disku, což vede ke ztrátě kontroly.
5. Nedotýkejte se obrobku bezprostředně po broušení. Povrch může být extrémně horký a při kontaktu způsobit popáleniny.
6. Vyhněte se práci v nepohodlných úhlech. Nestabilní poloha zvyšuje riziko ztráty kontroly a zranění.
7. Zajistěte řádné větrání nástroje během provozu. Přehřátí může vést k předčasnému selhání nástroje nebo zvýšenému riziku požáru.

za následek nerovnováhu, ztrátu kontroly nebo zranění.

3. Pokud nástroj nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě. Nesprávné skladování může vést k poškození nebo náhodné aktivaci.
4. Opotřebované brusné kotouče včas vyměňte. Použití nadměrně opotřebovaných kotoučů snižuje účinnost a zvyšuje riziko zlomení.

Zkontrolujte, zda se kotouč (11) volně otáčí a zda je bezpečně upnutý. Proveďte zkušební provoz naprázdno po dobu 20 sekund, abyste zkontrolovali vibrace nebo házení disku. Chcete-li disk vyjmout, postupujte

## NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je přístroj napájen bateriemi Procraft 20V (4 Ah nebo 8 Ah), jak je uvedeno na štítku s označením. Použití jakékoli jiné baterie může poškodit nářadí a ovlivnit jeho výkon. Nářadí je navrženo tak, aby fungovalo s 20V dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft, které poskytují stálé a spolehlivé napájení.

## POUŽITÍ NÁSTROJE

### ⚠ POZOR!

Před instalací nebo vyjmutím příslušenství se ujistěte, že je nářadí VYPNUTÉ, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodné aktivaci.

### Vyjmutí baterie (obrázek 2a)

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko zámku baterie 6 a vytáhněte baterii 5 z nářadí.

### Pofiypronabijeribaterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá, zatímco zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami pro zobrazení úrovně nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- ◊ 1 LED: nabití na 25 %.
- ◊ 2 LED diody: 50% nabití
- ◊ 3 LED diody: 75% nabití
- ◊ 4 LED diody: Plně

nabitě Pokyny krok za

krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U zásuvných nabíječek zasuňte nabíjecí zástrčku do bateriového portu. U posuvných nabíječek vyrovnejte baterii s nabíjecími otvory a zasuňte ji dovnitř.
3. Červená kontrolka se rozsvítí, což znamená, že se baterie nabíjí.
4. Po úplném nabití se rozsvítí zelený indikátor.
5. Odpojte nabíječku od baterie a zásuvky nebo vysuňte baterii z nabíječky.
6. Volitelně: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED baterie.

### Instalace baterie (obrázek 2b)

Zarovnejte baterii s drážkou na nástroji a poté ji zasuňte na místo, dokud nezapadne a nezavkne.

### Oblasti uchopení rukou

Při práci držte úhlovou brusku pevně oběma rukama. Pro bezpečné uchopení použijte předávnou rukojeť (1) a rukojeť (4).

### Nastavitele předávnou rukojeť (obrázek 2d)

Máte možnost dvou pracovních poloh, abyste zajistili co nejbezpečnější a nepohodlnější ovládání vaší úhlové brusky. Pomocnou rukojeť (1) lze našroubovat ve směru hodinových ručiček do kteréhokoli otvoru na stranách skříně převodovky.

**POZNÁMKA!** Tato rukojeť by měla být používána vždy, aby byla zachována úplná kontrola nad nářadím.

### Tlačítko aretace vřetena

Tlačítko aretace vřetena (2) se smí používat pouze při výměně disku. Nikdy na něj netlačte, když se disk otáčí!

### Montáž isřetenu (obrázek 3)

Vnitřní příruba (obrázek 3a 1) je umístěna nad vřetenem a na dvou plochách vřetena. Umístěte disk (obrázek 3a 2) na vnitřní přírubu (obrázek 3a 1) a poté umístěte vnější přírubu (obrázek 3a 3) na vřeteno. Stiskněte tlačítko aretace vřetena (2) a otáčejte vřetenem, dokud se nezajistí, poté pevně utáhněte vnější přírubu (8) pomocí dodaného klíče (10). (obrázek 3d)

podle těchto pokynů v opačném pořadí.

### Nastavitelné pinování vnější příruby

Vnější příruba (8) by měla být nastavena tak, aby vyhovovala různým tloušťkám kotoučů:

- ◊ U tenčích řezných nebo diamantových kotoučů by zvýšená část vnější příruby (8) měla směřovat od kotouče.
- ◊ U silnějších brusných kotoučů by zvýšená část vnější příruby (8) měla směřovat k kotouči pro lepší podporu.

Vždy se ujistěte, že je disk (11) bezpečně upnut.

### Nastavení ochrany

Před prováděním jakékoli práce na stroji odpojte baterii (Baterie (5)). Pro práci s brusnými nebo řeznými kotouči je nutné namontovat kryt kotouče (7).

#### Kryt kotouče a probroušení:

Kódovaný výstupek na krytu disku (7) zajišťuje kompatibilitu se strojem. Otevřete upínací páku (obrázek 3b), vyrovnejte kryt kotouče

(7) s kódovanou drážkou na vřetenu a otočte jej do požadované polohy. Zajištěte upínací páčku zavřením. Uzavřená strana krytu kotouče (7) musí vždy směřovat k obsluze.

**POZNÁMKA!** Seřizovací matici svorky lze nastavit tak, aby bylo zajištěno bezpečné upnutí krytu po uzavření upínací páky.

#### Kryt kola pro řezání:

Pro řezání kovu vždy používejte kryt kotouče (7) určený pro řezání. Namontujte jej stejným způsobem jako brusný kryt.

### Odstranění stráže

Nikdy neodstraňujte kryt disku (7), pokud to není nutné pro údržbu. Chcete-li odstranit:

1. Sundejte disk (11) a obě příruby (vnitřní příruba (9) a vnější příruba (8)).
2. Otevřete upínací páku a otočte kryt tak, aby byly výstupky zarovnané s výřezy skříňové převodovky.
3. Odstranit a stráž.
4. Při opětovné montáži postupujte v opačném pořadí. Všechny demontované díly uschovejte na bezpečném místě.

### Nastavení rychlosti

Ovládací panel (12) umožňuje nastavení rychlosti otáčení nástroje ve třech přednastavených rozsazích:

- ◊ 4700 RPM: Nízká rychlost, ideální pro jemnou nebo přesnou práci.
- ◊ 7200 ot./min.: Střední rychlost, vhodná pro všeobecné použití.
- ◊ 9600 ot./min.: Vysoká rychlost, doporučena pro náročné úkoly nebo rychlé odstraňování materiálu.

Chcete-li změnit rychlost, stiskněte tlačítko volby rychlosti na ovládacím panelu (12). Zvolená rychlost bude indikována odpovídající kontrolkou na ovládacím panelu.

### Funkce řízení zpětného rázu

Funkce Kickback Control zvyšuje bezpečnost automatickým zastavením nářadí, pokud je detekován náhlý zpětný ráz. Tím se snižuje riziko zranění a poškození nástroje.

#### Aktivace a deaktivace kontrolы zpětného rázu

Funkci Kickback Control lze zapnout nebo vypnout stisknutím a podržením tlačítka volby rychlosti na ovládacím panelu (12) po dobu přibližně 3 sekund.

- ◊ **Aktivace** : Když je povoleno, systém kontroly zpětného rázu sleduje chování nástroje a zastaví motor v případě náhlého zpětného rázu.
- ◊ **Deaktivace** : V případě potřeby lze funkci vypnout, ale pro maximální bezpečnost se doporučuje ponechat ji aktivovanou.

**POZNÁMKA!** Vždy se ujistěte, že je aktivována funkce Kickback Control při práci s materiály náchylnými k vážnutí nebo způsobujícím náhlý pohyb nástroje. Tato funkce je navržena pro zvýšení bezpečnosti, ale nenahrazuje správnou manipulaci s nástrojem a dodržování bezpečnostních pravidel.

### Provoz spínače

 **POZOR!**

Před použitím nářadí vždy zkontrolujte účinnost spínače. Po jeho

uvolnění by se měl spínač snadno vrátit do polohy "Vypnuto".  
**Spuštění elektrické nářadí:**

Pro zapnutí nářadí zatlačte spínač On /Off (3) dopředu. (obrázek 2)

**Chcete-li zamknout vypínač**

Jakmile je nástroj v chodu, stiskněte přední část vypínače (3), dokud nezaklapne do zajištěné polohy. To udržuje nástroj v chodu bez trvalého ručního tlaku.

**Vypnutí elektrického nářadí:**

Krátce stiskněte zadní část vypínače On /Off (3), abyste uvolnili zámek, poté nechte vypínač vrátit se do původní polohy, aby se nástroj vypnul.

**Použití spínače**



Nezapínejte brusku, když je kotouč (11) v kontaktu s obrobkem. Před zahájením broušení nechte kotouč dosáhnout plné rychlosti.

Držte svou úhlovou brusku jednou rukou za rukojeť (4) a druhou rukou pevně kolem pomocné rukojeti (1) pro lepší kontrolu.

Vždy umístěte kryt kotouče (7) tak, aby co největší část odkrytého kotouče směřovala od vás.

Buďte připraveni na proud jisker, když se Disk (11) dotkne kovů.

Udržujte úhel mezi kotoučem (11) a povrchem obrobku přibližně 15° až 30° pro optimální kontrolu, úběr materiálu a minimální přetěžování. Buďte opatrní v rozích, protože kontakt s protínajícími se povrchy může způsobit, že bruska poskočí nebo se zkroutí.

Po dokončení broušení nechte obrobek před dotykem vychladnout. Nemanipulujte s horkými povrchy.

**Prevenční opatření**

Přetížení může způsobit poškození motoru vaší úhlové brusky. K tomu obvykle dochází, když je nástroj vystaven intenzivnímu používání po delší dobu.

Vyhnete se nadměrnému tlaku na nástroj, abyste urychlili práci. Kotouč (11) pracuje efektivněji s mírným tlakem, což také zabraňuje poklesu rychlosti.

Pokud se úhlová bruska příliš zahřeje, běžte jí na 2-3 minuty naprázdno, aby se ochladila na normální provozní teplotu.

**Pracovní typy pro optimální výfion**

Spuštění: Před zahájením práce vždy spouštějte nářadí naprázdno, abyste dosáhli maximální rychlosti.

Úhel kotouče: Mezi kotoučem (11) a obrobkem udržujte úhel 15° až 30°. Větší úhly mohou vyřiznout hřebeny do povrchu, což ovlivňuje konečnou úpravu. (obrázek 3e)

Pohyb: Pohybujte brusku např. a tam a zpět po obrobku pro konzistentní výsledky broušení.

**Použití řezných kotoučů:**

Nikdy neměňte úhel řezu při použití řezného kotouče, aby nedošlo k zablokování kotouče nebo motoru nebo zlomení kotouče.

Řezajte vždy v opačném směru, než se otáčí kotouč. Řezání ve stejném směru, jakým se kotouč otáčí, může způsobit vytlačení kotouče z řezané štěrbině.

Pro tvrdé materiály použijte pro dosažení nejlepších výsledků diamantový kotouč.

**Ovládání hřevu diamantového kotouče:**

Pokud se diamantový kotouč příliš zahřeje (naznačuje to plný prsteneček jisker), zastavte řezání a nechte jej vychladnout tak, že nástroj necháte běžet naprázdno po dobu 2-3 minut.

**Stabilita obrobku**

Vždy se ujistěte, že je obrobek bezpečně upnut nebo držen, aby se zabránilo pohybu během provozu. To zlepšuje kontrolu a snižuje riziko nehod.

**PÉČEA ÚDRŽBA**

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmutá.

Udržujte větrací otvory (13) čisté a bez překážek. Pokud je to možné, použijte k odstranění vnitřního prachu stlačený vzduch (během tohoto procesu noste ochranné brýle).

Očistěte vnější pouzdro nástroje vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla nebo abrazivní materiály. Nikdy nedovolte, aby se do nástroje dostala kapalina, ani neponojujte jakoukoli jeho část do kapaliny.

Vaše úhlová bruska nevyžaduje žádné dodatečné mazání.

Nářadí vždy skladujte na suchém místě, aby nedošlo k poškození vlhkostí. Pokud je nástroj dodáván s úložným vakem nebo pouzdem, použijte jej pro skladování a přepravu, abyste nástroj chránili před prachem, vlhkostí a nárazy.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz přístroje mějte na paměti, že opravy, údržba a seřizování přístroje by měly být prováděny v servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

**PRŮVODC ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ**

Problém	možná příčina	Řešení
Brusný kotouč se chvěje nebo vibruje	Vnější příruba není utažena nebo je disk nesprávně umístěn na přírubové desce	Zkontrolujte a utáhněte vnější přírubu (8) a ujistěte se, že je disk (11) správně namontován.
Disk je poškozený	Poškozený disk se může během používání rozpadnout	Vyměňte za nový disk. Poškozený disk bezpečně zlikvidujte.
Kotouč se ucpává na hliníku nebo měkkých slitinách	Měkké materiály ucpávají disk	Vyměňte ucpaný kotouč nebo použijte kotouč určený pro měkké slitiny.
Baterie balíček únik	Extrémní teploty nebo intenzivní používání	Zasažené místa okamžitě omyjte vodou a mýdlem. Poškozenou baterii bezpečně zlikvidujte.
Nástroj nebo akumulátor se během používání zahřívají	Normální vytápění z odběru energie	Před pokračováním v práci nechte nástroj vychladnout.
Baterie nebo nabíječka se během nabíjení zahřívá	Normální chemické reakce během nabíjení	Není potřeba žádná akce. Během nabíjení zajistěte řádné větrání.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHÍ PROSTŘEDÍ**



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterií neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



**PouzeprozeměU:**

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

**PŘEPRAVA**

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedič) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy základy k přepravě zapojeni odborníci na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ  
VŔTACÍ STRUKTOVAČAKU  
AG125A  
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

## TECHNICKÉ SPECIFIKÁCIE

Model	AG125A
Typ motora	Bezkartáčový
Ohodnotené napätie (V DC)	20
Bez záťaže rýchlosť (min <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Maximálny disk veľkosť (mm)	125
Vretenonit	M14
Spätný ráz ovládanie	+
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 62841-2-3:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=82.6
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=90.6
Neistota K (dB (A))	K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-2-3:	
Úroveň vibrácií pri brúsení (m/s <sup>2</sup> ) Neistota K (m/s <sup>2</sup> )	2.731 1.5
Úroveň ochrany	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2.86
Holý nástroj hmotnosť (kg)	2.26
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	3.9
<b>Batéria</b>	
Ohodnotené napätie (V DC)	20
Batéria typu	Li-ion
Kapacita (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Nabíjačica</b>	
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50
Ohodnotený výkon (W)	42
Výstup Napätie (V DC)	20
Výstup prúd (A)	2.0
Trieda ochrany	II

**UPOZORNENIE:** Deklarované úrovne emisií vibrácií a hluku predstavujú hlavné aplikácie náradia. Ak sa váš náradie používa na rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo ak je nedostatočne udržiavané, úrovne emisií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Úrovne emisií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovne emisií sa môžu použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zaťaženia by mal brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo beží bez použitia, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovnej doby. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizovanie pracovných postupov.

## POPIŠTE (OBR 1)\*

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Pomocný rukoväť             | 8. Vonkajšie príruha |
| 2. Vreteno zámok tlačidlo      | 9. Vnútornej príruha |
| 3. Zapnuté / Vypnuté prepínač  | 10. Kľúč             |
| 4. Rukoväť                     | 11. Disk             |
| 5. Batéria                     | 12. Ovládací panel   |
| 6. Batéria uvoľňujúce tlačidlo | 13. Vzduchové otvory |
| 7. Ochranný kryt disku         |                      |

## PRÍSLUŠENSTVO

Názov	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Manuál	1	1	1
Bezdrôtový uhol brúska	1	1	1
Batéria 20 V 4 Ah	1	-	1
Nabíjačka 20V	1	-	1
Pomocný rukoväť	1	1	1
Kľúč	1	1	1
Brúsenie koleso	1	1	1
Koleso strážiteľ pre brúsenie	1	1	1
Plastové prípad	1	-	-
Tkanina taška s popruh	-	-	1

\* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne podrobnosti týkajúce sa vášho balenia nájdete v zozname dodanom s výrobkom alebo sa obráťte na miestneho distribútora. Procraft Industrial AG125A je určená na brúsenie a rezanie (pri použití vhodného ochranného krytu) materiálov, ako je kov, kameň, tehla, betón, keramické dlaždice, drevo a materiály na báze dreva. Upozorňujeme, že tento nástroj nie je určený na intenzívne pracovné zaťaženie. Počas prevádzky je potrebné robiť pravidelné prestávky, aby komponenty mohli vychladnúť.

Používanie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže viesť k strate záruky.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**⚠ POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pofiny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo náradie napájané z batérie (bez kábla).

## KONVENČNÉ ZNAKY A SYMBOLY



Vždy používajte ochranné okuliare - chránia oči pred časticami a pilinami.



Počas prevádzky držte náradie vždy oboma rukami. Používanie oboch rúk zaisťuje lepšiu kontrolu a znižuje riziko zranenia



Na rezacie operácie nepoužívajte štandardný kryt. Pri práci s rezacími kotúčmi vždy používajte špeciálny ochranný kryt proti rezu, aby bola zaistená správna ochrana.



Noste protipráčovú masku - Zabraňuje vdýchnutiu častícok dreva.



Používajte ochranu sluchu.



Prečítajte si pokyny



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.



Eurázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody

## SPECIFICS SAFETY RULES FOR CORDLESS ANGLE GRINDER

Bezpečnostné odporúčania pre brúsenie, brúsenie, prácu s drôtenými kefami a rezanie brúsnym kotúčom:

1. Toto elektrické náradie je možné použiť na brúsenie brúsnym kotúčom, brúsenie brúsnym papierom, prácu s drôtenými kefami a rezanie. Dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia, pokyny, popisy a špecifikácie dodané s elektrickým náradím. Nedodržanie týchto odporúčaní môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
2. Toto elektrické náradie nie je určené na leštenie. Používanie náradia na činnosti, ktoré nie sú špecifikované výrobcom, môže viesť k nebezpečným situáciám a zraneniam.
3. Neupravujte elektrické náradie tak, aby vykonávalo činnosti, na ktoré nebolo skonštruované alebo schválené výrobcom. Takéto úpravy môžu viesť k strate kontroly nad náradím a spôsobiť vážne zranenia.
4. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je navrhnuté alebo odporúčané výrobcom pre toto náradie. Skutočnosť, že príslušenstvo sa hodí k náradu, nezaručuje jeho bezpečné používanie.
5. Prípustné otáčky namontovaného kotúča nesmú byť nižšie ako maximálne otáčky uvedené na náradí. Ak náradie pracuje pri vyššej rýchlosti, ako je predpísané príslušenstvo, môže sa rozlomiť a spôsobiť odletovanie úlomkov.
6. Vonkajší priemer a hrúbka použitého kotúča musia zodpovedať špecifikáciám tohto nástroja. Kolesá s nesprávnou veľkosťou nemusia byť počas prevádzky dostatočne chránené alebo kontrolované.
7. Kolesá so závitovým uchytitím musia presne lícovať so závitom vretena. Ak je koleso zaistené pomocou prírub, priemer otvoru kolesa musí zodpovedať veľkosti príruby. Zle nainštalované kolesá môžu vibrovať, čo vedie k strate kontroly nad náradím.
8. Nepoužívajte poškodené kolesá. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, či nemá praskliny a triesky. Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie ohybných kotúčov a drôtené kefy, či nie sú uvoľnené alebo zlomené. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte ich, či nie sú poškodené, alebo príslušenstvo vymeňte. Ak bolo koleso skontrolované a nainštalované, bežte s náradím jednu minútu naprázdno a uistite sa, že obsluha a okolostojáci sú v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho kolesa. Poškodené príslušenstvo sa s najväčšou pravdepodobnosťou zlomí počas skúšobného spustenia.
9. Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od druhu práce používajte ochranu tváre a očí. V prípade potreby použite na ochranu pred malými časticami respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru. Počas prevádzky musia byť oči chránené pred lietajúcimi úlomkami. Respirátor musí odfiltrovať prach vznikajúci pri spracovaní. Predĺžená vystavenie do hluk mája viesť do sluchu poškodenie.
10. Zabezpečte, aby sa okolostojáci nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru nástroja. Každý, kto sa nachádza v blízkosti pracovného nástroja, musí používať osobné ochranné prostriedky. Nečistoty z obročku alebo zlomené kolesá môžu byť vymrštené, čo spôsobí zranenia aj mimo bezprostrednej pracovnej zóny.
11. Pri práci, pri ktorej sa náradie môže náhodne dotknúť skrytých káblov, ho držte iba za izolované rukoväte. Ak sa nástroj dostane do kontaktu so živým vodičom, všetky kovové časti nástroja sa môžu elektricky nabiť, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
12. Nikdy neodkladajte náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví. Rotujúce koleso sa môže zachytiť o povrch, čo vedie k strate kontroly nad náradím.
13. Neprenášajte náradie, keď je spustené. Náhodný kontakt rotujúceho príslušenstva s odevom môže viesť k zamotaniu a zraneniu.
14. Pravidelne čistíte vetracie otvory nástroja. Ventilátor motora nasáva prach do krytu a nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť skrat.
15. Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu spôsobiť požiar.
16. Nepoužívajte náradie s tekutými chladiacimi prostriedkami. Vystavenie vode alebo iným kvapalinám môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

### OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BRÚSENIE A REZANIE BRÚSNYM KOTÚČOM

1. Používajte iba brúsne kotúče špeciálne navrhnuté pre toto elektrické náradie a vždy používajte vhodný ochranný kryt pre vybraný kotúč. Používanie nevhodných diskov môže mať za následok nedostatočnú ochranu a predstavovať bezpečnostné

riziko.

2. Kolesá so zníženým stredom musia byť namontované tak, aby ich pracovná plocha nepresahovala okraje ochranného krytu. Ak koleso prečnieva cez ochranný kryt, je nesprávne nainštalované a nemusí

byť dostatočne chránené.

- Ochranný kryt musí byť bezpečne pripojený k elektrickému náradíu a umiestnený tak, aby poskytoval maximálnu ochranu operátora. To znamená, že uzavretá časť krytu by mala byť medzi operátorom a brúsnym kotúčom. Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhu pred letiacimi úlomkami a náhodným kontaktom s rotujúcim kotúčom.
- Brúsne kotúče používajte iba na určený účel. Nikdy sa nepokúšajte brúsiť pomocou bočného povrchu rezacieho kotúča. Rezné kotúče sú navrhnuté tak, aby pracovali s ich okrajom a bočný tlak ich môže zlomiť.
- Na upevnenie brúsneho kotúča vždy používajte nepoškodené a správne dimenzované upínacie príruby. Vhodné príruby poskytujú kotúču správnu oporu a znižujú riziko jeho zlomenia. Upozorňujeme, že upínacie príruby pre rezné kotúče sa môžu líšiť od prírub používaných pre iné typy brúsnych kotúčov.
- Nepoužívajte opotrebované kotúče z iných nástrojov. Brúsne kotúče určené pre väčšie nástroje nie sú určené pre vyššie otáčky kompaktných modelov, čo môže spôsobiť ich rozbitie.
- Prí používaní multifunkčných diskov vždy používajte ochranný kryt vhodný pre danú úlohu. Použitie nevhodného krytu nemusí poskytnúť potrebnú úroveň ochrany, čím sa zvyšuje riziko vážneho zranenia.

#### DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE REZANIE BRÚSNYM KOTÚČOM

- Nevyvíjajte nadmerný tlak na rezací kotúč a nerezte hlbšie, ako je potrebné. Príliš veľký tlak zvyšuje riziko ohnutia alebo zaseknutia kotúča, čo môže mať za následok spätný ráz alebo zlomenie kotúča.
- Nestojte v jednej rovine s rotujúcim diskom alebo za ním. Ak sa kotúč otáča v opačnom smere ako obsluhujúci pracovník, spätný ráz môže spôsobiť, že sa nástroj náhle pohne smerom k používateľovi.
- Ak sa kotúč zasekne v materiáli, ihneď vypnite náradie a držte ho v stabilnej polohe, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať kotúč z rezu, kým sa stále otáča, pretože to môže spôsobiť spätný ráz. Pred pokračovaním v práci zistite príčinu zaseknutia a odstráňte ju.
- Nerešartujte rezanie, kým je kotúč už vo vnútri rezu. Pred opätovným opatrným vstupom do rezu počkajte, kým kotúč nedosiahne plnú rýchlosť. Ak sa kotúč naštartuje vo vnútri materiálu, môže sa zaseknúť, vyskočiť z rezu alebo spôsobiť spätný ráz.
- Veľké a dlhé obrobky by mali byť správne podporené, aby sa predišlo prehybaniu pod vlastnou váhou, čo môže viesť k zaseknutiu kotúča a spätnému rázu. Podpery by mali byť umiestnené na oboch stranách rezu, v blízkosti línie rezu.
- Prí rezaní do stien, skrytých dutín alebo neosvetlených oblastí buďte mimoriadne opatrní. Odkrytý disk môže náhodne zasiahnuť skryté potrubia, elektrické vedenie alebo iné konštrukcie, čo môže viesť k nebezpečným následkom.
- Nevykonávajte zakrivené rezy. Pokus o rezanie pozdĺž zakrivenej dráhy môže spôsobiť ohnutie kotúča a jeho zaseknutie, čím sa výrazne zvýši riziko zlomenia alebo spätného rázu, čo môže mať za následok vážne zranenie.

#### OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BRÚSENIE BRÚSNYM PAPIEROM

- Nepoužívajte príliš veľké brúsne listy. Veľkosť brúsneho papiera musí zodpovedať odporúčaniam výrobcu nástroja. Príliš vycnievajúci brúsny papier sa môže roztrhnúť, zaseknúť alebo spôsobiť spätný ráz.

#### OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRÁCU S DRÔTENÝMI KEFIKAMI

- Uvedomte si, že drôtené štetiny sa počas prevádzky nevyhnutne oddelia. Nepreťažujte náradie nadmerným tlakom na kefu. Zlomené drôtené štetiny môžu ľahko prepichnúť tenký odev a môžu spôsobiť poranenia kože.
- Ak je na prevádzku potrebný ochranný kryt, dbajte na to, aby sa kefa s ním nedostala do kontaktu. V dôsledku odstredivej sily sa môžu drôtené štetiny rozotiahnuť smerom von, čo môže viesť ku kontaktu s ochranným krytom.

#### DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Vždy používajte ochranný kryt vhodný pre nainštalovaný disk. To chráni obsluhu pred odletujúcimi úlomkami v prípade zlomenia kotúča, čo by mohlo spôsobiť vážne zranenia.
- Noste ochranné okuliare, ochranu sluchu a respirátor. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poraneniu očí, poškodeniu sluchu hlukom alebo problémom s dýchaním v dôsledku vdychovania

prachu.

- Okoloostojace osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Odletujúce úlomky alebo iskry môžu predstavovať nebezpečenstvo pre ostatných.

- Zabezpečte, aby sa na pracovisku nenachádzali horľavé materiály. Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť požiar.
- Neppracujte s náradím, keď ste unavení alebo roztržití. Znížená koncentrácia zvyšuje riziko nehôd.
- Nepoužívajte náradie vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Vlhkosť zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## PREVENCIASPÄTNÝCHNÁRAZOV

- Spätňý ráz je náhle, nekontrolované trhnutie nástroja, ku ktorému dochádza, keď sa kotúč alebo nástavec zasekne. To môže viesť k strate kontroly nad nástrojom.
- Ak sa kotúč zasekne, hlboko zapustená hrana môže náhle trhnúť nástrojom v opačnom smere otáčania.
- Spätňý ráz je výsledkom nesprávneho použitia nástroja. Dá sa tomu vyhnúť dodržiavaním bezpečnostných opatrení uvedených nižšie.
- Náradie pevne uchopte oboma rukami a postavte sa do stabilnej polohy. Ak má váš model prídavnú rukoväť, vždy ju používajte.
- Držte ruky mimo dosah rotujúcich častí. Náhly spätňý ráz môže spôsobiť prudké trhnutie nástroja, čo môže viesť k vážnym zraneniam.
- Držte sa mimo novej zóny spätného rázu. Keď dôjde k spätnému rázu, nástroj sa pohybuje v opačnom smere, ako sa otáča kotúč.
- Budte opzvlášť opatrní pri práci na rohoch, ostrých hranách a nerovných povrchoch. Zabráňte nárazom do týchto oblastí nástavcom, pretože to môže viesť k zasekávaniu alebo spätnému rázu. Rotujúce nástavce sa s väčšou pravdepodobnosťou zaseknú pri práci na rohoch, ostrých hranách alebo pri náhodnom náraze na povrch, čo môže viesť k strate kontroly.
- Nepracujte kotúčové píly, rezačové pilové kotúče na drevo alebo segmentové diamantové kotúče s medzerami medzi segmentmi väčšími ako 10 mm, ani žiadne ozubené kotúče. Takéto nástavce často spôsobujú spätňý ráz alebo stratu kontroly nad náradím.

## PRI PRAVAPÁRČE

- Pred použitím skontrolujte, či disk nie je prasknutý alebo poškodený. Poškodené disky sa môžu počas prevádzky zlomiť, spôsobiť odletujúce úlomky a riziko zranenia.
- Pred začatím práce skontrolujte správnu inštaláciu a vyváženie disku. Nesprávna inštalácia môže viesť k prasknutiu kotúča a strate kontroly nad náradím.
- Pred nastavovaním alebo výmenou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté. Náhodná aktivácia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Pred začatím práce nechajte náradie jednu minútu bežať naprázdno. Pomáha to identifikovať nesprávne namontované alebo poškodené disky a znižuje riziko rozbitia.
- Uistite sa, že obrobok je bezpečne upnutý. Tým sa zabráni zaseknutiu kotúča a možnému spätnému rázu nástroja.
- Používajte iba brúsne kotúče odporúčané pre tento model náradia a s menovitými otáčkami presahujúcimi maximálne otáčky uhlovej brúsky. Používanie nevhodných diskov alebo diskov s nižšími otáčkami môže viesť k nesprávnej prevádzke, spätnému rázu alebo poruche disku.
- Nepoužívajte brúsne kotúče po dátume spotreby. Opatrebované alebo expirované disky sa môžu počas prevádzky zlomiť, čo predstavuje riziko zranenia.

## PRÁVIDLÁBEZPEČNE.PREVÁDZKYPRE UHLOVÉBRÚSKY

- Počas prevádzky držte náradie vždy oboma rukami. Ak tak neurobite, môže dôjsť k strate kontroly, zvýšeniu rizika zranenia alebo poškodenia obrobku.
- Pred začatím práce počkajte, kým náradie nedosiahne plnú rýchlosť. Prevádzka pri nedostatočnej rýchlosti môže spôsobiť spätňý ráz alebo stratu kontroly.
- Držte ruky mimo dosah rotujúcich častí. Kontakt s diskom môže spôsobiť vážne rezné rany alebo dokonca amputáciu.
- Zabráňte nadmernému tlaku na náradie počas prevádzky. Príliš veľká sila môže spôsobiť prehriatie alebo zlomenie disku, čo vedie k strate kontroly.
- Nedotýkajte sa obrobku bezprostredne po brúsení. Povrch môže byť extrémne horúci a pri kontakte môže spôsobiť popáleniny.
- Vyhňte sa práci v nepohodlných uhloch. Nestabilná poloha zvyšuje riziko straty kontroly a zranenia.
- Počas prevádzky zabezpečte dostatočné vetranie náradia. Prehriatie môže viesť k predčasnemu zlyhaniu nástroja alebo zvýšenému riziku požiaru.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Pravidelne kontrolujte a udržiavajte náradie, vrátane krytov, prírub a káblov. Opatrebované alebo poškodené diely môžu znížiť bezpečnosť a spôsobiť poruchy.
- Nepoužívajte poškodené alebo upravené príslušenstvo. To môže mať za následok nerovnováhu, stratu kontroly alebo zranenia.
- Keď náradie nepoužívate, uložte ho na bezpečné miesto. Nesprávne skladovanie môže viesť k poškodeniu alebo náhodnej aktivácii.
- Opatrebované brúsne kotúče vymeňte včas. Použitie nadmerne opotrebovaných kotúčov znižuje účinnosť a zvyšuje riziko zlomenia.

## NAPÁJANIE

Uistite sa, že je prístroj napájaný batériami Procraft 20 V (4 Ah alebo 8 Ah), ako je uvedené na štítku s označením. Použitie akýchkoľvek inej batérie môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté tak, aby fungovalo s 20V nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú konzistentné a spoľahlivé napájanie.

## POUŽÍVANIE NÁSTROJA

### ⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie VYPNUTÉ a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnej aktivácii.

### Vybratí batérií (obrázok f)

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo uzamknutia batérie 6 a vytiahnite batériu 5 z náradia.

### Pofinyňna nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor znamená, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami na zobrazenie úrovne nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

- ◇ 1 LED: nabitá na 25 %
- ◇ 2 LED diódy: nabitá na 50 %
- ◇ 3 LED diódy: nabitá na 75 %
- ◇ 4 LED diódy: plne nabitá

Pokyny krok za krokom:

- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
- V prípade zásuvných nabíjačiek zasunite nabíjaciu zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajete batériu s nabíjacími otvormi a zasunúť ju dovnútra.
- Červený indikátor sa rozsvieti, čo znamená, že sa batéria nabíja.
- Po úplnom nabití sa rozsvieti zelený indikátor.
- Odpojte nabíjačku od batérie a zásuvky alebo vysuňte batériu z nabíjačky.
- Voliteľne: Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód batérie.

### Inštalácia batérií (obrázok f)

Zarovnajete batériu s drážkou na nástroj a potom ju zasuniete na miesto, kým nezapadne a nezacvakne.

### Oblasti ochopenia úrú

Pri práci držte uhlovú brúsku pevne oboma rukami. Na bezpečné uchopenie použite prídavnú rukoväť (1) a rukoväť (4).

### Nastavenie prídavných úrú (obrázok f)

Máte možnosť dvoch pracovných poloh, aby ste zaistili čo najbezpečnejšie a najvhodnejšie ovládanie vašej uhlovej brúsky. Prídavnú rukoväť (1) je možné naskrutkovať v smere hodinových ručičiek do ktoréhokoľvek otvoru na stranách skrine prevodovky.

**POZNÁMKA!** Táto rukoväť by sa mala používať vždy, aby ste si udržali úplnú kontrolu nad náradím.

### Tlačidlo zamknutia vretena

Blokovacie tlačidlo vretena (2) sa smie používať iba pri výmene disku. Nikdy ho nestláčajte, keď sa disk otáča!

### Montáž lisu (obrázok f)

Vnútrná príruha (obrázok 3a 1) je umiestnená nad vretenom a na dvoch plochách vretena. Umiestnite disk (obrázok 3a 2) na vnútornú

prírubu (obrázok 3a 1) a potom umiestnite vonkajšiu prírubu (obrázok

3a 3) na vreteno. Stlačte tlačidlo aretácie vretene (2) a otáčajte vreteno, kým nezapadne, potom pevne utiahnite vonkajšiu prírubu (8) pomocou dodaného kľúča (10). (obrázok 3d)

uviaznutie alebo

Skontrolujte, či sa kotúč (11) voľne otáča a či je bezpečne upnutý. Vykonať skúšobnú jazdu naprázdno po dobu 20 sekúnd, aby ste skontrolovali vibrácie alebo hádzanie disku. Ak chcete disk vybrať, postupujte podľa týchto pokynov v opačnom poradí.

### Nastavenie upínania vonkajšej príruby

Vonkajšia prírubu (8) by mala byť nastavená tak, aby vyhovovala rôznym hrúbkam kotúčov:

- ◊ Pri tenších rezných alebo diamantových kotúčoch by zvýšená časť vonkajšej príruby (8) mala smerovať preč od kotúča.
- ◊ Pri hrubších brúsnych kotúčoch by zvýšená časť vonkajšej príruby (8) mala smerovať k kotúču pre lepšiu oporu.

Vždy sa uistíte, že je kotúč (11) bezpečne upnutý.

### Nastavenie ochrany

Pred vykonaním akejkoľvek práce na stroji odpojte batériu (Batéria (5)). Pri práci s brúsnyimi alebo rezacími kotúčmi musí byť namontovaný ochranný kryt kotúča (7).

### Krytíkotúča na brúsenie:

Kódovaný výstupok na kryte disku (7) zaisťuje kompatibilitu so strojom. Otvorte upínaciu páku (obrázok 3b), zarovnajete chránič disku (7) s kódovanou drážkou na vreteno a otočte ho do požadovanej polohy. Zatvorte upínaciu páku, aby ste ju zaistili. Uzavretá strana krytu kotúča (7) musí vždy smerovať k operátorovi.

**POZNÁMKA!** Nastavovaciu maticu svorky je možné nastaviť tak, aby sa zabezpečilo bezpečné upnutie krytu po zatvorení upínacej páky.

### Krytífoliesna rezanie:

Na rezanie kovu vždy používajte ochranný kryt kotúča (7) určený na rezanie. Namontujte ho rovnakým spôsobom ako brúsny kryt.

### Odstránenie stráže

Nikdy neodstraňujte chránič disku (7), pokiaľ to nie je potrebné na údržbu. Ak chcete odstrániť :

1. Odstráňte disk (11) a obe príruby (vnútorná prírubu (9) a vonkajšia prírubu (8)).
2. Otvorte upínaciu páku a otočte ochranný kryt tak, aby boli výstupky zarovnané s výrezmi skríne prevodovky.
3. Odstráňte na strážit.
4. Pre opätovné nasadenie vykonajte tieto kroky v opačnom poradí. Všetky odstránené časti uschovajte na bezpečnom mieste.

### Úpravy rýchlosti

Ovládací panel (12) umožňuje nastavenie rýchlosti otáčania nástroja v troch prednastavených rozsahoch:

- ◊ 4700 RPM: Nízke otáčky, ideálne pre jemnú alebo presnú prácu.
- ◊ 7200 ot./min.: Stredná rýchlosť, vhodná na všeobecné použitie.
- ◊ 9600 RPM: Vysoká rýchlosť, odporúčaná pre náročné úlohy alebo rýchle odstraňovanie materiálu.

Ak chcete zmeniť rýchlosť, stlačte tlačidlo voľby rýchlosti na ovládacom paneli (12). Zvolená rýchlosť bude indikovaná príslušnou kontrolkou na ovládacom paneli.

### Funkcia kontrolypätnehózu

Funkcia kontroly spätného rázu zvyšuje bezpečnosť automatickým zastavením náradia, ak sa zistí náhly spätný ráz. Tým sa znižuje riziko zranenia a poškodenia nástroja.

### Aktivácia deaktivácia kontrolypätnehózu

Funkciu Kickback Control je možné zapnúť alebo vypnúť stlačením a podržaním tlačidla voľby rýchlosti na ovládacom paneli (12) na približne 3 sekundy.

- ◊ **Aktivácia:** Ak je aktivovaná, systém kontroly spätného rázu monitoruje správanie nástroja a zastaví motor v prípade náhleho spätného rázu.
- ◊ **Deaktivácia:** V prípade potreby je možné funkciu vypnúť, ale pre maximálnu bezpečnosť sa odporúča ponechať ju aktivovanú.

**POZNÁMKA!** Vždy sa uistíte, že je aktivovaná funkcia kontroly spätného rázu, keď pracujete s materiálmi náchylnými na

spôsobujúcich náhly pohyb nástroja. Táto funkcia je navrhnutá na zvýšenie bezpečnosti, ale nenahrádza správnu manipuláciu s nástrojom a dodržiavanie bezpečnostných pravidiel.

### Prevádzkavypínača

**⚠ POZOR!**

Pred použitím náradia vždy skontrolujte účinnosť spínača. Po jeho uvoľnení by sa mal spínač ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté“.

### Spustenieelektrického náradia:

Pre zapnutie náradia stlačte hlavný vypínač (3) dopredu. (obrázok 2c)

### Afichcetezamfinútypinač

Keď je náradie v chode, zatlačte na prednú časť vypínača (3), kým nezapadne do uzamknutej polohy. To udrží nástroj v chode bez nepretržitého manuálneho tlaku.

Vypnutie elektrického náradia:

Krátko stlačte zadnú časť hlavného vypínača (3), aby ste uvoľnili zámok, potom nechajte vypínač vrátiť sa do pôvodnej polohy, aby sa náradie vypo.

### Používaniebrúsky

**⚠ POZOR!**

Nezapínajte brúsku, pokiaľ je kotúč (11) v kontakte s obrobkom. Pred začatím brúsenia nechajte kotúč dosiahnuť plnú rýchlosť.

Držte svoju uhlovú brúsku jednou rukou za rukoväť (4) a druhou rukou pevne okolo prídavnej rukoväte (1), aby ste ju lepšie ovládali.

Ochranný kryt disku (7) vždy umiestnite tak, aby čo najviac odkrytého disku smerovalo od vás.

Buďte pripravení na prúd iskier, keď sa kotúč (11) dotkne kovu.

Udržujte uhol medzi kotúčom (11) a povrchom obrobku približne 15° až 30° pre optimálnu kontrolu, odoberanie materiálu a minimálne preťaženie. V rohoch buďte opatrní, pretože kontakt s pretínajúcimi sa povrchmi môže spôsobiť, že brúška vyskočí alebo sa skrúti.

Po dokončení brúsenia nechajte obrobok pred dotykoch vychladnúť. Nemanipulujte s horúcimi povrchmi.

### Preveniapretáženia

Preťaženie môže spôsobiť poškodenie motora vašej uhlovej brúsky. K tomu zvyčajne dochádza, keď je nástroj dlhší čas vystavený intenzívnemu používaniu.

Vyhňte sa nadmernému tlaku na náradie, aby ste urýchlili prácu. Kotúč (11) pracuje efektívnejšie s miernym tlakom, čo tiež zabraňuje poklesu rýchlosti.

Ak sa uhlová brúška príliš zahreje, nechajte ju 2–3 minúty bežať naprázdno, aby sa ochladila na normálnu prevádzkovú teplotu.

### Pracovnéipyreoptimálnyúfion

Spustenie: Pred začatím práce vždy spustíte náradie naprázdno, aby ste dosiahli maximálnu rýchlosť.

Uhol kotúča: Medzi kotúčom (11) a obrobkom udržiavajte uhol 15° až 30°. Väčšie uhly môžu vyrezať hrebene do povrchu, čo ovplyvňuje konečnú úpravu. (obrázok 3 e)

Pohyb: Pohybujte brúskou naprieč a tam a späť po obrobku, aby ste dosiahli konzistentné výsledky brúsenia.

### Použitiezaciehoútoča:

Nikdy nemeňte uhol rezu pri použití rezacieho kotúča, aby ste predišli zaseknutiu kotúča alebo motora alebo zlomeniu kotúča.

Reže vždy v opačnom smere, ako sa otáča kotúč. Rezanie v rovnakom smere, v akom sa otáča kotúč, môže spôsobiť vytlačenie kotúča z vyrezaného otvoru.

Pre tvrdé materiály použite diamantový kotúč, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky.

### Radeniepladiamantovýfiočom:

Ak sa diamantový kotúč príliš zahreje (naznačuje to plný prstenec iskier), zastavte rezanie a nechajte ho vychladnúť tak, že nástroj necháte bežať 2–3 minúty bez zaťaženia.

### Stabilitaobrobku

Vždy sa uistite, že je obrobok bezpečne upnutý alebo držaný, aby sa zabránilo pohybu počas prevádzky. To zlepšuje kontrolu a znižuje riziko nehôd.

### STAROSTLIVOSĀ UDRŽBA

a batéria je vybratá.

Udržujte vetracie otvory (13) čisté a bez prekážok. Ak je to možné, použite na odstránenie vnútorného prachu stlačený vzduch (pri tomto procese noste ochranné okuliare).

Vonkajší kryt nástroja čistite vlhkou handričkou a jemným mydlom. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá alebo abrazívne materiály. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala kvapalina a neponárajte žiadnu jeho časť do kvapaliny.

Vaša uhlová brúska nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie.

Náradie vždy skladujte na suchom mieste, aby ste predišli poškodeniu vlhkosťou. Ak je nástroj dodávaný s úložným vreckom alebo puzdrom, použite ho na skladovanie a prepravu, aby ste náradie chránili pred prachom, vlhkosťou a nárazmi.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku prístroja majte na pamäti, že opravy, údržba a nastavovanie prístroja by sa mali vykonávať v servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

## PRÍRUČKA NA RIEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Brúsný kotúč sa kýve alebo vibruje	Vonkajšia prírubka nie je utiahnutá alebo je disk nesprávne umiestnený na prírubovej doske	Skontrolujte a utiahnite vonkajšiu prírubu (8) a uistite sa, že disk (11) je správne namontovaný.
Disk je poškodený	Poškodený disk sa môže počas používania rozpadnúť	Vymeňte za nový disk. Poškodený disk bezpečne zlikvidujte.
Kotúč sa upcháva na hliníku alebo mäkkých zliatinách	Mäkké materiály upchávajú disk	Vymeňte upchatý kotúč alebo použite kotúč určený pre mäkké zliatiny.
Batéria balenie únik	Extrémne teploty alebo intenzívne používanie	Zasiiahnuté miesta ihneď umyte mydlom a vodou. Poškodenú batériu bezpečne zlikvidujte.
Náradie alebo akumulátor sa počas používania zahrievajú	Normálne vykurovanie z odberu energie	Pred pokračovaním v práci nechajte náradie vychladnúť.
Batéria alebo nabíjačka sa počas nabíjania zahrieva	Normálne chemické reakcie počas nabíjania	Nie je potrebná žiadna akcia. Počas nabíjania zabezpečte správne vetranie.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



### LenprefirajinyEÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

## PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedičiou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

a zabrał baterię tak, aby się nie mogła wewnątrz obalu pohybać. Dodržujte tiež případně další národní předpisy.

narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby

**PL | POLSKI**  
**AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA**  
**AG125A**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**DANE TECHNICZNE**

<b>Model</b>	<b>AG125A</b>
Typ silnika	Bezszczotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Maksymalna średnica tarczy (mm)	125
Średnica wrzeciona	M14
Kickback control (zabezpieczenie przed odrzutem)	+
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-3:	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	L <sub>pa</sub> =82.6
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	L <sub>wa</sub> =90.6
Błąd K (dB(A))	K=3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-3:	
Poziom wibracji podczas szlifowania (m/s <sup>2</sup> )	2.731
Błąd K (m/s <sup>2</sup> )	1.5
Kategoria ochrony	IPX0
Klasa ochrony	III
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	2.86
Waga bez akumulatora (kg)	2.26
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	3.9
<b>Akumulator</b>	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Ładowarka</b>	
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	42
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd znamionowy (A)	2.0
Klasa ochrony	II

**OSTRZEŻENIE:** Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i

nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

#### OPIS URZĄDZENIA(OBR. 1)

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Rękojeść boczna                | 8. Podkładka mocująca zewnętrzna (flansza dolna) |
| 2. Przycisk blokady wrzeciona     | 9. Podkładka mocująca wewnętrzna (flansza górna) |
| 3. Włącznik/wyłącznik             | 10. Klucz do mocowania                           |
| 4. Uchwyt                         | 11. Tarcza                                       |
| 5. Akumulator                     | 12. Panel sterowania                             |
| 6. Przycisk zwalnający akumulator | 13. Otworwentylacyjne                            |
| 7. Osłona ochronna tarczy         |  |

#### WYPOSAŻENIE

Nazwa	AG125A		
	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Instrukcja obsługi	1	1	1
Akumulatorowa szlifierka kątowa	1	1	1
Akumulator 20V, 4 Ah	1	-	1
Ładowarka 20 V	1	-	1
Rękojeść boczna	1	1	1
Klucz specjalny	1	1	1
Tarcza do szlifowania	1	1	1
Osłona ochronna tarczy	1	1	1
Walizka	1	-	-
Torba tekstylna z paskiem	-	-	1

\* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

#### PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIW ZASTOSOWANIE

Akumulatorowa szlifierka kątowa Procraft Industrial AG125A jest przeznaczona do szlifowania oraz cięcia (po zastosowaniu odpowiedniej osłony tarczy) takich materiałów jak metale, kamień, cegła, beton, płytki ceramiczne, drewno i materiały drewnopochodne. Należy pamiętać, że narzędzie to nie jest przeznaczone do intensywnych prac i należy wykonywać regularne przerwy w pracy, aby umożliwić wystygnięcie podzespołów urządzenia. Użycie narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem stanowi podstawę do odmowy naprawy gwarancyjnej.

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskaźnikami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami danymi technicznymi o starczonym wraz z niniejszym elektronicznym narzędziem. Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazań dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektroniczne narzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektroniczne narzędzie zasilane z akumulatora (beprzewodowe).

#### OZNACZENIA I SYMBOL



Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Zawsze trzymać narzędzie obie rękami podczas pracy. Używanie obu rąk zapewnia lepszą kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko urazów.



Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.



Nosić ochronne naszuszki – chronią słuch przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.

#### OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA SZLIFIEREK KĄTOWYCH

Nie używać standardowej osłony do operacji cięcia. Podczas pracy z tarczami tnącymi zawsze stosować specjalną osłonę ochronną do cięcia, aby zapewnić odpowiednie bezpieczeństwo.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania papierem ściernym z użyciem szczotek drucianych i przecinania ściernicą:

1. Niniejsze elektronarzędzie może być stosowane jako szlifierka do szlifowania ściernicą, papierem ściernym, szczotkami drucianymi oraz przecinarką. Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do poniższych zaleceń może stwarzać niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
2. Niniejsze elektronarzędzie nie może być wykorzystywane do polerowania. Zastosowanie elektronarzędzia do innej niż przewidziana czynności roboczej, może stać się przyczyną zagrożeń i obrażeń.
3. Nie wolno dokonywać przeróbek elektronarzędzia w sposób, który umożliwi wykonanie prac, do których nie zostało ono zaprojektowane oraz które nie zostały określone przez producenta elektronarzędzia jako dopuszczalne. Tego rodzaju przeróbki mogą skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.
4. Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego urządzenia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzi, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.
5. Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z większą niż dopuszczalna prędkość, może się rozerwać, a jego części odprysnąć.
6. Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być odpowiednie dla niniejszej szlifierki. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach mogą być niewystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
7. Narzędzia robocze z wkładką gwintowaną muszą dokładnie asować na gwint na wrzecionie. W przypadku narzędzi roboczych, mocowanych przy użyciu podkładki mocującej, średnica otworu narzędzia roboczego musi być dopasowana do średnicy podkładki mocującej. Narzędzia robocze, które nie są dokładnie osadzone na elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
8. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem należy skontrolować osprzęt np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, dyski elastyczne pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego nieuszkodzonego narzędzia. Jeśli narzędzie robocze zostało sprawdzone i zamocowane, elektronarzędzie należy włączyć na minutę zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia najczęściej łamią się i ulegają zniszczeniu w czasie próbnym.

9. Należy stosować wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju pracy, należy stosować ochronę twarzy i ochronę oczu. W razie potrzeby należy użyć maski przeciwpyłowej, środków ochrony słuchu, rękawic ochronnych lub specjalnego fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami ścieranego i obrabianego materiału. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Maski przeciwpyłowa i ochronna dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres czasu, może doprowadzić do utraty słuchu.
10. Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy pracy elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi stosować środki ochrony osobistej. Odlamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
11. Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, należy je trzymać tylko za izolowaną rękkość. Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem osoby obsługiwanej.
12. Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
13. Nigdy nie wolno przenosić uruchomionego elektronarzędzia. Przypadkowy kontakt obracających się narzędzi roboczych z ubraniem może spowodować ich wciągnięcie i kontakt narzędzia roboczego z ciałem osoby obsługującej.
14. Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
15. Nie wolno używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon.
16. Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

tarczy.

#### SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA SZLIFOWANIA PRZECIENANIA CCIERNICĄ

1. Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla danego elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy. Niewłaściwe ściernice mogą być niewystarczająco osłonięte i nie są bezpieczne.
2. Tarcze szlifierskie z obniżonym środkiem należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź osłony. Niefachowo osadzona tarcza szlifierska, wystająca poza krawędź osłony nie będzie wystarczająco osłonięta.
3. Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia, a jej ustawienie kątowe musi gwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa. Oznacza to, że zwrócona do osoby obsługującej część ściernicy ma być w jak największym stopniu osłonięta. Osłona ma chronić osobę obsługującą przed odlamkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
4. Używać ściernic tylko do prac dla nich przewidzianych. Nie należy np. nigdy szlifować boczną powierzchnią ściernicy tarczowej do cięcia. Tarczowe ściernice trące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Wpływ sił bocznych na te ściernice może je złamać.
5. Do mocowania ściernicy używać zawsze nieuszkodzonych tarcz mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie. Odpowiednie tarcze mocujące podpierają ściernicę i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania się. Tarcze mocujące do ściernic tnących mogą różnić się od tarcz mocujących przeznaczonych do innych ściernic.
6. Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej liczby obrotów, występującej w mniejszych elektronarzędziach i dlatego mogą się złamać.
7. Przy używaniu tarcz wielofunkcyjnych należy zawsze stosować osłonę odpowiednią dla danej pracy. Zastosowanie nieodpowiedniej osłony może nie zapewnić wymaganego poziomu ochrony, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

#### DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA RODZAJĄCE CIĘCIA TARCZĄ CCIERNICĄ

1. Nie wolno stosować nadmiernej siły posuwu, zbyt dużego nacisku na tarczę lub wykonywać niedopuszczalnie głębokie cięcia. Przy stosowaniu zbyt dużego nacisku lub siły posuwu wzrasta podatność tarczy na wyginanie się lub zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia

2. Nie wolno stać na linii obracającej się tarczy ani za nią. Jeżeli tarcza obraca się w kierunku przeciwnym od pozycji operatora, to przy odrzucie elektronarzędzie wraz z obracającą się tarczą może odskoczyć w kierunku operatora.
3. Przy zaklinowaniu się tarczy lub wstrzymaniu pracy z jakiegokolwiek innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie, trzymając je w bez ruchu aż do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Zabrania się wyjmowania tarczy z przecinanego materiału, dopóki tarcza obraca się, gdyż może to doprowadzić do odrzutu. Następnie należy zbadać przyczynę zakleszczenia się tarczy i podjąć stosowne działania w celu wyeliminowania problemu.
4. Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza znajduje się w przecinanym materiale. Dopiero gdy tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową można ją ostrożnie włożyć w naciętą szczelinę. Przy ponownym uruchomieniu elektronarzędzia tarcza, którego znajduje się w przecinanym materiale, tarcza może zakleszczyć się, wyskoczyć z materiału lub spowodować odrzut.
5. Duże płyty oraz długie elementy należy odpowiednio podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu narzędzia. Duże oraz długie elementy mogą ugiąć się pod własnym ciężarem. Podparcie należy umieścić pod przecinanym elementem w pobliżu linii cięcia i na krawędziach elementu, po obu stronach tarczy.
6. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć we wnękach ścian oraz miejscach zacienionych. Wystająca tarcza może przeciąć rury z gazem lub wodą, przewody elektryczne lub obiekty, co może spowodować odrzut.
7. Nie wolno dokonywać cięcia w linii krzywej. Przeciążona tarcza jest podatna na wyginanie się oraz zakleszczenie w szczelinie, co powoduje wzrost prawdopodobieństwa odrzutu lub pęknięcia tarczy, co z kolei może doprowadzić do poważnych obrażeń.

#### **SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFOWANIA PAPIEREM CCIERNYM**

1. Nie należy stosować zbyt wielkich krawków ściernych. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy kierować się zaleceniami producenta. Wystający poza dysk elastyczny papier ścierny może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.

#### **SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PRACY Z UŻYCIEM SZCZOTEK DRUCIANYCH**

1. Należy wziąć pod uwagę, że nawet przy normalnym użytkowaniu dochodzi do utraty drutów ze szcztoki. Nie należy przeciągać drutów przez zbyt silny nacisk. Kawałki drutów mogą z łatwością przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.
2. Jeżeli zalecane jest użycie osłony należy zapobiegać kontaktowi szcztoki z osłoną. Średnica tarcz czy szczotek może się zwiększyć przez siłę nacisku i siły odśrodkowe.

#### **DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Zawsze używać odpowiedniej osłony ochronnej dla tarczy szlifierskiej. Zapobiega to rozprzestrzenianiu się odłamków w przypadku pęknięcia tarczy, co może prowadzić do poważnych urazów.
2. Nosić okulary ochronne, nauszniki i maskę przeciwpyłową. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować urazami oczu, uszkodzeniem słuchu spowodowanym hałasem lub problemami z oddychaniem wskutek wdychania pyłu.
3. Trzymać osoby postronne w bezpiecznej odległości od strefy pracy. Lecące odłamki lub iskry mogą stanowić zagrożenie dla osób, które nie mają odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
4. Upewnić się, że miejsce pracy jest wolne od materiałów łatwopalnych. Iskry powstające podczas szlifowania mogą spowodować pożar.
5. Nie pracować narzędziem w stanie zmęczenia lub w sytuacjach rozprasających uwagę. Obniżona koncentracja zwiększa ryzyko wypadków.
6. Nie używać narzędzia w wilgotnym lub mokrym środowisku. Wilgoć zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### **ODRZUT I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

1. Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zaczepienie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, dysk elastyczny, szcztoka druczana itd. Zaczepienie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.

3. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.
4. Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ramię ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi rękojeść dodatkowa, należy jej zawsze używać, aby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem reakcji podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności.
5. Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
6. Należy trzymać się z dala od strefy, w której porusza się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
7. Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
8. Nie wolno używać pił oraz tarcz łańcuchowych do drewna, diamentowych tarcz segmentowych z odstępami między zębami większymi niż 10 mm lub innych tarcz zębatych. Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

#### PRZYGOTOWANIE PRACY

1. Przed użyciem sprawdzić tarczę szlifierską pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Uszkodzone tarcze mogą pęknąć podczas pracy, powodując rozrzut odłamków i ryzyko urazów.
2. Sprawdzić poprawność montażu i wyważenia tarczy szlifierskiej przed rozpoczęciem pracy. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do pęknięcia tarczy i utraty kontroli nad narzędziem.
3. Upewnić się, że narzędzie jest wyłączone przed regulacją lub wymianą akcesoriów. Przypadkowe uruchomienie może spowodować poważne obrażenia.
4. Pozwolić narzędziu pracować na biegu jałowym przez co najmniej jedną minutę przed rozpoczęciem pracy. Umożliwi to wykrycie zle zamontowanych lub uszkodzonych tarcz i zmniejszy ryzyko ich pęknięcia.
5. Zapewnić solidne zamocowanie obrabianego materiału. Stabilne mocowanie zapobiega zakleszczeniu tarczy i ewentualnemu odbiciu narzędzia.
6. Używać wyłącznie tarcz szlifierskich zalecanych dla tego modelu narzędzia i o prędkości obrotowej wyższej niż maksymalna prędkość szlifierki. Użycie niewłaściwych tarcz lub o niższej dopuszczalnej prędkości obrotowej może prowadzić do nieprawidłowej pracy, odrzutu lub pęknięcia tarczy.
7. Nie używać tarcz szlifierskich po upływie terminu przydatności. Zużyte lub przeterminowane tarcze mogą pęknąć podczas pracy, co stanowi zagrożenie dla operatora.

#### ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ZE SZLIFIERKĄ KĄTOWĄ

1. Trzymać narzędzie obiema rękami podczas pracy. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem, zwiększając ryzyko urazów lub uszkodzenia obrabianego materiału.
2. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość obrotową przed rozpoczęciem pracy. Używanie narzędzia przy zbyt niskiej prędkości może prowadzić do odbicia lub utraty kontroli.
3. Trzymać ręce z dala od obracających się części. Kontakt z tarczą może spowodować poważne skaleczenia lub amputację.
4. Unikać nadmiernego nacisku na narzędzie podczas pracy. Zbyt duży nacisk może prowadzić do przegrzania tarczy lub jej pęknięcia, co zwiększa ryzyko utraty kontroli.
5. Nie dotykać obrabianego materiału bezpośrednio po szlifowaniu. Powierzchnia może być bardzo gorąca i powodować oparzenia przy kontakcie.
6. Unikać pracy pod niewygodnymi kątami. Niestabilna pozycja zwiększa ryzyko utraty kontroli i urazu.
7. Zapewnić odpowiednią wentylację narzędzia podczas pracy. Przegrzanie może prowadzić do przedwczesnej awarii narzędzia lub zwiększonego ryzyka zapłonu.

#### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać i konserwować narzędzie, w tym osłony,

podkładki mocujące i przewody. Zużyte lub uszkodzone elementy

- mogą obniżyć bezpieczeństwo i prowadzić do awarii.
2. Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akcesoriów. Może to powodować brak wyważenia, utratę kontroli nad narzędziem lub urazy.
  3. Przechowywać narzędzie w bezpiecznym miejscu, gdy nie jest używane. Niewłaściwe przechowywanie może prowadzić do uszkodzeń lub przypadkowego uruchomienia.
  4. Wymieniać zużyte tarcze szlifierskie na czas. Używanie nadmiernie zużytych tarcz zmniejsza efektywność pracy i zwiększa ryzyko ich pęknięcia.

pracy. Używać dodatkowej rękocyści (1) oraz głównej rękocyści (4) dla pewnego

## ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

## PRACA

### UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

### Odłączenie akumulatora (rys. 2a)

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się na przodzie akumulatora i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

### Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◇ 1 dioda: 25% ładunku
- ◇ 2 diody: 50% ładunku
- ◇ 3 diody: 75% ładunku
- ◇ 4 diody: w pełni naładowana

### Instrukcja ładowania wtyczki: 1

#### 1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

#### 2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnicę ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.

#### 3. Wskazanie poziomu naładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

#### 4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

#### 5. Wymowa akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

### Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

### Montaż akumulatora (rys. 2b)

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

### Miejsca chwytu

Zawsze trzymać szlifierkę kątową pewnie obiema rękami podczas

chwytu i lepszej kontroli nad narzędziem.

### Regulowanie dodatkowej rękojeści (rys.2d)

Istnieje możliwość ustawienia rękojeści w jednej z dwóch dostępnych pozycjach, aby zapewnić maksymalną kontrolę i wygodę podczas pracy ze szlifierką kątową. Dodatkową rękojeść (1) należy wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w jedno z otworów po bokach przekładni.

**UWAGA!** Zawsze używać dodatkowej rękojeści, aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem.

### Przycisk blokady wrzeciona

Przycisk blokady wrzeciona (2) należy używać wyłącznie podczas wymiany tarczy. Nigdy nie naciskać go, gdy tarcza się obraca!

### Montaż tarczy (rys.3)

1. Podkładkę wewnętrzną (rysunek 3a 1) zamontować na wrzecionie i osadzić na dwóch płaskich bokach wrzeciona.
2. Umieścić tarczę tnącą (rysunek 3a 2) na wewnętrznej podkładce (rysunek 3a 1).
3. Następnie zamocować podkładkę mocującą zewnętrzną (rysunek 3a 3) na wrzecionie.
4. Nacisnąć przycisk blokady wrzeciona (2) i obracać wrzeciono, aż zostanie zablokowane.
5. Dokładnie dokręcić zewnętrzną podkładkę (8) za pomocą klucza (10). (rysunek 3d)

### Sprawdzenie poprawności montażu

Upewnić się, że tarcza (11) obraca się swobodnie i jest solidnie zamocowana. Wykonać próbny rozruch bez obciążenia przez 20 sekund, aby sprawdzić, czy nie występują drgania lub bicie tarczy.

### Demontaż tarczy

Aby zdjąć tarczę, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

### Montaż podkładki wewnętrznej

Podkładka zewnętrzna (8) należy zamontować zgodnie z grubością używanej tarczy:

- ◊ Dla cienkich tarcz tnących lub diamentowych – wypukła część podkładki zewnętrznej (8) powinna być skierowana na zewnątrz, od tarczy.
- ◊ Dla grubszych tarcz szlifierskich – wypukła część podkładki zewnętrznej (8) powinna być skierowana w stronę tarczy, zapewniając lepsze podparcie.

Zawsze upewnić się, że tarcza (11) jest solidnie zamocowana.

### Regulacja osłony ochronnej

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac odłączyć akumulator (5).
2. Osłona ochronna (7) musi być zamontowana podczas pracy z tarczami szlifierskimi lub tnącymi.

### Osona ochronna do szlifowania

1. Profilowane wycięcie na osłonie ochronnej (7) zapewnia jej prawidłowe dopasowanie do narzędzia.
2. Otworzyć dźwignię blokującą (rysunek 3b).
3. Dopasować osłonę ochronną (7) do wycięcia na wrzecionie i obrócić ją do wymaganej pozycji roboczej.
4. Zamknąć dźwignię blokującą, aby zabezpieczyć osłonę.
5. Zamknięta strona osłony ochronnej (7) zawsze musi być skierowana w stronę operatora.

**UWAGA!** Śruba regulacyjna zacisku może zostać dostosowana w celu zapewnienia pewnego mocowania osłony po zamknięciu dźwigni blokującej.

### Osona ochronna do cięcia

Podczas cięcia metalu zawsze używać osłony ochronnej (7) przeznaczony do cięcia. Montaż osłony należy wykonać w taki sam sposób, jak osłony do szlifowania.

### Demontaż osłony ochronnej

Nigdy nie zdejmować osłony ochronnej tarczy (7), jeśli nie jest to konieczne do konserwacji. Aby zdjąć osłonę:

1. Zdjąć tarczę (11) oraz obie podkładki mocujące (wewnętrzną (9) i zewnętrzną (8)).

2. Otworzyć dźwignię blokującą i obrócić osłonę, aż zaczepy pokryją się z wycięciami w obudowie przekładni.
3. Zdjąć osłonę.
4. Aby ponownie zamontować osłonę, wykonać powyższe kroki w odwrotnej kolejności. Wszystkie zdemontowane elementy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

### Regulacja prędkości obrotowej

Panel sterowania (12) umożliwia ustawienie prędkości obrotowej narzędzia w trzech wstępnie zaprogramowanych zakresach:

- ◊ 4700 obr./min – niska prędkość, idealna do delikatnych i precyzyjnych prac.
- ◊ 7200 obr./min – średnia prędkość, odpowiednia do uniwersalnych zastosowań.
- ◊ 9600 obr./min – wysoka prędkość, zalecana do ciężkich prac oraz szybkiego usuwania materiałów.

Aby zmienić prędkość, należy nacisnąć przycisk wyboru prędkości na panelu sterowania (12). Wybrana prędkość zostanie wskazana odpowiednim wskaźnikiem na panelu sterowania.

### Funkcja kontroli odrzutu (Kicifbac control)

Funkcja kontroli odrzutu zwiększa bezpieczeństwo, automatycznie zatrzymując narzędzie w przypadku wykrycia nagłego odrzutu. Dzięki temu zmniejsza się ryzyko urazów oraz uszkodzenia narzędzia.

### Aktywacja dezaktywacji funkcji kontroli odrzutu

Funkcję kontroli odrzutu można włączyć lub wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk wyboru prędkości na panelu sterowania (12) przez około 3 sekundy.

- ◊ **Afitywacja:** Po włączeniu system monitoruje działanie narzędzia i zatrzymuje silnik w przypadku wykrycia nagłego odrzutu.
- ◊ **Dezafitywacja:** W razie potrzeby funkcję można wyłączyć, jednak dla maksymalnego bezpieczeństwa zaleca się jej pozostawienie włączonej.

**UWAGA!** Zawsze aktywować funkcję kontroli odrzutu podczas pracy z materiałami, które mogą powodować zakleszczenie lub nagłe ruchy narzędzia. Funkcja ta zwiększa poziom bezpieczeństwa, ale nie zastępuje prawidłowej obsługi narzędzia oraz przestrzegania zasad BHP.

### Obsługa włącznika

#### ▲ UWAGA!

Przed użyciem narzędzia zawsze sprawdzać działanie włącznika. Po jego zwolnieniu powinien swobodnie wracać do pozycji „Wy!”.

### Włączanie narzędzia

Nacisnąć włącznik Wł/Wył (3) do przodu, aby uruchomić narzędzie. (rysunek 2c).

### Blokada włącznika w trybie pracy

Po uruchomieniu narzędzia nacisnąć przednią część włącznika Wł/Wył (3) w dół, aż do słyszalnego kliknięcia. Umożliwi to blokadę włącznika w trybie pracy, dzięki czemu nie ma potrzeby ciągłego trzymania narzędzia włącznika.

### Wylączanie narzędzia

Krótkie naciśnięcie tylnej części włącznika Wł/Wył (3) spowoduje zwolnienie blokady. Następnie zwolnić przycisk, aby włącznik wrócił do pozycji początkowej i narzędzie zostało wyłączone.

### Użytkownik szlifierki młotowej

#### ▲ UWAGA!

Nie włączać narzędzia, jeśli tarcza (11) dotyka obrabianego materiału. Przed rozpoczęciem pracy poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość obrotową.

Trzymać szlifierkę jedną ręką za uchwyt (4), a drugą pewnie obejmować dodatkową rękojeść (1), aby zapewnić lepszą kontrolę nad narzędziem.

Zawsze ustawiać osłonę ochronną (7) w taki sposób, aby większa część odsłoniętej tarczy była skierowana od użytkownika.

Być przygotowanym na iskry powstające podczas kontaktu tarczy (11) z metalem.

Utrzymywać kąt nachylenia tarczy (11) względem obrabianego materiału w zakresie 15°-30°, co zapewnia optymalną kontrolę, skuteczne usuwanie materiału oraz minimalne obciążenie narzędzia.

Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w narożnikach, ponieważ kontakt tarczy z przecinającymi się powierzchniami może powodować gwałtowne szarpnięcia lub skrzywienie narzędzia.

Po zakończeniu szlifowania pozwolić obrabianemu materiałowi ostygnąć

przed jego dotknięciem. Nie dotykać gorących powierzchni.

### Zapobieganiu przeciążeniu

Przeciążenie może uszkodzić silnik szlifierki kątowej, zwłaszcza podczas długotrwałej pracy pod intensywnym obciążeniem.

Unikać nadmiernego nacisku na narzędzie w celu przyspieszenia pracy. Tarcza (11) działa najefektywniej przy lekkim nacisku, co dodatkowo zapobiega spadkowi prędkości obrotowej.

W przypadku przegrzania szlifierki pozwól jej pracować na biegu jałowym przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik do normalnej temperatury roboczej.

### Wskazówki dotyczące optymalizowania pracy

Uruchamianie: Zawsze uruchamiaj narzędzie na biegu jałowym, aby osiągnąć maksymalną prędkość obrotową przed rozpoczęciem pracy.

Kąt nachylenia tarczy: Utrzymuj kąt między tarczą (11) a powierzchnią obrabianego materiału w zakresie 15°-30°. Zbyt duży kąt może powodować powstawanie nierówności, pogarszając jakość wykończenia. (Rysunek 3e)

Ruch: Przesuwaj szlifierkę po powierzchni obrabianego materiału ruchem do przodu i do tyłu, aby uzyskać równomierną obróbkę.

### Używanie tarczy tnącej

Nigdy nie zmieniać kąta cięcia podczas korzystania z tarczy tnącej. Może to prowadzić do zakleszczenia tarczy, zatrzymania silnika lub jej pęknięcia. Zawsze ciąć w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy. Cięcie w tym samym kierunku co obrót tarczy może spowodować wypadnięcie tarczy z cięcia i utratę kontroli nad narzędziem.

Do cięcia twardych materiałów stosować tarczę diamentową, aby uzyskać najlepszą rezultaty.

### Kontrola nagrzewania tarczy diamentowej

Jeśli tarcza diamentowa się przegrzewa (widoczny pełny pierścień isker wokół tarczy), natychmiast przerwać cięcie.

Pozostawić narzędzie na biegu jałowym przez 2-3 minuty, aby umożliwić schłodzenie tarczy przed dalszą pracą.

### Stabilność obrabianego materiału

Zawsze solidnie mocować lub przytrzymywać obrabiany materiał, aby zapobiec jego przesuwaniu się podczas pracy.

Odpowiednie unieruchomienie materiału zwiększa kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko wypadków.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych zawsze należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Utrzymywać otwory wentylacyjne (13) w czystości i wolne od zanieczyszczeń. Jeśli dostępny jest kompresor, używać sprężonego powietrza do usuwania wewnętrznego pyłu (należy założyć okulary ochronne podczas tej czynności).

Czyszczyć obudowę narzędzia wilgotną ściereczką i łagodnym mydłem. Unikać stosowania wody, rozpuszczalników oraz materiałów ściernych. Nie dopuszczać do przedostania się cieczy do wnętrza narzędzia ani nie zanurzać go w żadnym płynie. Narzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Zawsze przechowywać narzędzie w suchym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu spowodowanym wilgocią. Jeśli w zestawie znajduje się torba lub walizka do przechowywania, należy z nich korzystać, aby chronić narzędzie przed pyłem, wilgocią i uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu i przechowywania.

Aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie narzędzia, wszelkie naprawy, konserwacje i regulacje powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych serwisach, przy użyciu oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

## MOŻLIWI USTERKI ORAZ WSKAZÓWKI ICH USUWANIA

Usterka	uszkodzona	Możliwe przyczyny
Tarcza szlifierki wibruje lub chwieje się		Zewnętrzna podkładka mocująca (8) nie jest dokręcona lub tarcza (11) została zamontowana nieprawidłowo Uszkodzona tarcza może pęknąć podczas pracy
Tarcza jest		

Tarcza zapycha się aluminium lub miękkimi stopami	Miękkie materiały zatykają tarczę	Uszkodzoną tarczę zutilizować w bezpieczny sposób.
Wyciek z akumulatora	Ekstremalne temperatury lub intensywne użytkowanie	Wymienić zapchaną tarczę lub używać tarczy przeznaczonej do miękkich stopów.
Narzędzie lub akumulator nagrzewa się podczas pracy	Normalne nagrzewanie wynikające z poboru energii	Natychmiast przemyć dotknięte obszary skóry wodą z mydłem. Uszkodzony akumulator zutilizować.
Akumulator lub ładowarka nagrzewają się podczas ładowania	Normalne reakcje chemiczne podczas ładowania	Pozostawić narzędzie do ostygnięcia przed kontynuacją pracy. Nie wymaga żadnych działań. Zapewnić odpowiednią wentylację podczas ładowania.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, sprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinać styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



### TylifipañstwałE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i

zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

## TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

Możliwe  
rozwiązanie

e  
s  
t

S  
p  
r  
a  
w  
d  
z  
i  
ć  
  
i  
  
d  
o  
k  
r  
ę  
c  
i  
ć  
  
z  
e  
w  
n  
ę  
t  
r  
z  
n  
ą

z  
a  
m  
o  
n  
t  
o  
w  
a  
n  
a  
  
p  
r  
a  
w  
i  
d  
ł  
o  
w  
o

Wymienić tarczę na  
nową.

p  
o  
d  
k  
ł  
a  
d  
k  
ę  
  
m  
o  
c  
u  
j  
ą  
c  
ą

(  
8  
)

,  
  
u  
p  
e  
w  
n  
i  
ć

s  
i  
ę

,  
  
ż  
e

t  
a  
r  
c  
z  
a

(  
1  
1  
)

j

**BG | БЪЛГАРСКИЙ**  
**АКУМУЛАТОРЕЪГЛОШЛАЙФ**  
**AG125A**  
**РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

**ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модел	AG125A
Тип на двигателя	Безчетков
Напрежение (В, променлив ток)	20
Скорост на празен ход (мин <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Максимален диаметър на диска (мм)	125
Резба на шпиндела	M14
Функция Kickback control	+
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-3:	
Ниво на звуково налягане (dB(A))	L <sub>ра</sub> =82,6
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	L <sub>ва</sub> =90,6
Несигурност К (дБ(A))	K=3
Общите стойности на вибрациите и несигурността К са определени в съответствие с EN 62841-2-3:	
Ниво на вибрация при шлифване (м/с <sup>2</sup> )	2.731
Несигурност К (м/с <sup>2</sup> )	1.5
Ниво на защита	IPX0
Клас на защита	III
Тегло ЕРТА (с батерия 4 Ач) (кг)	2.86
Тегло без батерия (кг)	2.26
Тегло (включително аксесоарите) (кг)	3.9
<b>Батерия</b>	
Напрежение (В, постоянен ток)	20
Тип на батерията	Li-ion
Капацитет (Ач)	4,0 / 8,0
<b>Зарядно устройство</b>	
Входящо напрежение (В, променлив ток) / Честота (Hz)	220-240/50
Мощност (Вт)	42
Изходящо напрежение (В, постоянен ток)	20
Изходящ ток (А)	2,0
Клас на защита	II

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варира. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варира в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

**ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1)**

11. Диск	13. Вентилационни отвори
12. Контролен панел	

**ОКОМПЛЕКТОВКА**

Наименование	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F

Инструкции за експлоатация	1	1	1
Акумулаторен ъглошлайф	1	1	1
Батерия: 20 В, 4 Ач	1	-	1
Зарядно устройство: 20 В	1	-	1
Допълнителна дръжка	1	1	1
Ключ за затягане	1	1	1
Шлифовъчен диск	1	1	1
Защитен капак за шлифване	1	1	1
Пластмасов кюфар	1	-	-
Платнена чанта с колан	-	-	1

\* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторният ъглошлайф Procraft Industrial AG125A е предназначен за шлифане и рязане (при използване на подходящ защитен капак) на материали като метал, камък, тухла, бетон, керамични плочки, дърво и материали на дървесна основа. Трябва да се помни, че този инструмент не е предназначен за интензивна работа и по време на работата е необходимо да правите редовни почивки, за да позволите на компонентите на устройството да се охладят.

Използването на инструмента за други цели е основание за отказ от гаранционен ремонт.

**ПРАВИЛ ЗА БЕЗОПАСНОС**

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции за употреба и спецификации на производителя на електрическата машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.



## Допълнителна

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Дръжка                         | 6. Бутон за сваляне на батерията |
| 2. Бутон за блокиране на шпиндела | 7. Защитен капак                 |
| 3. Превключвател Вкл/Изкл         | 8. Външен фланец                 |
| 4. Основна дръжка                 | 9. Вътрешен фланец               |
| 5. Батерия                        | 10. Ключ за затягане             |

## УСЛОВН ОБОЗНАЧЕНИ И СИМВОЛ

Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Винаги дръжте инструмента с две ръце, докато работите. Използването на две ръце осигурява по-добър контрол и намалява риска от нараняване.

Не използвайте стандартния предпазител за операции по рязане. Когато работите с режещи дискове, винаги използвайте специален предпазител за рязане, за да осигурите подходяща защита.

Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.

Носете защита за слуха.

Прочетете инструкциите.

Предупреждение за обща опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

инструмента може да станат под напрежение, което да доведе до токов удар.

12. Никога не оставяйте инструмента, докато оборудването не спре напълно. Въртящия се диск може да се закачи за повърхността

## СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С АКУМУЛАТОРНИЯ БЪГЛОШЛАЙФ

Съвети за безопасност при шлайфане, шлайфане с ламелен диск, телена четка и рязане с абразивен диск:

1. Този електроинструмент може да се използва за шлайфане с абразивен диск, шкурка, телени четки, а също и за рязане. Трябва да се спазват всички предпазни мерки, инструкции, описания и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на тези инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
2. Този електроинструмент не е предназначен за полиране. Използването на инструмента за операции, които не са предвидени от производителя, може да доведе до опасни ситуации и нараняване.
3. Не модифицирайте електроинструмента, за да изпълнява работа, за която не е проектиран или одобрен от производителя. Такива модификации могат да доведат до загуба на контрол върху инструмента и да причинят сериозно нараняване.
4. Не използвайте аксесоари, които не са предназначени или препоръчани от производителя за този инструмент. Фактът, че даден аксесоар може да бъде монтиран на инструмента, не гарантира безопасното му използване.
5. Допустимата скорост на въртене на монтирания диск не трябва да бъде по-ниска от максималната скорост на въртене, посочена върху инструмента. Ако дискът работи с по-висока скорост от тази, за която е проектиран, това може да доведе до счупване на диска и разхвърчане на части.
6. Външният диаметър и дебелината на използвания диск трябва да съответстват на дадения инструмент. Диск с неправилен размер може да не бъде адекватно защитен или контролиран по време на работа.
7. Диск с резбово закрепване трябва да съвпада точно с резбата на шпиндела. Ако дискът е монтиран с помощта на фланци, диаметърът на монтажния отвор трябва да съответства на размера на фланеца. Диск с лошо монтиране, могат да вибрират, причинявайки загуба на контрол върху инструмента.
8. Забранено е използването на повредени дискове. Преди всяка употреба проверявайте оборудването за пукнатини и стъркотини. Проверете дисковете за износване или повреда и телените четки за разхлабени или счупени сегменти. Ако електроинструмент или аксесоар бъде изпуснат, е необходимо да го проверите за повреда или да смените аксесоара. След като дискът е проверен и монтиран, оставете инструмента на празен ход за една минута, като се уверите, че операторът и страничните наблюдатели са на безопасно разстояние от въртящия се диск. Повредените дискове най-често се чупят по време на пробно пускане.
9. Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата е необходимо да се използват предпазни средства за лице и очи. Ако е необходимо, използвайте респиратор, защита на слуха, защитни ръкавици или специална престилка, която ще предпази от малки частици. Очите трябва да бъдат защитени от летящи отломки, които се появяват по време на работа. Респираторът трябва да филтрира праха, генериран по време на обработката. Дългосрочното излагане на шум може да причини загуба на слуха.
10. Уверете се, че минувачите са на безопасно разстояние от работната зона на инструмента. Всеки в близост до работещ инструмент трябва да използва лични предпазни средства. Части от материал на детайла или фрагменти от дискове могат да излетят и да причинят нараняване дори извън работната зона.
11. Когато работите на място, където инструментът може случайно да влезе в контакт със скрити кабели, дръжте го само за изолационните дръжки. Ако влезете в контакт с проводник под напрежение, всички метални части на

и да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

13. Не носете инструмента, докато е включен. Случаен контакт между въртящия се диск и облеклото може да доведе до за- клеждане и нараняване на оператора.
14. Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента. Работното колело на двигателя изтегля прах от корпуса и на- трупаването на метален прах може да създаде опасност от късо съединение.
15. Не използвайте инструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да причинят пожар.
16. Забранено е използването на инструмента с течни охладите- ли. Контактът с вода или други течности може да доведе до то- ков удар.

Подпората трябва да бъде поставена от двете страни на среза, близо до линията на рязане.

6. Бъдете изключително внимателни, когато режете в стени, вдълбнатини и тъмни зони. Дискът може случайно да повреди скрити тръби, електрически проводници или други конструкции, което може да доведе до опасни последици.
7. Не правете извити разрези. Опитът за рязане на материал по

#### СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОВАНЕ И РЯЗАНЕ С АБРАЗИВЕН ДИСК

1. Използвайте само абразивни дискове, предназначени за упо- треба с този електрически инструмент, и предпазител, подхо- дящ за използвания диск. Неподходящите дискове може да не са адекватно защитени, което представлява риск за сигур- ността.
2. Дисковете със занижен център трябва да бъдат монтирани така, че работната им повърхност да не излиза извън ръбовете на за- щитния капак. Ако дискът стърчи извън капака, той не е инста- лиран правилно и може да не е подходящо защитен.
3. Предпазителят трябва да бъде здраво закрепен към електро- инструмента и позициониран така, че да осигурява максимал- на защита на оператора. Това означава, че затворената част на корпуса трябва да бъде между оператора и абразивния диск. Предпазителят предпазва оператора от летящи отломки и слу- чаен контакт с въртящия се диск.
4. Използвайте абразивни дискове само по предназначение. Ни- кога не се опитвайте да шлифовате със страничната повърхност на режещия диск. Режещите дискове са проектирани да работят само с ръба и страничният натиск може да ги счупи.
5. Винаги използвайте подходящи затягащи фланци с правилния размер и форма, за да закрепите абразивния диск. Правилните фланци осигуряват опора за диска и намаляват вероятността от повреда на диска. Обърнете внимание, че фланците за затягане на дисковете за рязане може да се различават от тези за други видове абразивни дискове.
6. Не използвайте износени дискове от други инструменти. Абра- зивните дискове, предназначени за големи инструменти, не са предназначени за по-високите скорости на компактните моде- ли, което може да доведе до тяхното разрушаване.
7. Когато работите с многофункционални дискове, винаги изпол- звайте предпазител, подходящ за изпълняваната задача. Изпол- зването на неподходящ предпазител може да не осигури адек- ватна защита, увеличавайки риска от сериозно нараняване.

#### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РЯЗАНЕ С АБРАЗИВЕН ДИСК

1. Не прилагайте прекомерен натиск върху режещия диск, не ре- жете по-дълбоко от необходимото. Прекалено големият натиск увеличава риска от огъване на диска, което може да доведе до откат или повреда на диска.
2. Не заставяйте в линията на въртене на диска или зад него. Ако дискът се върти в посока, обратна на оператора, откатът може да доведе до рязко движение на инструмента към потребите- ля.
3. Ако дискът заседне в материала, незабавно изключете инстру- мента и го задръжте неподвижен, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите диска от среза, докато се върти, тъй като това може да доведе до отдръпване. След това трябва да определите причината за засядането и да я отстрани- те, преди да продължите работата.
4. Не подновявайте рязането, ако дискът вече е в среза. Изчакай- те, докато дискът достигне пълна скорост, след което внимател- но го върнете в среза. Ако дискът се вкара рязко в материала, той може да заседне, да изхвърчи от среза или да причини от- дръпване на инструмента.
5. Дългите и големи детайли трябва да бъдат надеждно поддържа- ни, за да се предотврати увисването им под собственото им те- ло, което може да доведе до заклиняване на диска и отскачане на инструмента.

извита траектория кара дискът да се огъва и засяда, увеличавайки вероятността то да се счупи или да отскочи назад, което може да причини сериозно нараняване.

### СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛИФОРАНЕ С ШКУРКА

1. Не използвайте абразивни дискове, които са твърде големи. Размерът на шкурката трябва да съответства на препоръките на производителя на инструмента. Прекомерно стърчащият абразивен диск може да се скъса, задръсти или да причини откат.

### СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТЕЛЕНИ ЧЕТКИ

1. Обърнете внимание, че когато работите с четки, телените влакна неизбежно ще паднат. Избягвайте претоварването на инструмента чрез прилагане на прекомерен натиск върху четката. Счупените телени влакна могат лесно да пробият тънки дрехи и да наранят кожата.
2. Ако е необходимо да използвате защитен капак по време на работа, уверете се, че четката не го докосва. Поради центробежната сила телта на четката може да се разшири, което може да доведе до контакт с капака.

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Винаги използвайте предпазител, който е подходящ за монтирания диск. Това предпазва оператора от летящи отломки, ако дискът се счупи, което може да причини сериозни наранявания.
2. Използвайте защитни очила, слушалки и респиратор. Неспазването на тази инструкция може да доведе до нараняване на очите, увреждане на слуха поради шум или проблеми с дишането поради вдихване на прах.
3. Дръжте минувачите на безопасно разстояние от работната зона. Летящи отломки или искри могат да представляват опасност за другите.
4. Уверете се, че в работната зона няма запалими материали. Искрите, генерирани по време на работа, могат да причинят пожар.
5. Не работете с инструмента, когато сте уморени или разсеяни. Намалената концентрация увеличава вероятността от инцидент.
6. Не използвайте инструмента във влажна среда. Влагата увеличава риска от токов удар.

### ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ОТСКАЧАНЕТО (ОТКАТ)

1. Откатът е внезапно, неконтролирано дръпване на инструмента, което се случва, когато дискът или инструментът блокират. Това може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
2. Когато дискът заседне, дълбоко вграденият ръб може рязко да дръпне инструмента настрана, в зависимост от посоката на въртене.
3. Откатът е резултат от неправилна употреба на инструмента. Може да се избегне, като се вземат следните предпазни мерки.
4. Дръжте инструмента здраво с две ръце и застанете в стабилна позиция. Ако вашият модел има допълнителна дръжка, не забравяйте да я използвате.
5. Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части на инструмента. Ако инструментът се отдръпне назад, той може да дръпне силно, което може да доведе до сериозно нараняване.
6. Стойте далеч от зоната на откат. При отскачане инструментът се задвижи в посока, обратна на въртенето на диска.
7. Бъдете особено внимателни, когато работите по ъгли, остри ръбове и неравни повърхности. Избягвайте да удярате дисковете в тези зони, тъй като това може да доведе до блокиране или отскачане. Въртящите се инструменти са по-податливи на заклещаване, когато работят в ъгли, върху остри ръбове или когато случайно се ударят, което може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
8. Не използвайте за работа циркулярни триони, верижни триони за дърво, сегментирани диамантени дискове с разстояние между сегментите, по-голямо от 10 мм, или кавито и да било зъбни триони. Такива съоръжения често причиняват откат или загуба на контрол върху инструмента.

### ПОДГОТОВКА РАБОТА

1. Преди употреба проверете диска за пукнатини или повреди. Повредените дискове могат да се счупят по време на работа, причинявайки разхвърчане на фрагменти и риск от

нараняване.

2. Проверете дали дискът е правилно монтиран и балансиран, преди да започнете работа. Неправилният монтаж може да дове-

де до счупване на диска и загуба на контрол над инструмента.

3. Уверете се, че инструментът е изключен, преди да регулирате или смените аксесоарите. Случайното активиране може да доведе до сериозно нараняване.
4. Оставете инструмента да работи на празен ход за една минута, преди да започнете работа. Това ще помогне за идентифициране на лошо монтирани или повредени диска и ще намали риска от тяхната повреда.
5. Уверете се, че детайлът е здраво закрепен. Това предотвратява заклиняване на диска и възможно отскачане на инструмента.
6. Използвайте само тези шлифовъчни дискове, които се препоръчват за този модел инструмент и с допустима скорост, надвишаваща максималната скорост на въртене на ъглошлайфа. Използването на неподходящи диска или колела с по-ниска скорост може да доведе до неправилна работа, откат или повреда на диска.
7. Не използвайте шлифовъчни дискове с изтекъл срок на годност. Износените или стари диска могат да се счупят по време на работа, което може да причини нараняване.

#### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЪГЛОШЛАЙФ

1. Дръжте инструмента с две ръце, докато работите. Неспазването на това правило може да доведе до загуба на контрол, увеличаване на риска от нараняване или повреда на детайла.
2. Изчакайте, докато инструментът достигне пълна скорост, преди да започнете работа. Работата при недостатъчна скорост може да доведе до откат или загуба на контрол.
3. Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части. Контактът с диска може да доведе до сериозни порязвания или ампутация.
4. Избягвайте да прилагате прекомерен натиск върху инструмента по време на работа. Прекалено големият натиск може да доведе до прегряване или счупване на диска, причинявайки загуба на контрол.
5. Не докосвайте детайла веднага след шлайфане. Повърхността може да е много гореща и да причини изгаряния при контакт.
6. Избягвайте да работите под неудобни ъгли. Нестабилната позиция увеличава риска от загуба на контрол и нараняване.
7. Осигурете подходяща вентилация на инструмента по време на работа. Прегряването може да доведе до преждевременна повреда на инструмента или повишен риск от пожар.

#### ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. Редовно проверявайте и поддържайте инструмента, включително капаци, фланци и кабели. Износените или повредените части могат да намалят безопасността и да причинят неизправност.
2. Не използвайте повредени или модифицирани аксесоари. Това може да доведе до дисбаланс, загуба на контрол или нараняване.
3. Съхранявайте инструмента на сигурно място, когато не го използвате. Неправилното съхранение може да доведе до повреда или случайно активиране.
4. Сменяйте износените шлифовъчни дискове своевременно. Използването на износени дискове намалява ефективността на работа и увеличава риска от тяхното разрушаване.

#### ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

#### РАБОТА С ИНСТРУМЕНТ

##### ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да предотвратите случайно включване.

##### Премахване на батерията (Фиг. 2а)

За да извадите батерията, натиснете бутоната отпред на батерията и

едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

#### Инструкция за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутоната за проверка на зареждане.

ряда на батерията.

- 1 светодиоди: заредена на 25 %.
- 2 светодиода: заредена на 50 %.
- 3 светодиода: заредена на 75 %.
- 4 светодиода: напълно заредена.

Инструкции стъпка по стъпка:

Включете зарядното устройство в електрически контакт.

1. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъгащи зарядни устройства подравнете жлебовете и поставете батерията, докато спре.
2. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
3. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
4. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
5. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на заряд на батерията чрез LED светлините.

### Инсталиране на батерията (Фиг. 2б)

Подравнете батерията с гнездото на инструмента, след това я натиснете на място, докато щракне на място и щракне на място.

#### Места за захващане

Винаги дръжте ъглошлайфа здраво с две ръце, докато работите. Използвайте спомагателната дръжка (1) и основната дръжка (4) за сигурно захващане.

#### Регулиране на спомагателната дръжка (Фигура 2д)

Имате възможност да изберете от две работни позиции, за да осигурите максимален контрол и комфорт при работа с ъглошлайфа. Дълготрайната дръжка (1) може да се завинти по посока на часовниковата стрелка в един от отворите от страни на редуктора.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Използвайте тази дръжка по всяко време за пълен контрол над инструмента.

#### Бутона за заключване на шпиндела

Бутонът за заключване на шпиндела (2) трябва да се използва само при смяна на диска. Никога не го натискайте, докато дискът се върти!

#### Инсталиране на диска (Фиг. 3)

Вътрешният фланец (Фиг. За 1) е монтиран на шпиндела и фиксиран към двете плоски страни на шпиндела. Поставете диска (Фиг. За 2) върху вътрешния фланец (Фиг. За 1), след което монтирайте външния фланец (Фиг. За 3) върху шпиндела. Натиснете бутона за заключване на шпиндела (2) и завъртете шпиндела, докато се заключи, след което затегнете здраво външния фланец (8) с ключа (10). (Фиг. 3д)

Уверете се, че дискът (11) се върти свободно и е здраво закрепен. Извършете тест без натоварване за 20 секунди, за да проверите за вибрации или изтичане на диска.

За да извадите диска, следвайте тези стъпки в обратен ред.

#### Монтиране на външния фланец

Външният фланец (8) трябва да бъде монтиран в съответствие с дебелината на използвания диск:

- ◊ За тънки режещи или диамантени дискове изпъкналата част на външния фланец (8) трябва да е обърната настрана от диска.
- ◊ За по-дебели шлифовъчни дискове изпъкналата част на външния фланец (8) трябва да гледа към диска за по-добра опора.

Винаги проверявайте дали дискът (11) е здраво закрепен.

#### Регулиране на защитния капак

Преди извършване на каквато и да е работа по инструмента, изключете акумулатора (акумулатор (5)). Защитният капак (7) трябва да бъде монтиран при работа с шлифовъчни или режещи дискове.

##### Защита на капака при шлифоване:

Оформената издатина на защитния капак (7) осигурява съвместимост с инструмента. Отворете заключващия лост (Фиг. 3б). Подравнете защитния капак (7) с оформената жлеб на шпиндела и го завъртете в желаната работна позиция. Затворете заключващия лост, за да фиксирате капака. Затворената страна на защитния капак (7) трябва винаги да е обърната към оператора.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Регулиращата гайка на скобата може да се регулира, за да се гарантира, че капакът е здраво закрепен, след като заключващият лост е затворен.

**Защитена пава рязане:**

Когато режете метал, винаги използвайте предпазния капак (7), пред- назначен за рязане. Монтирайте го по същия начин като капака за шлифоване.

**Премахване на предпазния капак**

Никога не сваляйте предпазителя на диска (7), освен ако не е необхо- димо за обслужване. За да премахнете капака:

1. Свалете диска (11) и двата фланеца (вътрешен фланец (9) и вън- шен фланец (8)).
2. Отворете заключващия лост и завъртете капака, така че издати- ните да се изравнят с вдлъбнатините на корпуса на редуктора.
3. Отстранете капака.
4. За да инсталирате отново капака, следвайте тези стъпки в об- ратен ред. Съхранявайте всички отстранени части на сигурно място

**Контролна скоростта**

Контролният панел (12) позволява да регулирате скоростта на върте- не на инструмента в три предварително зададени диапазона:

- ◇ 4700 об/мин: ниска скорост, идеална за деликатна или прециз- на работа.
- ◇ 7200 об/мин: средна скорост, подходяща за задачи с общо предназначение.
- ◇ 9600 об/мин: Висока скорост, препоръчва се за тежка работа или бързо отстраняване на материал.

За да промените скоростта, натиснете бутона за избор на скорост на контролния панел (12). Избраната скорост ще бъде показана от съот- ветния индикатор на контролния панел.

**Функция за контрол на отката (Kicfback Control)**


Функцията за контрол на отката повишава безопасността чрез авто- матично спиране на инструмента, когато бъде открит внезапен откат. Това намалява риска от нараняване и повреда на инструмента.

**Активиране/деактивиране на функцията за контрол на отката**

Функцията за контрол на отката може да бъде включена или изключе- на чрез натискане и задържане на бутона за избор на скорост на кон- тролния панел (12) за приблизително 3 секунди.

- ◇ Активиране: Когато е включена, системата за контрол на отката следи поведението на инструмента и спира двигателя, ако бъде открит внезапен откат.
- ◇ Деактивиране: Тази функция може да бъде деактивирана, ако е необходимо, но за максимална сигурност се препоръчва да я оставите активирана.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Винаги активирайте функцията за контрол на отката, ко- гато работите с материали, които са склонни да блокират или причи- няват внезапно движение на инструмента. Тази функция има за цел да подобри безопасността, но не е заместител на правилното бораве- не с инструмента и предпазните мерки за безопасност.

**Работа на превключател **  
**ВНИМАНИЕ!**

Винаги проверявайте превключателя за правилна работа, преди да използвате инструмента. След като бъде освободен, превключате- лят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

**Включване на инструмента**

Натиснете превключателя за включване/изключване (3) напред, за да включите инструмента. (Фиг. 2в)

**Фиксиране на превключателя в работно положение**

След като стартирате инструмента, натиснете предната част на прев- ключателя за включване/изключване (3) надолу, докато щракне на място. Това ще заключи превключателя в работно положение и ще позволи да го управлявате, без да се налага постоянно да го държи- те ръчно.

**Изключване на инструмента**

Натиснете за кратко задната част на превключателя за включване/ изключване (3), за да освободите ключалката, след това го отпусне- те, за да върнете превключателя в

първоначалното му положение и да изключите инструмента.

**Използване на гошлайфа**** ВНИМАНИЕ!**

Не включвайте инструмента, ако дискът (11) докосва детайла. Изча-

кайте, докато задвижването достигне пълна скорост, преди да започнете работа.

Дръжте ъглошлайфа с една ръка за дръжката (4), а с другата ръка хванете здраво спомагателната дръжка (1) за по-добър контрол.

Винаги позиционирайте предпазителя (7) така, че по-голямата част от отворения диск да сочи настрани от вас.

Бъдете готови за дъжд от искри, когато дискът (11) докосне метала.

Поддържайте ъгъла между диска (11) и повърхността на детайла в рамките на 15°–30° за оптимален контрол, ефективно отстраняване на материал и минимално напрежение на инструмента. Бъдете внимателни в ъглите, тъй като контактът с пресичащи се повърхности може да доведе до дръпане или усукване на инструмента.

След като шлайфането приключи, оставете детайла да се охлади, преди да го докосвате. Не докосвайте горещи повърхности

### Предотвратяване претоварване

Претоварването може да повреди двигателя на ъглошлайфа. Това се случва, когато инструментът е подложен на продължително, интензивно натоварване.

Избягвайте да прилагате прекомерен натиск върху инструмента, за да ускорите работата. Дискът (11) работи по-ефективно при лек натиск, което също предотвратява намаляването на скоростта на въртене.

Ако ъглошлайфът прегрее, оставете го да работи на празен ход за 2–3 минути, за да се охлади до нормална работна температура

### Съветива оптимална работа

Стартиране: Винаги пускайте инструмента на празен ход, така че да достигне пълна скорост, преди да започнете работата.

Ъгъл на диска: Поддържайте ъгъла между диска (11) и повърхността на детайла в рамките на 15°–30°. По-големият ъгъл може да доведе до повявата на ръбове по повърхността, което намалява качеството на шлифоване. (Фиг. 3е)

Движение: Движете шлифовъчната машина напред-назад по повърхността на детайла, за да осигурите равномерно шлайфане.

### Използване режещ диск

Никога не променяйте ъгъла на рязане, когато използвате режещ диск, за да избегнете блокиране на диска, спиране на двигателя или повреда на диска.

Винаги режете в една, обратна на въртенето на диска. Рязане в същата посока като въртенето на диска може да доведе до изтласкване на диска от прореза.

За твърди материали използвайте диамантен диск за най-добри резултати.

### Контролна нагряванета диамантен диск

Ако диамантеният диск прегрее (забележите по пътен пръстен от искри около диска), спрете рязането и оставете инструмента да работи на празен ход за 2–3 минути, за да се охлади.

### Стабилностна обработванета детайл

Винаги затягайте здраво или дръжте детайла, за да предотвратите движението му по време на работа. Това подобрява контрола и намалява риска от инциденти.

## ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е поддръжка.

Вентилационни отвори (13): Поддържайте вентилационните отвори (13) чисти и свободни от заседнал материал. Ако имате компресор, използвайте състен въздух, за да отстраните вътрешния прах (не забравяйте да носите предпазни очила).

Корпус на инструмента: Почиствайте корпуса на инструмента с влажна кърпа и мек сапун. Избягвайте използването на вода, разтворители или абразиви. Никога не позволявайте течност да навлезе в инструментата и не го потапяйте в течност.

Смазване: Вашият инструмент не изисква допълнително смазване.

Съхранение: Винаги съхранявайте инструмента на сухо място, за да избегнете повреда от влага. Ако комплектът включва чанта или калъф за съхранение, използвайте ги, за да предпазите инструмента от прах, влага и удари по време на съхранение и транспортиране.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервиси само с оригинални резервни части и консумативи.

## ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТ

Проблем	Възможна причина	Решение
Дискът вибрира или се клати	Външният фланец (8) не е затегнат или дискът (11) е монтиран неправилно	Проверете и затегнете външния фланец (8), уверете се, че дискът (11) е поставен правилно.
Дискът е повреден	Повреден диск може да се чути по време на работа	Сменете с нов диск. Изхвърлете повредения диск по безопасен начин.
Дискът е запълнен с алуминий или меки сплави	Меките материали запушват диска	Сменете запълнения диск или изпозвайте диск, предпазен за меки сплави.
Батерията има теч	Екстремни температури или дълговременна употреба	Незабавно измийте засегнатите кожни участъци със сапун и вода. Изхвърлете повредената батерия.
Инструментът или батерията се нагорещават по време на работа	Нормално нагряване поради консумация на енергия	Оставете инструмента да се охлади, преди да продължите.
Батерията или зарядното устройство се нагорещават по време на зареждане	Нормални химически реакции по време на зареждане	Не е необходимо действие. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждане.

## ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



### Самозащитен ЕС:



В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

## ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпрашайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковките батерията, така че да не се движат в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

**RO | ROMÂNĂ**  
**MASINA DE SLEFUIT CU ACUMULATOR**  
**AG125A**  
**INSTRUCȚIUNDE OPERARE**

**SPECIFICAȚI TEHNICE**

Model	AG125A
Tip Motor	Fără perii
Tensiune nominală (V CC)	20
Turație fără sarcină (min <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Dimensiune maximă disc (mm)	125
Filet ax	M14
Control al reculului	+
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-3:	
Nivelul presiunii sonore (dB(A))	L <sub>WA</sub> =82.6
Nivelul puterii sonore măsurate (dB(A))	L <sub>WA</sub> =90.6
Incertitudine K (dB(A))	K=3
Valorile totale de vibrații și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-3:	
Nivelul vibrațiilor la șlefuire (m/s <sup>2</sup> )	2.731
Incertitudine K (m/s <sup>2</sup> )	1.5
Nivel de protecție	IPX0
Clasă de protecție	III
Greutate EPTA (cu acumulator de 4 Ah) (kg)	2.86
Greutate uneltă fără acumulator (kg)	2.26
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	3.9
<b>Acumulator</b>	
Tensiune nominală (V CC)	20
Tip acumulator	Li-ion
Capacitate (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Încărcător</b>	
Tensiune de intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50
Putere nominală (W)	42
Tensiune de ieșire (V CC)	20
Curent de ieșire (A)	2.0
Clasă de protecție	II

**AVERTIZARE:** Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unelta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unelta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii neprevăzute sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unelta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o uneltă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unelta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsurile suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a uneltei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

**COMPONENTE (FIG 1)**

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. Mănera auxiliară           | 8. Flanșă exterioră   |
| 2. Buton blocare ax           | 9. Flanșă interioară  |
| 3. Comutator Pornire / Oprite | 10. Cheie             |
| 4. Mâner                      | 11. Disc              |
| 5. Acumulator                 | 12. Panou de control  |
| 6. Buton eliberare acumulator | 13. Fante de aerisire |
| 7. Apărătoare/protecție disc  |                       |

**ACCESORII**

Nume	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Manual de utilizare	1	1	1
Polizor unghiular cu acumulator	1	1	1
Acumulator 20 V 4 Ah	1	-	1
Încărcător 20 V	1	-	1
Mănera auxiliară	1	1	1
Cheie	1	1	1
Disc abraziv	1	1	1
Protecție disc abraziv	1	1	1
Cutie din plastic	1	-	-
Husă textilă cu curea	-	-	1

\* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Polizorul unghiular fără fir Procraft Industrial AG125A este conceput pentru șlefuirea și tăierea (în cazul utilizării protecției corespunzătoare) materialelor precum metal, piatră, cărămidă, beton, plăci ceramice, lemn și alte materiale pe bază de lemn. Vă rugăm să rețineți că această uneltă nu este concepută pentru utilizare în regim intens. Este necesar să faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a permite pieselor să se răcească.

Utilizarea uneltei în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la pierderea garanției.

**AVERTIZĂ DE SIGURANȚĂ**

**AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiul ilustrațiilor și specificațiile furnizate împreună cu această uneltă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referențe ulterioare.

Termenul "uneltă electrică" din avertizări se referă la unelta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unelta electrică cu acumulator (fără fir).

**SEMNI ȘI SIMBOLUR CONVENȚIONALE**

Purta întotdeauna ochelari de protecție - Va protejează ochii împotriva particulelor.



În timpul utilizării, țineți întotdeauna unelta ferm, cu ambele mâini. Utilizarea ambelor mâini oferă un control mai bun și reduce riscul de accidentare.



Nu folosiți protecția (apărătoarea) standard pentru lucrări de tăiere. Atunci când utilizați discuri de tăiere, folosiți întotdeauna protecția special concepută pentru tăiere, destinată acestui tip de operațiuni.



Purta mască anti-praf - Previne inhalarea particulelor nocive.



Purta antifoane de protecție - Va protejează auzul împotriva zgomotului excesiv.



Citiți manualul de instrucțiuni.



Atenționare generală privind pericolele.



Conform cu standardele esențiale de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasiatic.



Marcaj de conformitate Ucraina.

## REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU POLIZORUL UNGHILAR FĂRĂ FIR

Recomandări de siguranță pentru șlefuire, finisare, lucrul cu perii de sârmă și tăiere cu disc abraziv:

1. Această unealtă electrică poate fi utilizată pentru șlefuirea cu disc abraziv, finisarea cu hârtie abrazivă, operațiuni cu perii de sârmă și tăiere. Respectați toate măsurile de siguranță, instrucțiunile, descrierile și specificațiile oferite împreună cu unealta electrică. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
2. Această unealtă nu este destinată lucrărilor de lustruire. Utilizarea unelei pentru operațiuni care nu sunt specificate de producător poate duce la situații periculoase și accidentări.
3. Nu modificați unealta pentru a efectua sarcini pentru care nu a fost concepută sau aprobată de producător. Astfel de modificări pot duce la pierderea controlului asupra unelei și la vătămări grave.
4. Nu utilizați accesorii care nu sunt concepuți sau recomandați de producător pentru această unealtă. Faptul că un accesoriu se potrivește nu garantează siguranța în utilizare.
5. Viteza de rotație admisă a discului montat nu trebuie să fie mai mică decât viteza maximă specificată pe unealtă. Dacă unealta funcționează la o viteză mai mare decât cea pentru care este conceput discul, acesta se poate sparge, iar fragmentele pot fi aruncate cu forță.
6. Diametrul exterior și grosimea discului utilizat trebuie să corespundă specificațiilor acestei unele. Discurile cu dimensiuni incorecte pot să nu fie protejate corespunzător și sunt greu de controlat în timpul utilizării.
7. Discurile cu prindere filetată trebuie să se potrivească perfect cu filetul axului. Dacă discul este fixat cu ajutorul flanșelor, diametrul alezajului discului trebuie să corespundă dimensiunii flanșei. Discurile montate necorespunzător pot produce vibrații și pot duce la pierderea controlului asupra unelei.
8. NU utilizați discuri deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriile pentru fisuri sau ciobituri. Verificați discurile filetate pentru uzură și deteriorare, iar perile de sârmă pentru fire slăbite sau rupte. Dacă unealta sau accesoriile au fost scăpate jos, inspectați-le cu atenție sau înlocuiți accesoriile. După verificarea și montarea discului, lăsați unealta să funcționeze în gol timp de un minut, asigurându-vă că utilizatorul și persoanele din jur se află la distanță de zona discului rotativ. Accesoriile deteriorate se pot sparge în timpul pornirii.
9. Folosiți echipament individual de protecție. În funcție de tipul de lucru, purtați protecție facială și pentru ochi. Dacă este necesar, folosiți un respirator, protecție auditivă, mănuși de protecție sau un șort special pentru a preveni rănilor cauzate de particulele mici. Ochii trebuie protejați de resturile zburătoare în timpul utilizării. Respiratorul trebuie să filtreze praful rezultat din procesul de lucru. Expunerea prelungită la zgomot poate cauza pierderea auzului.
10. Asigurați-vă că persoanele din jur se află la o distanță sigură față de zona de lucru. Cei care se află în apropierea unelei în funcțiune trebuie să poarte echipament de protecție. Resturile provenite din materialul prelucrat sau fragmentele de disc pot fi aruncate și pot cauza vătămări chiar și în afara zonei de lucru.
11. Când lucrați în zone unde unealta poate atinge accidental cabluri acuse, țineți-o doar de mânerul izolat. Dacă unealta atinge un fir sub tensiune, toate părțile metalice pot deveni conductoare, existând riscul de electrocutare.
12. Nu așezați unealta jos înainte ca discul să se oprească complet. Un disc aflat încă în rotație se poate agăța de suprafață și poate cauza pierderea controlului.
13. Nu transportați unealta în timp ce este în funcțiune. Contactul accidental al accesoriilor rotative cu hainele poate duce la încurcarea acestora și la răni.
14. Curățați periodic orificiile de ventilație ale unelei. Ventilatorul motorului aspiră praful în interiorul carcasei, iar acumularea de praf metalic poate duce la scurtcircuit.
15. Nu utilizați unealta în apropierea materialelor inflamabile. Scântele pot declanșa incendii.
16. Nu utilizați unealta împreună cu lichide de răcire. Expunerea la apă sau alte lichide poate duce la electrocutare.

## REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ ÎN TRUCLEFUIREA ȘI TĂIEREA CU DISC ABRAZIV

1. Utilizați doar discuri abrazive special concepute pentru această unealtă și folosiți întotdeauna protecția corespunzătoare pentru tipul de disc selectat. Utilizarea unor discuri nepotrivite nu vă va proteja suficient și prezintă un risc major pentru siguranță.
2. Discurile concave (cu centru adâncit) trebuie montate astfel încât suprafața activă să nu depășească marginile protecției. Dacă discul iese în afara protecției, înseamnă că este instalat incorect și nu este protejat corespunzător.
3. Marginile protecției. Dacă discul iese în afara protecției, înseamnă că este instalat incorect și nu este protejat corespunzător.
4. Protecția sau apărătoarea trebuie fixată ferm pe unealtă și poziționată astfel încât să ofere protecție maximă utilizatorului. Partea închisă a protecției trebuie să se afle între utilizator și discul abraziv. Aceasta protejează împotriva așchilor și a contactului accidental cu discul în rotație.
5. Folosiți discurile abrazive doar în scopul pentru care au fost concepute. Nu încercați nicodată să șlefuiți cu suprafața laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt concepute să taie doar cu muchia, iar presiunea laterală poate duce la ruperea lor.
6. Folosiți întotdeauna flanșe de fixare nedeteriorate și de dimensiuni corecte pentru fixarea discului abraziv. Flanșele adecvate oferă susținere corespunzătoare discului și reduc riscul de desprindere. Rețineți că flanșele pentru discurile de tăiere pot varia față de cele pentru alte tipuri de discuri abrazive.
7. Nu utilizați discuri uzate sau provenite de la alte unelte. Discurile abrazive destinate unor unelte mai mari nu sunt concepute pentru turările ridicate ale modelelor compacte și se pot dezintegra în timpul utilizării.
8. Când folosiți discuri multifuncționale, utilizați întotdeauna o protecție corespunzătoare operațiunii desfășurate. Folosirea unei apărătoare nepotrivite poate duce la un nivel de protecție insuficient, crescând riscul unor accidentări grave.

## REGULI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ ÎN TRUCLEFUIREA CU DISCUL ABRAZIV

1. Nu apăsați prea tare pe disc în timpul tăierii și nu insistați mai mult decât este necesar. O presiune excesivă poate duce la deformarea sau blocarea discului, crescând riscul de recul sau de rupere.
2. Nu vă poziționați pe linia discului în rotație și nici în spatele acestuia. Dacă unealta scapă de sub control, reculul o poate proiecta brusc în direcția utilizatorului.
3. Dacă discul se blochează în material, opriți imediat unealta și țineți-o ferm până când discul se oprește complet. Nu încercați nicodată să scoateți discul din tăietură cât timp acesta se rotește. Acest lucru poate provoca recul. Identificați cauza blocării și remediați-o înainte de a relua lucrul.
4. Nu reporniți tăierea cât timp discul se află deja în tăietură. Așteptați ca discul să atingă viteza maximă înainte de a reintra cu grijă în tăietură. Dacă discul este pornit în timp ce se află în material, acesta se poate bloca, poate sări din tăietură sau poate provoca recul.
5. Piesele mari și lungi trebuie susținute corect pentru a preveni curbarea lor și propria greutate, ceea ce poate duce la blocarea discului și la recul. Sprijiniți piesa de lucru pe ambele părți ale liniei de tăiere, cât mai aproape de tăietură.
6. Nu vă poziționați pe linia discului în rotație și nici în spatele acestuia. Fiți extrem de precauți când tăiați în perete, spații ascunse sau zone neilluminate. Discul expus poate lovi accidental țevi, cabluri electrice sau alte elemente aflate sub suprafață, ceea ce poate duce la accidente grave.
7. Nu efectuați tăieturi curbe. Încercarea de a tăia de-a lungul unei linii curbe poate duce la îndoirea discului și blocarea acestuia, crescând semnificativ riscul de rupere sau recul, provocând vătămări grave.

## REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ LA CLEFUIREA CU HÂRTIE ABRAZIVĂ

1. Nu folosiți foi abrazive de dimensiune prea mare. Dimensiunea hârtiei abrazive trebuie să corespundă recomandărilor producătorului unelei. Hârtia care depășește dimensiunile admise se poate rupe, se poate bloca sau poate cauza recul.

## REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ ÎN TRUCLEFUIREA CU PERILE METALICE

1. Rețineți că, în timpul utilizării, firele metalice ale periei se pot desprinde. Nu suprasolicitați unealta aplicând presiune excesivă asupra periei. Firele desprinse pot pătrunde cu ușurință prin îmbrăcămintea subțire și pot provoca răni.

2. Dacă este necesară utilizarea unei protecții, asigurați-vă că peria nu atinge protecția. Din cauza forței centrifuge, firele se pot extinde spre exterior și pot intra în contact cu protecția.

**REGULISUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ**

1. Folosiți întotdeauna o protecție adecvată pentru discul montat. Aceasta protejează utilizatorul împotriva resturilor în caz de rupere a discului, prevenind vătămările grave.
2. Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și mască împotriva prafului. Lipsa acestora poate duce la leziuni oculare, afectarea auzului sau probleme respiratorii cauzate de inhalarea prafului.
3. Țineți persoanele din jur la distanță sigură față de zona de lucru. Resturile aruncate sau scânteele pot reprezenta pericol pentru cei din apropiere.
4. Asigurați-vă că în zona de lucru nu sunt materiale inflamabile. Scânteele generate în timpul funcționării pot provoca incendii.
5. Folosiți unealta doar atunci când sunteți bine odihnit. Oboseala sau lipsa de concentrare pot duce la accidente grave.
6. Nu utilizați unealta în medii umede sau ude. Umiditatea crește riscul de electrocutare.

**PREVENIREA RECOLULUI**

1. Reculul este o mișcare bruscă și necontrolată a uneltei care apare atunci când discul sau accesoriul se blochează în material. Acest fenomen poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.
2. Dacă discul se blochează, marginea adânc înfiptă poate provoca un recul puternic, deplasând unealta brusc în direcția opusă rotației discului.
3. Reculul apare din cauza unei utilizări incorecte a uneltei. El poate fi evitat respectând următoarele măsuri de siguranță:
4. Țineți unealta ferm cu ambele mâini și mențineți o poziție stabilă. Dacă modelul este prevăzut cu mâner auxiliar, întotdeauna utilizați-l.
5. Nu apropiați mâinile de elementele în rotație. În caz de recul, unealta se poate deplasa brusc, provocând vătămări grave.
6. Stați în afara zonei în care ar putea avea loc reculul. În cazul unui recul, unealta se deplasează în direcția opusă rotației discului.
7. Acordați o atenție sporită colțurilor, marginilor ascuțite și suprafețelor neuniforme. Evitați lovirea acestor zone cu discul, deoarece ele pot provoca blocarea și reculul. Accesoriile în rotație sunt mai predispuse la blocare în astfel de situații, ceea ce poate duce la pierderea controlului.
8. Nu utilizați lame circulare, discuri cu lanț pentru lemn sau discuri diamantate segmentate cu spații mai mari de 10 mm între segmente, precum și discuri dințate. Astfel de accesorii provoacă frecvent reculul și pot duce la pierderea controlului asupra uneltei.

**PREGĂTIREA DE LUCRU**

1. Inspectați discul pentru fisuri sau deteriorări înainte de utilizare. Discurile deteriorate se pot rupe în timpul lucrului, provocând proiecții periculoase și risc de accidentare.
2. Verificați dacă discul este montat corect și este bine echilibrat înainte de a începe lucrul. O instalare greșită poate duce la deteriorarea discului și pierderea controlului asupra uneltei.
3. Înainte de a schimba accesoriile sau de a face reglaje, oprți unealta și îndepărtați acumulatorul. Pornirea accidentală poate provoca accidentări grave.
4. Porniți unealta fără sarcină timp de aproximativ un minut înainte de utilizare, pentru a verifica dacă discul este montat corect și nu prezintă deteriorări.
5. Asigurați-vă că piesa de lucru este fixată ferm, pentru a evita blocarea discului și reacția de recul.
6. Folosiți doar discuri de șlefuire compatibile cu acest model de polizor unghiular, discuri care au o viteză nominală mai mare decât turația maximă a uneltei. Discurile nepotrivite pot duce la ruperea acestora, recul sau la o funcționare nesigură.
7. Nu utilizați discuri uzate sau care au depășit termenul de valabilitate. Acestea se pot rupe în timpul lucrului și pot pune în pericol siguranța utilizatorului.

**REGULI DE UTILIZARE PENTRU POLIZOARELE UNGHILARE**

1. Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini în timpul utilizării. Dacă e ținută cu o singură mână, există un risc crescut de pierdere a controlului, ceea ce poate duce la vătămări sau la deteriorarea piesei de lucru.
2. Așteptați ca unealta să atingă turația maximă înainte de a începe lucrul. Utilizarea la viteză redusă poate provoca recul sau pierderea controlului.
3. Țineți mâinile departe de piesele aflate în rotație. Contactul cu discul poate provoca tăieturi grave sau chiar amputări.
4. Nu exercitați presiune excesivă asupra uneltei. Forțarea poate duce

la supraîncălzirea sau ruperea discului, crescând riscul de pierdere a controlului.

5. Nu atingeți piesa de lucru imediat după șlefuire. Suprafața se poate înfierbânta și poate provoca arsuri.
6. Evitați lucrul în poziții incomode. O poziție instabilă reduce controlul asupra uneltei și crește riscul de accidentare.
7. Asigurați o ventilație corespunzătoare a uneltei în timpul utilizării. Supraîncălzirea poate duce la defectarea prematură a uneltei sau chiar la pericol de incendiu.

### ÎNȚREȚINEREA DEPOZITARE

1. Verificați unealta și efectuați lucrări de întreținere în mod regulat, verificați protecțiile, flanșele și cablurile. Componentele uzate sau deteriorate pot compromite siguranța și pot cauza defecțiuni.
2. Nu utilizați accesorii deteriorate sau modificate. Acestea pot provoca dezechilibrul, pierderea controlului sau pot duce la accidente.
3. Depozitați unealta într-un loc sigur atunci când nu este folosită. O depozitare necorespunzătoare poate duce la deteriorarea uneltei sau la pornirea ei accidentală.
4. Înclocuiți la timp discurile uzate. Utilizarea discurilor excesiv de uzate reduce eficiența și crește riscul de rupere.

### ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată cu acumulatori Procraft de 20V (4 Ah sau 8 Ah), în conformitate cu specificațiile de pe eticheta tehnică. Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate duce la deteriorarea uneltei și la scăderea performanței acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reincărcabili litiu-ion Procraft de 20V, care oferă o alimentare constantă și fiabilă.

### UTILIZARE UNELTEI

#### ⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau îndepărta accesoriile, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și deconectată din priză pentru a evita pornirea accidentală.

#### Îndepărtarea acumulatorului (Figura 2a)

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului (6) și trageți-l (5) în afara uneltei.

#### Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

- 1 LED: 25% încărcat
- 2 LED-uri: 50% încărcat
- 3 LED-uri: 75% încărcat
- 4 LED-uri: Complet

încărcat Instrucțiuni  
pas cu pas

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele cu sistem glisant, aliniați acumulatorul cu canelurile/ fantele încărcătorului și glisați-l în poziție.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, semnalând că acumulatorul este în curs de încărcare.
4. Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

#### Instalarea acumulatorului (Figura 2b)

Aliniați acumulatorul cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

#### Zonele de prindere

În timpul utilizării, țineți întotdeauna polizorul unghiular ferm cu ambele mâini. Folosiți mânerul auxiliar (1) și mânerul principal (4) pentru o prindere sigură.

### Măner auxiliare glisante (Figura 2d)

Pentru a asigura un control optim și confortabil în timpul utilizării polizorului, Aveți posibilitatea de a alege între două poziții de lucru

Mănerul auxiliar (1) se poate înșuruba în sens orar în oricare dintre orificiile aflate pe părțile laterale ale carcasei reductorului.

NOTĂ! Acest mâner trebuie utilizat în permanentă. El vă va permite să aveți un control deplin asupra unelei.

### Buton de blocarea axului

Butonul de blocare a axului (2) trebuie folosit doar atunci când schimbați discul. Nu îl apăsați niciodată când discul se rotește.

### Montarea discului (figura 3)

Flanșa interioară (figura 3a, poziția 1) se montează pe ax, aliniată cu cele două fețe plate ale axului. Așezați discul (figura 3a, poziția 2) peste flanșa interioară, apoi poziționați flanșa exterioară (figura 3a, poziția 3) pe ax. Apăsați butonul de blocare a axului (2) și rotiți axul până se blochează, apoi strângeți ferm flanșa exterioară (8) folosind cheia furnizată (10). (figura 3d)

Verificați ca discul (11) să se rotească liber și să fie fixat corect. Efectuați un test de funcționare în gol timp de 20 de secunde pentru a verifica eventualele vibrații sau bătaii ale discului. Pentru demontarea discului, urmați instrucțiunile în ordine inversă.

### Fixarea reglabilă a flanșei exterioare

Flanșa exterioară (8) trebuie ajustată în funcție de grosimea discului utilizat:

- ◊ Pentru discuri subțiri de tăiere sau discuri diamantate, partea reliefată a flanșei exterioare (8) trebuie orientată înspre exterior, în direcția opusă discului.
- ◊ Pentru discuri mai groase, de șlefuire, partea reliefată a flanșei exterioare (8) trebuie orientată spre disc pentru a oferi un sprijin mai bun.

Asigurați-vă întotdeauna că discul (11) este fixat ferm.

### Reglare protecției

Înainte de a efectua orice lucrare asupra unelei, deconectați acumulatorul (5). Protecția discului (7) trebuie montată obligatoriu atunci când utilizați discuri de șlefuire sau de tăiere.

#### Protecția pentru șlefuire:

Ghidajul profilat de pe protecția discului (7) asigură compatibilitatea cu unealta. Deschideți pârghia de fixare (vezi imaginea 3b), aliniați protecția discului (7) cu canalul corespunzător de pe arbore și rotiți-o în poziția dorită. Închideți pârghia pentru a fixa protecția. Partea închisă a protecției trebuie să fie întotdeauna orientată spre utilizator.

NOTĂ: Piulița de reglare a pârghiei poate fi ajustată pentru a asigura o fixare fermă a protecției după închiderea acesteia.

#### Protecția pentru tăiere:

Pentru tăierea metalului, folosiți întotdeauna protecția discului (7) special concepută pentru lucrări de tăiere. Montați-o în același mod ca pe protecția pentru șlefuire.

### Demontarea protecției

Nu demontați protecția discului (7) decât dacă este necesar pentru lucrările de întreținere. Pentru demontare:

1. Scoateți discul (11) și ambele flanșe (flanșa interioară (9) și flanșa exterioară (8)).
2. Deschideți pârghia de fixare și rotiți protecția până când ghidajele de fixare se aliniază cu decupajele din carcasa reductorului.
3. Îndepărtați protecția.
4. Pentru remontare, urmați pașii în ordine inversă. Păstrați toate piesele demontate într-un loc sigur.

### Reglare vitezei

Panoul de control (12) permite ajustarea vitezei de rotație a unelei în trei treptepresetate:

- ◊ 4700 RPM - Viteză redusă, ideală pentru lucrări delicate sau de precizie.
- ◊ 7200 RPM - Viteză medie, potrivită pentru aplicații generale.
- ◊ 9600 RPM - Viteză mare, recomandată pentru lucrări dificile sau pentru îndepărtarea rapidă a materialului.

Pentru a schimba viteza, apăsați butonul de selectare a vitezei de pe panoul de control (12). Viteza selectată va fi indicată prin iluminarea corespunzătoare pe panou.

### Funcțiile Controlul Reculului

Funcția Kickback Control (control al reculului) sporește siguranța prin

oprirea automată a unelei în cazul detectării unui recul bruscat. Acest lucru reduce riscul de accidentare și de deteriorare a unelei.

#### Activarea și dezactivarea funcției de Controlul Reculului

Funcția poate fi activată sau dezactivată prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de selectare a vitezei de pe panoul de control (12) timp de aproximativ 3 secunde.

- ◊ **Activare:** Când este activată, sistemul de control al reculului monitorizează comportamentul unelei și oprește motorul dacă apare un recul bruscat.
- ◊ **Dezactivare:** Funcția poate fi dezactivată, dacă este necesar, însă se recomandă să fie menținută activă pentru siguranță maximă.

**NOTĂ!** Asigurați-vă întotdeauna că funcția de control al reculului este activată atunci când lucrați cu materiale predispuși la blocare sau care pot provoca mișcări bruște ale unelei. Această funcție este menită să crească siguranța, dar nu înlocuiește manevrarea corectă a unelei și respectarea măsurilor de protecție.

### Funcționarea comutatorului

#### ⚠ ATENȚIE!

Înainte de a utiliza unealta, verificați întotdeauna funcționalitatea comutatorului. După eliberare, acesta trebuie să revină cu ușurință în poziția „Oprit”.

#### Pornirea unelei electrice:

Împingeți comutatorul Pornit/Oprit (3) înainte pentru a porni unealta. (vezi imaginea 2c)

#### Blocarea comutatorului Pornit/Oprit:

După ce unealta a fost pornită, apăsați partea frontală a comutatorului (3) până când se aude un clic. Aceasta menține unealta în funcție fără a fi nevoie să țineți apăsat.

#### Oprirea unelei electrice:

Apăsați scurt partea din spate a comutatorului (3) pentru a elibera blocarea, apoi lăsați comutatorul să revină în poziția inițială pentru a opri unealta.

### Utilizarea polizorului

#### ⚠ ATENȚIE!

Nu porniți polizorul în timp ce discul (11) este în contact cu piesa de lucru. Lăsați discul să atingă viteza maximă înainte de a începe șlefuirea.

Țineți polizorul unghiular cu o mână pe mânerul principal (4) și cu cealaltă mână ferm pe mânerul auxiliar (1), pentru un control mai bun.

Poziționați întotdeauna protecția discului (7) astfel încât partea expusă a discului să fie orientată cât mai mult posibil în direcția opusă utilizatorului.

Fiți pregătit pentru un jet de scântei în momentul în care discul (11) intră în contact cu metalul.

Mențineți un unghi între discul (11) și suprafața piesei de lucru de aproximativ 15°-30°, pentru un control optim, o îndepărtare eficientă a materialului și pentru a evita suprasolicitarea unelei. Aordați atenție sporită colțurilor - contactul cu suprafețe intersectate poate provoca mișcări necontrolabile sau răsuciri ale polizorului.

După finalizarea lucrului, lăsați piesa de lucru să se răcească înainte de a o atinge. Nu atingeți suprafețele fierbinți.

### Prevenirea supraîncălzirii

Supraîncălzirea poate duce la deteriorarea motorului polizorului unghiular. Acest lucru apare, de obicei, atunci când unealta este utilizată intens pentru perioade îndelungate de timp.

Evitați să apăsați excesiv pe unealtă pentru a grăbi lucrul. Discul (11) funcționează mai eficient cu o presiune ușoară, ceea ce previne și scăderea turației.

Dacă polizorul unghiular se supraîncălzeste, lăsați-l să funcționeze în gol timp de 2-3 minute pentru a se răci până la o temperatură de funcționare normală.

### Sfaturile de lucru pentru performanță optimă

**Pornire:** Porniți întotdeauna unealta în gol, pentru a atinge turația maximă înainte de a începe lucrul.

**Unghiul discului:** Mențineți un unghi de 15°-30° între disc (11) și suprafața piesei de lucru. Unghiurile mai mari pot lăsa urme sau muchii pe suprafață, afectând finisajul. (vezi imaginea 3e)

**Mișcare:** Deplasați polizorul înainte și înapoi pe piesa de lucru pentru a obține un rezultat uniform la șlefuire.

### Utilizarea discului de tăiere

Nu modificați unghiul în timpul utilizării discului de tăiere, deoarece acest lucru poate duce la blocarea discului sau a motorului ori la ruperea discului. Tăiați întotdeauna în sens opus rotației discului. Tăierea în același sens cu

rotația poate face ca discul să iasă din canalul de tăiere.

Pentru materiale dure, folosiți un disc diamantat pentru rezultate optime.

### Gestionarea temperaturii sculului diamantat

Dacă discul diamantat se supraîncălzește (se observă scântei continue în jurul discului), opriți tăierea și lăsați unealta să funcționeze în gol timp de 2-3 minute pentru a se răci.

### Stabilitatea piesei de lucru

Asigurați-vă întotdeauna că piesa de lucru este bine fixată sau prinsă într-un umon stabil pentru a preveni deplasarea în timpul utilizării. Acest lucru îmbunătățește controlul și reduce riscul de accidente.

### ÎNȚREȚINERE

Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită și acumulatorul este îndepărtat.

Păstrați orificiile de ventilație (13) curate și fără obstrucții. Dacă aveți posibilitatea, folosiți aer comprimat pentru a îndepărta praful din interior (purtați ochelari de protecție în timpul acestei operațiuni).

Curățați carcasa exterioră a unelei cu o cârpă umedă și săpun delicat. Evitați utilizarea apei, a solvenților sau a materialelor abrazive. Nu permiteți pătrunderea lichidelor în unealtă și nu introduceți nicio piesă a acesteia în lichid. Polizorul unghiular nu necesită lubrifiere suplimentară.


Păstrați întotdeauna unealta într-un loc uscat, pentru a preveni deteriorarea cauzată de umiditate. Dacă unealta este livrată cu o husă sau o cutie de depozitare, folosiți-o pentru depozitare și transportare, pentru a proteja unealta de praf, umiditate și șocuri.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a unelei, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate în centre de deservire autorizate, folosind exclusiv piese de schimb și consumabile originale.

### REMEDIERE DEFECȚIUNILOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Discul polizorului se clatină sau vibrează	Flanșa exterioră nu este fixată corect sau discul este așezat greșit pe flanșă	Verificați și strângeți flanșa exterioră (8) și asigurați-vă că discul (11) este montat corect.
Discul este deteriorat	Discul deteriorat se poate dezintegra în timpul utilizării	Înlocuiți discul deteriorat cu unul nou. Aruncați discul în siguranță.
Discul se blochează în aluminiu sau aliaje moi	Materialele moi pot bloca discul	Înlocuiți discul blocat sau folosiți un disc pentru aliaje moi.
Scurgere la acumulator	Temperaturile extreme sau utilizarea intensă pot cauza supraîncălzirea	Spălați imediat zonele afectate cu apă și săpun. Eliminați acumulatorul deteriorat în mod corespunzător.
Unealta sau acumulatorul se încălzesc în timpul utilizării	Încălzire normală cauzată de consumul de energie	Lăsați unealta să se răcească înainte de a continua lucrul.
Acumulatorul sau încărcătorul se încălzesc în timpul încărcării	Reacții chimice normale în timpul încărcării	Nu este necesară nicio acțiune. Asigurați o ventilație adecvată în timpul încărcării.

### PROTECȚII. MEDIULUL ÎNCONJURĂTO

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii

împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați bateriile utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



### Numa pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătătea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

### TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințele speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibilele cerințe naționale suplimentare.

## HU | MAGYAR AKKUMULÁTOROSAROKCSISZOLÓ AG125A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### MŰSZAKI ADATOK

Modell	AG125A
Motor típusa	Kefe nélküli
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Üresjárati fordulatszám (perc <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
A csiszolókorong maximális átmérője (mm)	125
Orsó menete	M14
Kickback control	+
Az EN 62841-2-3 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	
Hangnyomósszint (dB (A))	L <sub>WA</sub> =82.6
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	L <sub>WA</sub> =90.6
Mérési bizonytalanság K (dB (A))	K=3
Az EN 62841-2-3 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:	
Rezgésszint csiszolás közben (m/s <sup>2</sup> )	2.731
Mérési bizonytalanság K (m/s <sup>2</sup> )	1.5
Védelmi szint	IPX0
Érintésvédelmi osztály	III
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.86
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	2.26
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	3.9
<b>Afíumulátor</b>	
Feszültség (V, állandó áramú)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Töltő</b>	
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú)	220-240/50
Frekvencia (Hz)	

Teljesítmény (W)	42
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20
Kimeneti áram (A)	2.0
Érintésvédelmi osztály	II

**FIGYELMEZTETÉS:** A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

### LEÍRÁS(1. ÁBRA)

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Segédfogantyú           | 8. Külső karima      |
| 2. Orsózárgomb             | 9. Belső karima      |
| 3. Be-/Kikapcsoló          | 10. Meghúzó kulcs    |
| 4. Fogantyú                | 11. Korong           |
| 5. Akkumulátor             | 12. Kezelőpanel      |
| 6. Akkumulátor kioldó gomb | 13. Szellőzőnyílások |
| 7. Védőburkolat            |                      |

### KIEGÉSZÍTŐK

Megnevezés	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Használati útmutató	1	1	1
Akkumulátoros sarokcsiszoló	1	1	1
Akkumulátor: 20 V, 4 Ah	1	-	1
Töltő: 20 V	1	-	1
Segédfogantyú	1	1	1
Meghúzó kulcs	1	1	1
Csiszolókorong	1	1	1
Védőburkolat csiszolóhoz	1	1	1
Műanyag táska	1	-	-
Szövet táska szíjjal	-	-	1

\* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhöz.

A Procraft Industrial AG125A akkumulátoros sarokcsiszoló olyan anyagok csiszolására és vágására (megfelelő védőburkolat használata esetén) tervezték, mint fém, kő, téglá, beton, kerámiaacempe, fa és faalapú anyagok. Ne felejtse, hogy ezt a szerszámot nem intenzív munkára szánták, és használat közben rendszeres szüneteket kell tartani, hogy a készülék alkatrészei leülhessenek.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata a jótállás keretében történő javítás megtagadásának alapját képezi.

### BIZTONSÁC ELŐÍRÁSOK

**⚠ VIGYÁZAT!** Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelte összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Örizz meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozásként célfájl.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépre vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépre vonatkozik.

### JELKÉPEI ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen vedoszemuveget – Megvedi a szemet a torlomanyoktol.

**PRO-CRAFT**  
industrial



Munka közben mindig mindkét kezével tartsa a szerszámot. A két kéz használata jobb irányíthatóságot biztosít, és csökkenti a személyi sérülések kockázatát.



Ne használja a szabványos védőburkolatot vágási műveletekhez. Ha vágókorongokkal dolgozik, mindig használjon vágáshoz való speciális védőburkolatot a megfelelő védelem biztosítása érdekében.



Viseljen porvedomaszket – Megelozoi a karos reszecskek bellegeset.



Viseljen fulvedot – Megvedi a hallast a tulzott zajtol.



Olvassa el a kezelési utmutatot.



Altalanos veszelyfigyelmeztetes.



Az europai iranyelvek alapveto biztonsagi szabvanyainak megfeleloen



Euroazsiai megfelelosegi jelzes.



Ukran megfelelosegi jelzes

### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS SAROKCSISZOLÓHOZ

Biztonsági utasítások a csiszolóhoz, a csiszolópapírral való csiszolóhoz, a drótkéfével való munkához és a csiszolókoronggal való vágáshoz:

1. Ez az elektromos szerszám csiszolókoronggal, csiszolópapírral, drótkéfével történő csiszolásra, illetve vágásra használható. Az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági övintézkedést, utasítást, leírást és műszaki adatot be kell tartani. Ezen figyelmeztetések be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
2. Ezt az elektromos szerszámot nem polírozásra tervezték. A szerszámok a gyártó által előírtaktól eltérő műveletekre történő használata veszélyes helyzetekhez és személyi sérülésekhez vezethet.
3. Tilos az elektromos szerszámot olyan munka elvégzéséhez módosítani, amelyre azt a gyártó nem tervezte vagy amelyet nem hagyta jóvá. Az ilyen módosítások a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethetnek és súlyos személyi sérüléseket okozhatnak.
4. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem szánt és nem ajánlott ehhez a szerszámhoz. Az a tény, hogy egy tartozék felszerelhető a szerszámra, nem garantálja annak biztonságos használatát.
5. A felszerelt korong megengedett forgási sebessége nem lehet kisebb, mint a szerszámom feltüntetett maximális forgási sebesség. Ha a szerszám nagyobb sebességgel működik, mint amire a tartozékokat tervezték, ez a tartozék tönkremeneteléhez és a részének szétrepüléséhez vezethet.
6. A használt korong külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a szerszámunk. Előfordulhat, hogy a nem megfelelő méretű korongok nincsenek megfelelően védve, vagy működés közben nem irányíthatók.
7. A menetes rögzítésű korongoknak pontosan meg kell egyeznieük az orsó menetével. Ha a korongot karimával rögzítik, akkor a rögzítőfurat átmérőjének meg kell egyeznie a karima méretével. A nem megfelelően felszerelt korongok vibrálhatnak, ami a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
8. Sérült korongok használata tilos. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat repedések és forgácsok szempontjából. Ellenőrizze a korongokat kopás és sérülés, a drótkéféket pedig laza vagy törött húzalok tekintetében. Az elektromos szerszám vagy a tartozék leletése esetén vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg, vagy cserélje ki a tartozékot. A korong ellenőrzése és felszerelése után járassa a szerszámot üresjáraton egy percig, ügyelve arra,

hogy a kezelő és a közelben tartózkodók biztonságos távolságban legyenek a

forgó korongtól. A sérült tartozék leggyakrabban próbatűtés során tönkremegy.

- Használjon egyéni védőfelszerelést. A munka típusától függően arc- és szemvédő eszközök kell alkalmazni. Szükség esetén használjon légzőkészüléket, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötenyt az apró részecskék elleni védelem érdekében. A szemet védeni kell a munka során keletkező repülő törmelékktől. A légzőkészülékek ki kell szűrnie a megmunkálás során keletkező port. A légzőkészülékek ki kell itessék halláskárosodáshoz vezetnek.
- Győződjön meg arról, hogy a szerszám véletlenül érintkezhet biztonságos távolságban vannak a szerszám működési területétől. Mindenkinél, aki a működő szerszám közelében tartózkodik, egyéni védőfelszerelést kell viselnie. A megmunkálandó anyagból származó törmelék vagy a korong darabjai a munkaterületen kívül is szétrepülhetnek és sérülést okozhatnak.
- Olyan munkát során, ahol a szerszám véletlenül érintkezhet rejtett vezetékkel, a szerszámot csak a szigetelt fogantyúknál fogva tartsa. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés esetén a szerszám minden fémrésze feszültség alá kerülhet, ami áramütéshez vezet.
- Soha ne tegye le a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó korong beakadhat a felületbe, és ez a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezet.
- Ne hordozza a szerszámot bekapcsolt állapotban. A forgó szerszám és a ruházat véletlen érintkezése a ruházat beszorulásához és a kezelő sérüléséhez vezet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszám szellőzőnyílásait. A motor járókerék beszívja a port a házba, és a fémpor felhalmozódása rövidárlat veszélyt okozhat.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák tüzet okozhatnak.
- Ne használja a szerszámot folyékony hűtőfolyadékkal. Víz vagy más folyadék behatolása áramütéshez vezet.

#### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGTUDTATÁSOK A CSISZOLÓKORONGGAL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSHOZ ÉS VÁGÁSHOZ

- Csak ehhez az elektromos szerszámozhoz szánt csiszolókorongokat és a használt koronghoz illő védőburkolatot használjon. Előfordulhat, hogy a nem megfelelő korongok nincsenek megfelelően védve, ami biztonsági kockázatot jelent.
- A sülyesztett középpontú korongokat úgy kell felszerelni, hogy munkafelületük ne nyúljon túl a védőburkolat széléin. Ha a korong túlnyúlik a védőburkolaton, az azt jelenti, hogy nincs megfelelően felszerelve, és előfordulhat, hogy nincs megfelelően védve.
- A védőburkolatot biztonságosan rögzíteni kell az elektromos szerszámozhoz, és fel kell szerelni úgy, hogy maximális védelmet nyújtson a kezelő számára. Ez azt jelenti, hogy a védőburkolat zárt részének a kezelő és a csiszolókorong között kell lennie. A védőburkolat megvédi a kezelőt a kirepülő törmelékktől és a forgó koronggal való véletlen érintkezéstől.
- A csiszolókorongokat csak rendeltetészerűen használja. Soha ne próbáljon meg csiszolni a vágókorong oldalával. A vágókorongokat úgy tervezték, hogy csak az élükkel működjenek, és az oldalsó nyomás eltérésükhöz vezet.
- A csiszolókorong rögzítéséhez mindig megfelelő méretű és alakú, jó állapotban lévő szorítókarimát használjon. A megfelelő karimák a korong megtámasztását biztosítják és csökkentik a tönkremenetelének valószínűségét. Vegye figyelembe, hogy a vágókorongok szorítókarimái eltérhetnek más típusú csiszolókorongok karimáitól.
- Ne használjon más szerszámoktól való kopott korongokat. A nagy szerszámokhoz tervezett csiszolókorongokat nem a kompakt modellek nagyobb fordulatszámára tervezték, ami tönkremenetelükhöz vezet.
- A többfunkciós korongokkal történő munka közben mindig az adott feladathoz megfelelő védőburkolatot használjon. Előfordulhat, hogy a nem megfelelő védőburkolat használata nem nyújt megfelelő védelmet, ami növeli a súlyos sérülések valószínűségét.

#### TOVÁBBIBIZTONSÁGTUDTATÁSOK A CSISZOLÓKORONGGAL TÖRTÉNŐ VÁGÁSHOZ

- Ne gyakoroljon túlzott nyomást a vágókorongra, ne mélyítse el a vágást a szükségesnél nagyobb mértékben. A túl nagy nyomás növeli a korong elhajlásának vagy elakadásának kockázatát, ami a korong visszarúgásához vagy töréséhez vezet.
- Ne álljon a korong forgási vonalán vagy mögötte. Ha a korong a kezelővel ellentétes irányba forog, visszarúgáskor a szerszám hirtelen eltörlődhet a felhasználó felé.
- Ha a korong elakad az anyagba, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a korong teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a korongot a vágásból forogás közben, mert

ez visszarúgáshoz vezet. Ezután meg kell határozni az elakadás okát, és meg kell szüntetnie ezt az okot, mielőtt folytatná a munkát.

- Ne folytassa a vágás folyamatát, ha a korong már a vágásban van. Várja meg, amíg a korong eléri a teljes sebességet, majd óvatosan helyezze vissza a vágásba. Ha a korong az anyag belsejében fut, beszorulhat, kirepülhet a vágásból, vagy a szerszám visszarúgását okozhatja.
- A hosszú és nagy méretű munkadarabokat biztonságosan alá kell támasztani, hogy ne hajoljanak el saját súlyuk hatására, ami a korong elakadásához és a szerszám visszarúgásához vezet. A támasztékokat a vágás mindkét oldalára kell helyezni, közel a vágási vonalhoz.
- Legyen rendkívül óvatos a falakban, rejtett üregekben és megvilágítatlan területeken történő vágások elvégzésekor. A kiálló korong véletlenül megsértheti a rejtett csöveket, elektromos vezetékeket vagy egyéb szerkezeteket, ami veszélyes következményekkel járhat.
- Ne végezzen ívelt vágásokat. Ha az anyagot ívelt pályán próbálja meg vágni, a korong meghajlik és beszorul, növelve annak valószínűségét, hogy eltörik vagy pattan vissza, ami súlyos sérülésekhez vezet.

#### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGTUDTATÁSOK A CSISZOLÓPAPÍRRAL TÖRTÉNŐ CSISZOLÁSHOZ

- Ne használjon túl nagy csiszolólapokat. A csiszolópapír méretének meg kell felelnie a szerszámgyártó ajánlásainak. A túlságosan kiálló csiszolólap elszakadhat, elakadhat vagy visszarúgást okozhat.

#### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGTUDTATÁSOK A DRÓTKÉFEKKEZELŐ MUNKAVÉGZÉSHOZ

- Vegye figyelembe, hogy kefével végzett munka során a drótszálak elkerülhetetlenül kiesnek. Ne terhelje túl a szerszámot a kéfére gyakorolt túlzott nyomással. A törött huzalszálak könnyen átszúrják a vékony ruhákat, és megsérthetik a bőrt.
- Ha a működés közben védőburkolatot kell használni, ügyeljen arra, hogy a kefe ne érjen hozzá. A centrifugális erő hatására a kefehuzal kitágulhat, ami érintkezést okozhat a burkolattal.

#### TOVÁBBIBIZTONSÁGTUDTATÁSOK

- Mindig a felszerelt korongnak megfelelő védőburkolatot használjon. Ez megvédi a kezelőt a kirepülő törmelékktől a korong tönkremenetele esetén, ami súlyos sérülésekhez vezet.
- Használjon védőszemüveget, fülvédőt és légzőkészüléket. Ennek elmulasztása dörmögést, zaj miatti halláskárosodást vagy por belemérgetése miatti légzési problémákhoz vezethet.
- Tartsa a közelben tartózkodókat biztonságos távolságban a munkaterülettől. A repülő törmelék vagy szikrák veszélyt jelenthetnek a közelben tartózkodók számára.
- Győződjön meg arról, hogy a munkahely mentes a gyúlékony anyagoktól. A működés közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak.
- Ne működtesse a szerszámot fáradtan vagy zavaró tényezők jelenlétében. A koncentráció csökkenése növeli a baleset valószínűségét.
- Ne használja a szerszámot nedves környezetben. A nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

#### VISSZARÚGÁSMEGELŐZÉS

- A visszarúgás a szerszám hirtelen, ellenőrizetlen rángatása, amely akkor következik be, amikor a korong vagy a tartozék elakad. Ez a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezet.
- A korong elakadásakor a mélyen elmerült éle a forgásiránytól függően élesen oldalra rángathatja a szerszámot.
- A visszarúgás a szerszám nem megfelelő használatának következménye. Az alábbi óvintézkedések betartásával elkerülhető.
- Tartsa erősen a szerszámot két kézzel, álljon stabil helyzetben. Ha az adott modellek van egy segédgöngyűje, feltétlenül használja.
- Tartsa távol a kezét a szerszám forgó részétől. A visszarúgás a szerszám heves rándulását okozhatja, ami súlyos sérülésekhez vezet.
- Tartózkodjon távol a visszarúgás potenciális területétől. Visszarúgáskor a szerszám a korong forgásával ellentétes irányba mozog.
- Legyen különösen óvatos a sarkok, éles szélék és egyenetlenségek megmunkálásakor. Kerülni kell a tartozék útseit ezekre a területekre, mivel ez elakadáshoz vagy visszarúgáshoz vezet. A forgó tartozékok hajlamosabbak az elakadásra sarkokban, éles széléken történő munkavégzéskor vagy véletlen ütések esetén, ami

- a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
8. Ne használjon munkához körfűrészlapokat, fához való láncos korongokat, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolságú gyémántkorongokat, illetve bármilyen fogazott korongokat.  
Az

ilyen tartozékok gyakran visszarúgást vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztését okozzák.

#### MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

1. Használat előtt ellenőrizze a korongot, hogy nincsenek-e rajta repedések vagy sérülések. A sérült korongok működés közben eltörhetnek, ami szilánkok szétszóródását és sérülésveszélyt okozhat.
2. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a korong megfelelően van-e felszerelve és kiegyensúlyozott-e. A nem megfelelő beszerelés a korong töréséhez és a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
3. A tartozékok beállítása vagy cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Véletlen bekapcsolás súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
4. A munka megkezdése előtt hagyja a szerszámot egy percig üresjáraton járni. Ez segít azonosítani a rosszul felszerelt vagy sérült korongokat, és csökkenti azok törésének kockázatát.
5. Győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van. Ez megakadályozza a korong beszorulását és a szerszám esetleges visszarúgását.
6. Csak azokat a csiszolókorongokat használja, amelyek ehhez a szerszámmodellhez ajánlottak, és amelyek megengedett sebessége meghaladja a sarokcsiszoló maximális forgási sebességét. A nem megfelelő, illetve alacsonyabb sebességű korongok használata hibás működést, visszarúgást vagy a korong tönkremenetelét eredményezheti.
7. Ne használjon lejárt csiszolókorongot. A kopott vagy elavult korongok működés közben eltörhetnek, ami sérüléseket okozhat.

#### BIZTONSÁGIUTASÍTÁSOK A SAROKCSISZOLÓKKAL TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉSHEZ

1. Munka közben két kézzel fogja meg a szerszámot. Ennek elmulasztása az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet, növelve a sérülések vagy a munkadarab károsodásának kockázatát.
2. A munka megkezdése előtt várja meg, amíg a szerszám eléri a teljes fordulatszámot. A nem megfelelő sebességgel történő üzemeltetés visszarúgáshoz vagy az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
3. Tartsa távol a kezét a forgó alkatrészekről. A koronggal való érintkezés súlyos vágásokhoz vagy amputációhoz vezethet.
4. Kerülje a túlzott nyomás kifejtését a szerszámra működés közben. A túl nagy nyomás a korong túlmelegedéséhez vagy töréséhez vezethet, ami az irányíthatóság elvesztését okozhatja.
5. Ne érintse meg a munkadarabot közvetlenül a csiszolás után. A felülete nagyon forró lehet, és érintkezéskor égési sérüléseket okozhat.
6. Kerülje a kényelmetlen szögben történő munkavégzést. Az instabil helyzet növeli az irányíthatóság elvesztésének és a sérüléseknek a kockázatát.
7. Gondoskodjon a szerszám megfelelő szellőzéséről működés közben. A túlmelegedés a szerszám idő előtti meghibásodásához vagy fokozott tűzveszélyhez vezethet.

#### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a szerszámot, beleértve a védőburkolatokat, karimákat és vezetékeket. A kopott vagy sérült alkatrészek csökkenthetik a biztonságot és hibás működéshez vezethetnek.
2. Ne használjon sérült vagy módosított tartozékokat. Ez egyensúlyhiányhoz, az irányíthatóság elvesztéséhez vagy személyi sérülésekhez vezethet.
3. Használaton kívül tárolja a szerszámot biztonságos helyen. A nem megfelelő tárolás károsodáshoz vagy véletlen bekapcsoláshoz vezethet.
4. Időben cserélje ki a kopott csiszolókorongokat. A kopott korongok használata csökkenti a munka hatékonyságát és növeli azok tönkremenetelének kockázatát.

#### TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

#### FELHASZNÁLÁS

#### ▲ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy

a szerszám KI VAN KAPCSOLVA, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Mielőtt bármilyen munkát végezne a szerszámmal, válassza le az

### Az afifiumulatóeltávolítás (2a. ábra)

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor elülső részén lévő gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

### Az afifiumulatóöltésérőnatfőzőtásítási

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet töltésszjelző. A töltésszint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-os töltöttség.

2 LED: 50%-os töltöttség.

3 LED: 75%-os töltöttség.

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor a töltés befejeződött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátor töltésellenőrző gombját, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

### Az afifiumulatóelhelyezés (2b. ábra)

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszeliődik és be nem kattann.

### Befogáshelye

Munka közben mindig mindkét kezével tartsa erősen a sarokcsiszolót. Használja a segéd fogantyút (1) és a fő fogantyút (4) a biztonságos fogáshoz.

### Állítható segéd fogantyú (2d. ábra)

Lehetősége van két munkapozíció közül választani a maximális irányítás és kényelem érdekében, amikor sarokcsiszolóval dolgozik. A kiegészítő fogantyú (1) az óramutató járásával megegyező irányban becsavarható a sebességváltó oldalain lévő furatok egyikébe.

**MEGJEGYZÉS!** Mindig ezt a fogantyút használja a szerszám feletti teljes irányíthatóságához.

### Orsózár gomb

Az orsózár gombot (2) csak a korong cseréjekor szabad használni. Soha ne nyomja meg, amíg a korong forog!

### A fionongbeszerelés (3. ábra)

A belső karima (3a. ábra 1) az orsóra fel van szerelve, és az orsó két lapos oldalához van rögzítve. Helyezze a korongot (3a ábra 2) a belső karimára (3a ábra 1), majd szerelje fel a külső karimát (3a ábra 3) az orsóra. Nyomja meg az orsózár gombot (2), forgassa el az orsót, amíg be nem kattann, majd húzza meg szorosan a külső karimát (8) a kulccsal (10).

Győződjön meg arról, hogy a korong (11) szabadon forog, és biztonságosan rögzítve van. Végezzen próbaüzemet terhelés nélkül 20 másodpercig, hogy ellenőrizze a vibrációt vagy a korongkifutást.

A korong eltávolításához kövesse a felsorolt lépéseket fordított sorrendben.

### A fiúlsőfiarimálszerelése

A külső karimát (8) a használt korong vastagságának megfelelően kell felszerelni:

- ◊ Vékony vágó- vagy gyémántkorongoknál a külső karima (8) kiálló részének a korongtól ellentétes irányba kell néznie.
- ◊ Vastagabb csiszolókorongok esetén a külső karima (8) kiálló részének a korong felé kell néznie a jobb alátámasztás érdekében.

Mindig ellenőrizze, hogy a korong (11) megfelelően rögzítve van-e.

### A védőburkolatbeállítása

akkumulátort (akkumulátor (5)). A védőburkolatot (7) fel kell szerelni, ha csiszoló- vagy vágókorongokkal dolgozik.

#### Csiszoláshoz való védőburkolat:

A védőburkolaton (7) kialakított kiemelkedés biztosítja a szerszámmal való kompatibilitást. Nyissa ki a reteszelő kart (3b. ábra). Igazítsa a védőburkolatot (7) az orsón kialakított hornyhoz, és forgassa el a kívánt munkahelyzetbe. A védőburkolat rögzítéséhez zárja le a reteszelő kart. A védőburkolat (7) zárt oldalát mindig a kezelő felé kell irányítani.

**MEGJEGYZÉS!** A bilincs állítóanyája állítható úgy, hogy a védőburkolat biztonságosan rögzüljön a reteszelő kar zárása után.

#### Vágáshoz való védőburkolat:

Fém vágásakor mindig használjon vágáshoz tervezett védőburkolatot (7). Szerelje fel ugyanúgy, mint a csiszoláshoz való védőburkolatot.

#### A védőburkolat eltávolítása

Soha ne távolítsa el a korong védőburkolatát (7), kivéve, ha ez a karbantartáshoz szükséges. A védőburkolat eltávolításához:

1. Távolítsa el a korongot (11) és mindkét karimát (belső karimát (9) és külső karimát (8)).
2. Nyissa ki a reteszelő kart, és forgassa el a védőburkolatot úgy, hogy a kiemelkedések egy vonalba kerüljenek a sebességváltó házában lévő hornyokkal.
3. Távolítsa el a védőburkolatot.
4. A védőburkolat visszahelyezéséhez kövesse a felsorolt lépéseket fordított sorrendben. Az összes eltávolított alkatrészt biztonságos helyen tárolja.

#### Sebességbeállítás

A kezelőpanel (12) lehetővé teszi a szerszám forgási sebességének három előre beállított tartományban történő beállítását:

- ◇ 4700 ford./perc: alacsony fordulatszám, ideális kényes vagy precíz munkákhoz.
- ◇ 7200 ford./perc: közepes fordulatszám, általános feladatokhoz.
- ◇ 9600 ford./perc: magas fordulatszám, nagy igénybevételű munkákhoz vagy gyors anyageltávolításhoz ajánlott.

A sebesség megváltoztatásához nyomja meg a sebességválasztó gombot a kezelőpanelen (12). A kiválasztott sebességet a megfelelő jelző jeleníti meg a kezelőpanelen.

#### Visszarugás-vezérlőfunkció (Kickback Control)

A visszarugás-vezérlő funkció növeli a biztonságot azáltal, hogy hirtelen visszarugás észleléskor automatikusan leállítja a szerszámot. Ez csökkenti a sérülések és a szerszám károsodásának kockázatát.

#### A visszarugás-vezérlőfunkció be- és kikapcsolása

A visszarugás-vezérlő funkciót a kezelőpanelen (12) lévő sebességválasztó gomb körülbelül 3 másodpercig történő lenyomásával és lenyomva tartásával lehet be- vagy kikapcsolni.

- ◇ Aktiválás: Bekapcsoláskor a visszarugás-vezérlő rendszer figyelni a szerszám viselkedését, és leállítja a motort, ha hirtelen visszarugást észlel.
- ◇ Deaktiválás: A funkció szükség esetén kikapcsolható, azonban a maximális biztonság érdekében ajánlott bekapcsolva hagyni.

**MEGJEGYZÉS!** Mindig aktiválja a visszarugás-vezérlő funkciót, ha olyan anyagokkal dolgozik, amelyek hajlamosak az elakadásra vagy hirtelen szerszámmozgást okozhatnak. Ez a funkció a biztonság javítását szolgálja, de nem helyettesíti a szerszám megfelelő kezelését és a biztonsági előírások betartását.

#### A fapcsolóműfűdése

##### ▲ FIGYELEM!

A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló megfelelően működik-e. Elengedés után a kapcsolónak könnyen vissza kell térnie „K1” állásba.

#### A szerszám bekapcsolása

Nyomja előre a be-/kikapcsolót (3) a szerszám bekapcsolásához. (2c. ábra)

#### A kapcsoló rögzítésének munkahelyzetben

A szerszám elindítása után nyomja le a be-/kikapcsoló (3) elülső részét lefelé, amíg a helyére nem kattann. Ez rögzíti a kapcsolót a munkahelyzetben, és lehetővé teszi a működtetést anélkül, hogy állandóan kézzel kellene tartania.

#### A szerszám kikapcsolása

**PRO-CRAFT**  
industrial

Röviden nyomja meg a be-/kikapcsoló (3) hátsó részét a retesz kioldásához, majd engedje el, amíg a kapcsoló vissza nem tér eredeti helyzetébe, és a szerszám ki nem kapcsol.

#### Sarokcsiszoló használat

##### ▲ FIGYELEM!

Ne kapcsolja be a szerszámot, ha a korong (11) hozzáér a munkadarabhoz. A munka megkezdése előtt várja meg, amíg a korong eléri a teljes sebességet.

Egyik kezével fogja meg a sarokcsiszolót a fogantyúnál (4), a másik kezével pedig erősen fogja meg a segédfogantyút (1) a jobb irányíthatóság érdekében.

A védőburkolatot (7) mindig úgy helyezze el, hogy a nyitott korong nagy része Öntől elfelé nézzen.

Készüljön fel a szikraárámásra, amikor a korong (11) fémmel érintkezik.

Tartson 15° és 30° közötti szöveget a korong (11) és a munkadarab felülete között az optimális irányíthatóság, a hatékony anyageltávolítás és a minimális szerszámterhelés érdekében. Legyen óvatos a sarkokban, mert az egymást metsző felületekkel való érintkezés a szerszám rángatózását vagy elcsavarodását okozhatja.

A csiszolás befejezése után hagyja lehűlni a munkadarabot, mielőtt megfogná. Ne érintse meg a forró felületeket.

#### Túlterhelés megelőzése

A túlterhelés károsíthatja a sarokcsiszoló motorját. Ez akkor fordul elő, ha a szerszámot hosszú távú intenzív terhelésnek teszik ki.

Ne gyakoroljon túlzott nyomást a szerszámra a munka felgyorsítása érdekében. A korong (11) enyhe nyomással hatékonyabban működik, ami megakadályozza a forgási sebesség csökkenését is.

Ha a sarokcsiszoló túlmelegszik, hagyja üresjáratban 2-3 percig működni, hogy normál üzemi hőmérsékletre hűljön.

#### Típfefaz optimális műnfűhöz

Indítás: A szerszámot mindig üresjáratban járassa, hogy a munka megkezdése előtt elérje a maximális fordulatszámot.

Korong dőlésszöge: Tartsa a korong (11) és a munkadarab felülete közötti szöveget 15° és 30° között. Nagyobb szög esetén bordák jelenhetnek meg a felületen, ami rontja a felület megmunkálásának minőségét. (3e. ábra)

Mozgatás: Mozgassa a sarokcsiszolót előre-hátra a munkadarab felületén az egyenletes megmunkálás érdekében.

#### A vágófiornghasználat

Soha ne változtassa meg a vágási szöveget vágókorong használatkor, hogy elkerülje a korong elakadását, a motor leállítását vagy a korong tönkremenetelet.

Mindig a korong forgásával ellentétes irányban vágjon. A korong forgásával azonos irányban történő vágás esetén a korong kiszorulhat a vágásból.

Kemény anyagok esetén használjon gyémántkorongot a legjobb eredmény elérésének érdekében.

#### Gyémántfiorngelegésének bályozása

Ha a gyémántkorong túlmelegszik (amit a korong körüli teljes szikragyűrű jelzi), hagyja abba a vágást, és hagyja a szerszámot 2-3 percig üresjáratban lehűlni.

#### A munkadarab állítása

Mindig rögzítse meg tartsa biztonságosan a munkadarabot, nehogy működés közben elmozduljon. Ez javítja az irányíthatóságot és csökkenti a balesetek kockázatát.

### CONDOZÁ ÉS KARBANTARTÁ

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva

Szellőzőnyílások (13): Tartsa tisztán és eltömődésmentesen a szellőzőnyílásokat (13). Ha kompresszora van, használjon sűrített levegőt a belső por eltávolításához (feltétlenül viseljen védőszemüveget).

Szerszámtest: Tisztítsa meg a szerszámtestet nedves ruhával és enyhe szappannal. Kerülje a víz, oldószerek vagy súrolószerek használatát. Soha ne engedje, hogy folyadék kerüljön a szerszám belsejébe, és ne merítse folyadékba.

Kenés: Az Ön szerszáma nem igényel további kenést.

Tárolás: A szerszámot mindig száraz helyen tárolja, hogy elkerülje a nedvesség okozta károsodását. Ha a készlet tartalmaz egy tárolásra való táskát vagy tokot, használja azt a szerszám otárolás, nedvességtől és

ütésektől való védelmére tárolás és szállítás közben.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos

szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

### HIBAELHÁRÍTÁI TÁBLÁZAT

Probléma	Lehetségei	Megoldás
A saroksziszó korong rezeg vagy ingadozik.	A külső karima (8) nincs meghúzva, vagy a korong (11) nincs megfelelően felszerelve	Ellenőrizze és húzza meg a külső karimát (8), győződjön meg arról, hogy a korong (11) megfelelően van felszerelve.
A korong sérült	A sérült korong működés közben tönkremehet	Cserélje ki egy új korongra. A sérült korongot biztonságos módon ártalmatlanítsa.
A korong eltömődik alumíniummal vagy lágy ötvözetekkel	A lágy anyagok eltömítik a korongot	Cserélje ki az eltömődött korongot, vagy használjon lágy ötvözetekhez tervezett korongot.
Az akkumulátor szivárgása	Szélsőséges hőmérsékletek vagy intenzív használat	Azonnal mossa le az érintett bőrtületeket szappannal és vízzel. A sérült akkumulátort ártalmatlanítsa.
A szerszám vagy az akkumulátor munka közben fellemeszik	Normál fellemegeedés az energiatartás miatt	A munka folytatása előtt hagyja kihűlni a szerszámot.
Az akkumulátor vagy a töltő fellemeszik töltés közben	Normál kémiai reakciók töltés közben	Nincs szükség beavatkozásra. Töltés közben biztosítsa a megfelelő szellőzést.

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclarea ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii

împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurcircuitarea. Nu se poate dezasa meta baterii și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



#### NumapentruțărileUE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, bateriile și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

### SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozogjon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

## RU | РУССКИЙ АККУМУЛЯТОРНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА AG125A ИНСТРУКЦИЯ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AG125A
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Максимальный диаметр диска (мм)	125
Резьба шпинделя	M14
Kickback control	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-3:	
Уровень звукового давления (дБ(A))	L <sub>pa</sub> =82,6
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A))	L <sub>wa</sub> =90,6
Погрешность K (дБ(A))	K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-3:	
Уровень вибрации при шлифовании (м/с <sup>2</sup> )	2,731
Погрешность K (м/с <sup>2</sup> )	1,5
Уровень защиты	IPX0
Класс защиты	III
Вес ЕРТА (с батареей 4 Ач) (кг)	2,86
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2,26
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	3,9
<b>Аkkуmулятоp</b>	
Напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	4.0 / 8.0
<b>Зарядно-строительство</b>	
Входное напряжение (В, переменное)	220-240/50
Частота (Гц)	
Мощность (Вт)	42
Выходное напряжение (В, постоянное)	20
Выходной ток (А)	2,0
Класс защиты	II

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

### ОПИСАНИЕ (РИС 1)

1. Дополнительная рукоятка
2. Кнопка блокировки шпинделя
3. Выключатель Вкл/Выкл
4. Рукоятка

5. Аккумулятор

6. Кнопка снятия аккумулятора
7. Защитный кожух
8. Внешний фланец
9. Внутренний фланец
10. Ключ для зажима

11. Диск

13. Вентиляционные отверстия

12. Панель управления

**СОДЕРЖИМО ПОСТАВКИ\***

Наименование	AG125A-1B-C	AG125A-BB	AG125A-1B-F
Руководство пользователя	1	1	1
Аккумуляторная углошлифовальная машина	1	1	1
Аккумулятор: 20 В, 4 Ач	1	-	1
Зарядное устройство: 20 В	1	-	1
Дополнительная рукоятка	1	1	1
Ключ для затяжки	1	1	1
Шлифовальный круг	1	1	1
Защитный кожух для шлифовки	1	1	1
Пластиковый кейс	1	-	-
Тканевая сумка с ремнем	-	-	1

\* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к нашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторная угловая шлифовальная машина Procraft Industrial AG125A предназначена для шлифования и резки (при использовании соответствующего защитного кожуха) таких материалов, как металл, камень, кирпич, бетон, керамическая плитка, древесина и древесные материалы. Следует помнить, что этот инструмент не предназначен для интенсивных работ, и во время эксплуатации необходимо делать регулярные перерывы, чтобы дать компонентам устройства остыть.

Использование инструмента не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

**ПРАВИЛ ТЕХНИК БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

**УСЛОВНЬ ОБОЗНАЧЕНИ И СИМВОЛ**

Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц



Всегда держите инструмент обеими руками во время работы. Использование двух рук обеспечивает лучший контроль и снижает риск получения травм.



Не используйте стандартный кожух для операций резки. При работе с отрезными кругами всегда используйте специальный защитный кожух для резки, чтобы обеспечить надлежащую защиту.



Носите пылезастыжную маску – Предотвращает вдыхание частиц



Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Украинский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

**ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ УГЛОШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ**

Рекомендации по безопасности при шлифовании, шлифовании наждачной бумагой, работе с проволочными щетками и резке абразивным диском:

1. Данный электроинструмент может использоваться для шлифования абразивным кругом, наждачной бумагой, проволочными щетками, а также для резки. Следует соблюдать все меры предосторожности, инструкции, описания и технические характеристики, предоставленные вместе с электроинструментом. Несоблюдение данных рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
2. Данный электроинструмент не предназначен для полировки. Использование инструмента для операций, не предусмотренных производителем, может привести к возникновению опасных ситуаций и травм.
3. Запрещено модифицировать электроинструмент, чтобы выполнять работы, для которых он не был разработан, и которые не были одобрены производителем. Такие модификации могут привести к потере контроля над инструментом и стать причиной серьезных травм.
4. Не используйте принадлежности, которые не предусмотрены и не рекомендованы производителем для этого инструмента. Тот факт, что аксессуар может быть установлен на инструмент, не гарантирует его безопасного использования.
5. Допустимая скорость вращения устанавливаемого круга не должна быть ниже максимальной скорости вращения, указанной на инструменте. Если инструмент работает на более высокой скорости, чем рассчитана оснастка, это может привести к ее разрушению и разлету частей.
6. Внешний диаметр и толщина используемого круга должны соответствовать данному инструменту. Круги неправильного размера могут быть недостаточно защищены или не поддаваться контролю во время работы.
7. Круги с резьбовым креплением должны точно соответствовать резьбе шпинделя. Если круг крепится с помощью фланцев, диаметр посадочного отверстия должен совпадать с размером фланца. Круги, которые плохо установлены, могут вибрировать, что приведет к потере контроля над инструментом.
8. Запрещено использовать поврежденные круги. Перед каждым использованием проверяйте оснастку на наличие трещин и сколов. Проверьте диски на предмет износа и повреждения, а проволочные щетки – на наличие ослабленных или сломанных проволочек. В случае падения электроинструмента или оснастки необходимо осмотреть их на наличие повреждений или заменить оснастку. Если круг был проверен и установлен, включите инструмент на холостом ходу на одну минуту, при этом убедитесь, что оператор и окружающие находятся в безопасном удалении от вращающегося круга. Поврежденные оснастки чаще всего ломаются во время тестового запуска.
9. Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от вида работы необходимо применять защиту лица и глаз. При необходимости используйте респиратор, средства защиты слуха, защитные перчатки или специальный фартук, который защищает от мелких частиц. Глаза необходимо защищать от летящих обломков, возникающих во время работы. Респиратор должен фильтровать пыль, образующуюся в процессе обработки. Длительное воздействие шума может привести к ухудшению слуха.
10. Убедитесь, что окружающие находятся на безопасном расстоянии от зоны работы инструмента. Все, кто находится

рядом с работающим инструментом, должны использовать средства индивидуальной защиты. Обломки обрабатываемого материала или осколки круга могут разлетаться и причинить травмы даже

за пределами рабочей зоны.

11. При работе, где инструмент может случайно наткнуться на скрытую проводку, держите его только за изолированные рукоятки. При контакте с проводом под напряжением все металлические части инструмента могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.
12. Никогда не кладите инструмент до полной остановки оснастки. Вращающийся круг может зацепиться за поверхность и привести к потере контроля над инструментом.
13. Не переносите инструмент в включенном состоянии. Случайный контакт вращающейся оснастки с одеждой может привести к ее захвату и травмированию оператора.
14. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента. Крыльчатка двигателя втягивает пыль в корпус, и скопление металлической пыли может создать угрозу короткого замыкания.
15. Не используйте инструмент рядом с легковоспламеняющимися материалами. Искры могут вызвать возгорание.
16. Запрещено использовать инструмент с жидкими охлаждающими средствами. Попадание воды или других жидкостей может привести к поражению электрическим током.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ АБРАЗИВНЫМ ДИСКОМ

1. Используйте только те абразивные диски, которые предназначены для данного электроинструмента, и защитный кожух, соответствующий используемому диску. Неподходящие диски могут быть недостаточно защищены, что представляет угрозу безопасности.
2. Круги с заниженным центром должны устанавливаться так, чтобы их рабочая поверхность не выходила за края защитного кожуха. Если круг выступает за пределы кожуха, это означает, что он установлен неправильно и может быть недостаточно защищен.
3. Защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и установлен так, чтобы обеспечить максимальную защиту оператора. Это означает, что закрытая часть кожуха должна находиться между оператором и абразивным кругом. Кожух защищает оператора от разлетающихся обломков и случайного контакта с вращающимся диском.
4. Используйте абразивные круги только по назначению. Никогда не пытайтесь шлифовать боковой поверхностью отрезного круга. Отрезные диски предназначены для работы только кромкой, и боковое давление может привести к их разрушению.
5. Для крепления абразивного круга всегда используйте исправные зажимные фланцы подходящего размера и формы. Подходящие фланцы обеспечивают поддержку диска и снижают вероятность его разрушения. Учтите, что зажимные фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для других видов абразивных кругов.
6. Не используйте изношенные круги от других инструментов. Абразивные круги, предназначенные для больших инструментов, не рассчитаны на более высокие обороты компактных моделей, что может привести к их разрушению.
7. При работе с многофункциональными кругами всегда используйте защитный кожух, соответствующий выполняемой задаче. Применение неподходящего кожуха может не обеспечить должной защиты, что увеличивает вероятность получения серьезных травм.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РЕЗКЕ АБРАЗИВНЫМ ДИСКОМ

1. Не оказывайте чрезмерного давления на отрезной диск, не углубляйте рез сильнее, чем необходимо. Слишком большое давление увеличивает риск изгиба или заклинивания диска, что может привести к отскоку или разрушению круга.
2. Не стойте на линии вращения диска или за ним. Если диск вращается в направлении, противоположном оператору, при отскоке инструмент может резко сместиться в сторону пользователя.
3. Если диск заклинило в материале, немедленно выключите инструмент и удерживайте его неподвижно, пока диск не остановится полностью. Никогда не пытайтесь извлечь диск из разреза, пока он вращается, так как это может привести к отскоку. Далее следует определить причину заклинивания и устранить ее перед продолжением работы.
4. Не возобновляйте резку, если диск уже находится в разрезе. Дождитесь, пока диск наберет полные обороты, затем

осторожно верните его в разрез. Если диск запущен внутри материала, он может заклинить, вылететь из разреза или привести к отскоку инструмента.

5. Длинные и крупные заготовки следует надежно подпирать, чтобы предотвратить их прогиб под собственным весом, что может привести к заклиниванию диска и отскоку инструмента. Поддержка должна располагаться по обе стороны от разреза, близко к линии резки.
6. С особой осторожностью выполняйте резку в стенах, скрытых полостях и неосвещенных местах. Выступающий диск может случайно повредить скрытые трубы, электрические провода или другие конструкции, что может привести к опасным последствиям.
7. Не выполняйте криволинейную резку. Попытка разрезать материал по кривой траектории вызывает перегиб и заклинивание диска, что повышает вероятность его разрушения или отскока, что может привести к серьезным травмам.

#### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАНИИ НАЖДАЧНОЙ БУМАГОЙ**

1. Не используйте слишком большие абразивные листы. Размер наждачной бумаги должен соответствовать рекомендациям производителя инструмента. Излишне выступающий абразивный лист может порваться, заклинить или привести к отскоку.

#### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРОВОЛОЧНЫМИ ЩЕТКАМИ**

1. Учтите, что при работе со щетками неизбежно выпадение проволочных ворсинок. Не допускайте перегрузки инструмента чрезмерным давлением на щетку. Отломанные проволочные ворсинки легко пробивают тонкую одежду и могут травмировать кожу.
2. Если при работе необходимо использовать защитный кожух, следите за тем, чтобы щетка не касалась его. Из-за центробежной силы проволока щетки может расширяться, что может привести к контакту с кожухом.

#### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Всегда используйте защитный кожух, соответствующий установленному кругу. Это защищает оператора от разлетающихся осколков в случае разрушения диска, что может привести к серьезным травмам.
2. Используйте защитные очки, наушники и респиратор. Несоблюдение этого правила может привести к травмам глаз, повреждению слуха из-за шума или проблемам с дыханием из-за вдыхания пыли.
3. Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Летящие обломки или искры могут представлять опасность для окружающих.
4. Убедитесь, что рабочее место свободно от легковоспламеняющихся материалов. Искры, возникающие при работе, могут привести к пожару.
5. Не работайте инструментом в состоянии усталости или при отвлекающих факторах. Снижение концентрации увеличивает вероятность несчастного случая.
6. Не используйте инструмент во влажной среде. Влага повышает риск поражения электрическим током.

#### **ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТСКОКА**

1. Отскок – это резкий неконтролируемый рывок инструмента, возникающий при заклинивании круга или оснастки. Это может привести к потере контроля над инструментом.
2. При заклинивании круга глубоко погруженная кромка может резко дернуть инструмент в сторону, в зависимости от направления вращения.
3. Отскок – это следствие неправильного использования инструмента. Его можно избежать, соблюдая следующие меры предосторожности.
4. Крепко держите инструмент обеими руками, стойте в устойчивом положении. Если у модели есть дополнительная рукоятка, обязательно используйте ее.
5. Не приближайте руки к вращающимся частям инструмента. При отскоке инструмент может резко дернуться, что может привести к серьезным травмам.
6. Держитесь в стороне от зоны возможного отскока. При отскоке инструмент движется в направлении, противоположном направлению вращения круга.
7. Особенно осторожно обрабатывайте углы, острые кромки и неровности. Следует избегать ударов оснастки об эти участки, так как это может привести к заклиниванию или отскоку. Вращающаяся оснастка более подвержена заклиниванию при работе в углах, на острых кромках или

при случайных ударах, что может привести к потере контроля над инструментом.

8. Не используйте для работы дисковые пилы, цепные диски для дерева, а также сегментированные алмазные диски с расстоянием между сегментами более 10 мм или любые зубчатые диски. Подобные оснастки часто вызывают отскок или потерю контроля над инструментом.

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайно-

### ПОДГОТОВКА РАБОТЕ

1. Перед использованием осмотрите круг на наличие трещин или повреждений. Поврежденные круги могут разрушиться во время работы, что приведет к разлету осколков и риску получения травм.
2. Проверьте правильность установки и балансировки круга перед началом работы. Неправильный монтаж может привести к поломке круга и потере контроля над инструментом.
3. Убедитесь, что инструмент выключен перед регулировкой или заменой аксессуаров. Случайное включение может привести к серьезным травмам.
4. Дайте инструменту поработать на холостом ходу в течение одной минуты перед началом работы. Это поможет выявить плохие установленные или поврежденные круги и снизить риск их разрушения.
5. Убедитесь, что заготовка надежно закреплена. Это предотвращает заклинивание круга и возможный отскок инструмента.
6. Используйте только те шлифовальные круги, которые рекомендованы для данной модели инструмента, и с допустимой скоростью, превышающей максимальную скорость вращения УШМ. Использование неподходящих кругов или кругов с меньшей скоростью может привести к некорректной работе, отскоку или разрушению круга.
7. Не используйте шлифовальные круги с истекшим сроком годности. Изношенные или устаревшие круги могут разрушиться во время работы, что может стать причиной травм.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С УШМ

1. Держите инструмент обеими руками во время работы. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля, увеличивая риск травм или повреждения заготовки.
2. Дождитесь, пока инструмент наберет полную скорость перед началом работы. Работа на недостаточной скорости может привести к отскоку или потере контроля.
3. Держите руки подальше от вращающихся частей. Контакт с кругом может привести к серьезным порезам или ампутации.
4. Избегайте чрезмерного давления на инструмент во время работы. Слишком сильное давление может привести к перегреву круга или его разрушению, что вызовет потерю контроля.
5. Не трогайте заготовку сразу после шлифовки. Поверхность может быть очень горячей и вызвать ожоги при контакте.
6. Избегайте работы под неудобными углами. Нестабильное положение увеличивает риск потери контроля и получения травм.
7. Обеспечьте надлежащую вентиляцию инструмента во время работы. Перегрев может привести к преждевременной поломке инструмента или повышенному риску возгорания.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Регулярно проверяйте и обслуживайте инструмент, включая кожухи, фланцы и провода. Изношенные или поврежденные детали могут снизить безопасность и привести к неисправности.
2. Не используйте поврежденные или модифицированные аксессуары. Это может привести к дисбалансу, потере контроля или травмам.
3. Храните инструмент в безопасном месте, когда он не используется. Неправильное хранение может привести к повреждениям или случайному включению.
4. Своевременно заменяйте изношенные шлифовальные круги. Использование изношенных кругов снижает эффективность работы и увеличивает риск их разрушения.

### ИСТОЧНИ ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надежную работу.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**PRO**CRAFT  
industrial

го включения.

### Снятие аккумулятора (Рисунок 2a)

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумулятора блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

### Инструкция зарядки аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- ◊ 1 светодиод: заряжено 25 %
- ◊ 2 светодиода: заряжено 50 %.
- ◊ 3 светодиода: заряд заряжен 75 %.
- ◊ 4 светодиода: полностью

заряжен Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

### Установка аккумулятора (Рисунок 2b)

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

### Область хвата

Всегда держите угловую шлифовальную машину крепко обеими руками во время работы. Используйте дополнительную рукоятку (1) и основную рукоятку (4) для надежного захвата.

### Регулирование дополнительной рукоятки (Рисунок 2d)

У вас есть возможность выбрать одно из двух рабочих положений для обеспечения максимального контроля и удобства при работе с угловой шлифовальной машиной. Дополнительная рукоятка (1) может быть вкручена по часовой стрелке в одно из отверстий на боковых сторонах редуктора.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Используйте эту рукоятку всегда для полного контроля над инструментом.

### Кнопка блокировки шпинделя

Кнопка блокировки шпинделя (2) должна использоваться только при замене диска. Никогда не нажимайте на нее, если диск вращается!

### Установка диска (Рисунок 3)

Внутренний фланец (Рисунок 3a 1) устанавливается на шпиндель и фиксируется на двух плоских сторонах шпинделя. Поместите диск (Рисунок 3a 2) на внутренний фланец (Рисунок 3a 1), а затем установите внешний фланец (Рисунок 3a 3) на шпиндель. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (2) и поверните шпиндель, пока он не зафиксируется, затем надежно затяните внешний фланец (8) с помощью ключа (10). (Рисунок 3d)

Убедитесь, что диск (11) свободно вращается и надежно закреплен. Проведите тестовый запуск без нагрузки в течение 20 секунд, чтобы проверить наличие вибраций или биения диска.

Чтобы снять диск, выполните указанные действия в обратном порядке.

### Установка внешнего фланца

Внешний фланец (8) необходимо установить в соответствии с толщиной используемого диска:

- ◊ Для тонких отрезных или алмазных дисков выступающая часть внешнего фланца (8) должна быть обращена от диска.

- ◊ Для более толстых шлифовальных дисков выступающая часть внешнего фланца (8) должна быть обращена к диску для лучшей поддержки.

Всегда проверяйте, чтобы диск (11) был надежно закреплен.

### Регулировка защитного кожуха

Перед выполнением любых работ с инструментом отключите аккумулятор (аккумулятор (5)). Защитный кожух (7) должен быть установлен при работе с шлифовальными или отрезными дисками.

#### Защитный кожух для шлифовки:

Фасонный выступ на защитном кожухе (7) обеспечивает совместимость с инструментом. Откройте фиксирующий рычаг (Рисунок 3B). Совместите защитный кожух (7) с фасонным пазом на шпинделе и поверните его в нужное рабочее положение. Закройте фиксирующий рычаг, чтобы закрепить кожух. Закрытая сторона защитного кожуха (7) всегда должна быть направлена в сторону оператора.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Регулировочная гайка зажима может быть настроена для обеспечения надежного крепления кожуха после закрытия фиксирующего рычага.

#### Защитный кожух для резки:

При резке металла всегда используйте защитный кожух (7), предназначенный для резки. Установите его таким же образом, как кожух для шлифовки.

### Снятие защитного кожуха

Никогда не снимайте защитный кожух диска (7), если в этом нет необходимости для обслуживания. Чтобы снять кожух:

1. Снимите диск (11) и оба фланца (внутренний фланец (9) и внешний фланец (8)).
2. Откройте фиксирующий рычаг и поверните кожух так, чтобы выступы совместились с выемками на корпусе редуктора.
3. Снимите кожух.
4. Чтобы установить кожух обратно, выполните эти шаги в обратном порядке. Храните все снятые детали в безопасном месте.

### Регулировка скорости

Панель управления (12) позволяет настроить скорость вращения инструмента в трех предустановленных диапазонах:

- ◊ 4700 об/мин: низкая скорость, идеальна для деликатных или точных работ.
- ◊ 7200 об/мин: средняя скорость, подходит для универсальных задач.
- ◊ 9600 об/мин: высокая скорость, рекомендуется для тяжелых работ или быстрого удаления материала.

Чтобы изменить скорость, нажмите кнопку выбора скорости на панели управления (12). Выбранная скорость будет отображаться соответствующим индикатором на панели управления.

### Функция контроля отскока (Kickback Control)

Функция контроля отскока повышает уровень безопасности, автоматически останавливая инструмент при обнаружении внезапного отскока. Это снижает риск получения травм и повреждения инструмента.

#### Активация/деактивация функции контроля отскока

Функция контроля отскока может быть включена или отключена нажатием и удержанием кнопки выбора скорости на панели управления (12) в течение примерно 3 секунд.

- ◊ Активация: При включении система контроля отскока отслеживает поведение инструмента и останавливает двигатель при обнаружении внезапного отскока.
- ◊ Деактивация: При необходимости функцию можно отключить, однако для обеспечения максимальной безопасности рекомендуется оставлять её включённой.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Всегда активируйте функцию контроля отскока при работе с материалами, склонными к заклиниванию или вызывающими внезапное движение инструмента. Эта функция предназначена для повышения уровня безопасности, но не заменяет правильное обращение с инструментом и соблюдение правил техники безопасности.

### Работавыключателя

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед использованием инструмента всегда проверяйте исправность выключателя. После его отпущения выключатель должен легко возвращаться в положение «Выкл».

### Включение инструмента

Нажмите выключатель Вкл/Выкл (3) вперед, чтобы включить инструмент. (Рисунок 2с)

#### Фиксация выключателя в рабочем положении

После запуска инструмента нажмите переднюю часть выключателя Вкл/Выкл (3) вниз до щелчка. Это зафиксирует выключатель в рабочем положении и позволит работать без необходимости постоянно удерживать его вручную.

#### Выключение инструмента

Кратко нажмите заднюю часть выключателя Вкл/Выкл (3), чтобы снять фиксацию, затем отпустите его, чтобы выключатель вернулся в исходное положение и инструмент отключился.

### Использование угловой шлифовальной машины

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не включайте инструмент, если диск (11) касается заготовки. Дождитесь, пока диск наберет полную скорость, перед началом работы.

Держите угловую шлифовальную машину одной рукой за рукоятку (4), а другой рукой крепко обхватите дополнительную рукоятку (1) для лучшего контроля.

Всегда размещайте защитный кожух (7) так, чтобы большая часть отрезного диска была направлена от вас. Будьте готовы к потоку искр при контакте диска (11) с металлом.

Поддерживайте угол между диском (11) и поверхностью заготовки в пределах 15°–30° для оптимального контроля, эффективного съема материала и минимальной нагрузки на инструмент. Будьте осторожны в углах, так как контакт с пересекающимися поверхностями может привести к рывкам или скручиванию инструмента.

После завершения шлифовки дайте заготовке остыть перед тем, как трогать её. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.

### Предотвращение перегрузки

Перегрузка может повредить двигатель угловой шлифовальной машины. Это происходит, если инструмент подвергается длительной интенсивной нагрузке.

Избегайте чрезмерного давления на инструмент для ускорения работы. Диск (11) работает эффективнее при легком давлении, что также предотвращает снижение скорости вращения.

Если угловая шлифовальная машина перегревается, дайте ей поработать на холостом ходу в течение 2–3 минут, чтобы она остыла до нормальной рабочей температуры.

### Советы по оптимальной работе

Запуск: Всегда запускайте инструмент на холостом ходу, чтобы он достиг максимальной скорости перед началом работы.

Угол наклона диска: Поддерживайте угол между диском (11) и поверхностью заготовки в пределах 15°–30°. Большой угол может привести к появлению гребней на поверхности, ухудшая качество отделки. (Рисунок 3е)

Движение: Перемещайте шлифовальную машину по поверхности заготовки вперед и назад для равномерной обработки.

### Использование отрезного диска

Никогда не меняйте угол реза при использовании отрезного диска, чтобы избежать заклинивания диска, остановки двигателя или разрушения диска.

Всегда выполняйте рез в направлении, противоположном вращению диска. Рез в том же направлении, что и вращение диска, может привести к выталкиванию диска из прореза.

Для твердых материалов используйте алмазный диск для достижения наилучших результатов.

### Контроль перегрева алмазного диска

Если алмазный диск перегревается (это заметно по полному кольцу искр вокруг диска), прекратите рез и дайте инструменту поработать на холостом ходу в течение 2–3 минут для охлаждения.

Устойчивость заготовки

Всегда надежно закрепляйте или удерживайте заготовку, чтобы

пре- довернуть её движение во время работы. Это улучшает контроль и снижает риск несчастных случаев.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Вентиляционные отверстия (13): Держите вентиляционные отверстия (13) чистыми и свободными от засоров. При наличии компрессора используйте сжатый воздух для удаления внутренней пыли (обязательно надевайте защитные очки).

Корпус инструмента: Очищайте корпус инструмента влажной тканью и мягким мылом. Избегайте использования воды, растворителей или абразивных материалов. Никогда не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента и не погружайте его в жидкость.

Смазка: Ваш инструмент не требует дополнительной смазки.

Хранение: Всегда храните инструмент в сухом месте, чтобы избежать повреждений от влаги. Если в комплекте имеется сумка или кейс для хранения, используйте их для защиты инструмента от пыли, влаги и ударов во время хранения и транспортировки.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

## ТАБЛИЦА УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Диск болгарки вибрирует или шатается	Внешний фланец (8) не затянут или диск (11) установлен неправильно	Проверьте и затяните внешний фланец (8), убедитесь, что диск (11) установлен корректно.
Диск поврежден	Поврежденный диск может разрушиться во время работы	Замените на новый диск. Поврежденный диск утилизируйте безопасным способом.
Диск забивается алюминием или мягкими сплавами	Мягкие материалы засоряют диск	Замените забившийся диск или используйте диск, предназначенный для мягких сплавов.
Протечка аккумуляторного блока	Экстремальные температуры или интенсивное использование	Немедленно промойте пораженные участки кожи водой с мылом. Утилизируйте поврежденный аккумулятор.
Инструмент или аккумулятор нагревается при работе	Нормальный нагрев из-за потребления энергии	Дайте инструменту остыть перед продолжением работы.
Аккумулятор или зарядное устройство нагреваются во время зарядки	Нормальные химические реакции при зарядке	Не требуется никаких действий. Обеспечьте надлежащую вентиляцию во время зарядки.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забываясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроин-

струменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕУ об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на

окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

und Vibrationspegel variieren je nach Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Schall- und Vibrationswerte können

## DE | DEUTSCH

### AKKUBETRIEBENE WINKELSCHLEIFMASCHINE AG125A ANLEITUNG

Modell	AG125A
Motortyp	Bürstenlos
Spannung (V, Gleichstrom)	20
Leerlaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	4700 / 7200 / 9600
Maximaler Scheibendurchmesser (mm)	125
Spindelgewinde	M14
Spindelgewinde	+
Die Geräuschpegelwerte wurden gemäß EN 62841-2-3 bestimmt:	
Schalldruckpegel (dB(A))	L <sub>PA</sub> =82,6
Gemessener Schalleistungspegel (dB(A)) Fehler K (dB(A))	L <sub>WA</sub> =90,6 K=3
Gesamtvibrationswerte und Fehler K wurden gemäß EN 62841-2-3:	
Vibrationspegel beim Schleifen (m/s <sup>2</sup> ) Fehler K (m/s <sup>2</sup> )	2.731 1.5
Schutzart	IPX0
Schutzklasse	III
EPTA-Gewicht (mit 4 Ah Akku) (kg)	2.86
Werkzeuggewicht ohne Akku (kg)	2.26
Gewicht (einschließlich kompletter Lieferumfang) (kg)	3.9
<b>Akku</b>	
Spannung (V, Gleichstrom)	20
Batterietyp	Li-ion
Kapazität (Ah)	4.0 / 8.0
<b>Ladegerät</b>	
Eingangsspannung (V, Wechselstrom) / Frequenz (Hz)	220-240/50
Leistung (W)	42
Ausgangsspannung (V, Gleichstrom)	20
Ausgangsstrom (A)	2.0
Schutzklasse	II

**WARNUNG:** Die angegebenen Vibrations- und Geräuschpegel entsprechen den Hauptanwendungsbereichen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem technischen Zustand verwendet wird, können die Geräusch- und Vibrationspegel abweichen. Dies kann die Belastung während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen. Die Geräusch-

für den Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und für eine vorläufige Bewertung der Belastung verwendet werden. Eine genaue Belastungsbewertung muss auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder eingeschaltet, aber nicht verwendet wird. Dies kann die Gesamtbelastung während der Arbeitszeit erheblich reduzieren. Bestimmen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und Zubehörs, Erwärmung der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation des Arbeitsablaufs.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske – Verhindert das Einatmen von Partikeln.

Tragen Sie Gehörschutz – Schützt das Gehör vor übermäßigem Lärm.

Lesen Sie die Anweisungen

Allgemeine Gefahrenwarnung

Entspricht den grundlegenden Sicherheitsnormen, die für die europäischen Richtlinien gelten.

Eurasisches Konformitätszeichen.

Ukrainisches Konformitätszeichen.

## BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DEN AKKU-WINKELSCHLEIFER

Sicherheitshinweise beim Schleifen, Schleifen mit Schleifpapier, Arbeiten mit Drahtbürsten und Schneiden mit einem Schleifscheibentrennschleifer:

1. Dieses Elektrowerkzeug kann zum Schleifen mit einer Schleifscheibe, Schleifpapier, Drahtbürsten sowie zum Schneiden verwendet werden. Es sind alle Sicherheitsmaßnahmen, Anweisungen, Beschreibungen und technischen Spezifikationen, die mit dem Elektrowerkzeug geliefert werden, einzuhalten. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
2. Dieses Elektrowerkzeug ist nicht zum Polieren vorgesehen. Die Verwendung des Werkzeugs für vom Hersteller nicht vorgesehene Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen und Verletzungen führen.
3. Es ist verboten, das Elektrowerkzeug so zu modifizieren, dass Arbeiten ausgeführt werden, für die es nicht entwickelt wurde und die nicht vom Hersteller genehmigt sind. Solche Modifikationen können zum Kontrollverlust über das Werkzeug und zu schweren Verletzungen führen.
4. Verwenden Sie keine Zubehöreile, die vom Hersteller für dieses Werkzeug nicht vorgesehen oder empfohlen sind. Die Tatsache, dass ein Zubehör am Werkzeug montiert werden kann, garantiert nicht dessen sichere Verwendung.
5. Die zulässige Drehzahl der eingesetzten Scheibe darf nicht niedriger sein als die auf dem Werkzeug angegebene maximale Drehzahl. Wenn das Werkzeug mit einer höheren Drehzahl als der für das Zubehör vorgesehenen arbeitet, kann dies zum Bruch und zum Zerstreuen von Teilen führen.
6. Der Außendurchmesser und die Dicke der verwendeten Scheibe müssen dem Werkzeug entsprechen. Scheiben mit falscher Größe können unzureichend geschützt oder während der Arbeit unkontrollierbar sein.
7. Scheiben mit Gewindefestigung müssen genau auf das Spindelgewinde passen. Wenn die Scheibe mit Flanschen befestigt wird, muss der Durchmesser der Bohrung mit der Größe des Flansches übereinstimmen. Schlecht montierte Scheiben können vibrieren, was zum Kontrollverlust über das Werkzeug führt.
8. Es ist verboten, beschädigte Scheiben zu verwenden. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör auf Risse und Absplittierungen. Überprüfen Sie die Scheiben auf Verschleiß und Beschädigungen sowie Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Nach einem Sturz des Elektrowerkzeugs oder Zubehörs müssen diese auf Schäden untersucht oder das Zubehör ersetzt werden. Wenn die Scheibe geprüft und montiert ist, schalten Sie das Werkzeug im Leerlauf für eine Minute ein und stellen Sie sicher, dass sich der Bediener und die Umgebung in sicherer Entfernung zur rotierenden Scheibe befinden. Beschädigtes Zubehör bricht meist während des Testlaufs.
9. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Art der Arbeit sind Gesichtsschutz und Augenschutz zu tragen. Bei Bedarf verwenden Sie Atemschutz, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine spezielle Schürze, die vor kleinen Partikeln schützt. Die

\*Bitte beachten Sie, dass der Lieferumfang je nach Kaufland variieren kann. Für genaue Informationen zum Lieferumfang wenden Sie sich bitte an die örtlichen Händler.

Der Akku-Winkelschleifer Procraft Industrial AG125A ist zum Schleifen und Schneiden (bei Verwendung der entsprechenden Schutzhaube) von Materialien wie Metall, Stein, Ziegel, Beton, Keramikfliesen, Holz und Holzwerkstoffen bestimmt. Beachten Sie, dass dieses Werkzeug nicht für intensive Arbeiten ausgelegt ist. Während des Betriebs sind regelmäßige Pausen einzulegen, damit die Komponenten des Geräts abkühlen können.

Die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zum Ausschluss von Garantiansprüchen führen.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit dieser Elektromaschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur späteren Bezugnahme auf.

Der Begriff „Elektromaschine“ oder „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebene oder akkubetriebene (kabellose) Elektromaschine.

## SYMBOLERKLÄRUNGEN UND ZEICHEN

Tragen Sie stets eine Schutzbrille – schützt die Augen vor Partikeln.

Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs immer mit beiden Händen. Die Verwendung beider Hände gewährleistet bessere Kontrolle und verringert das Verletzungsrisiko.

Verwenden Sie den Standard-Schutzhaube nicht für Schnearbeiten. Bei der Arbeit mit Trennscheiben verwenden Sie stets die spezielle Schutzhaube zum Schneiden, um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten.

Augen müssen vor fliegenden Splintern geschützt werden, die während der Arbeit entstehen. Der Atemschutz muss den bei der Bearbeitung entstehenden Staub filtern,

- der während der Bearbeitung entsteht. Längerer Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich Personen in der Umgebung in sicherer Entfernung zur Arbeitszone des Werkzeugs aufhalten. Alle Personen in der Nähe des arbeitenden Werkzeugs müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Splitter des bearbeiteten Materials oder Scheibensplitter können auch außerhalb der Arbeitszone Verletzungen verursachen.
  - Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit, bei der es versehentlich auf verdeckte Leitungen stoßen kann, nur an isolierten Griffen. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitungen können alle Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag führt.
  - Legen Sie das Werkzeug nicht ab, bevor das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist. Die rotierende Scheibe kann an der Oberfläche hängen bleiben und zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen.
  - Tragen Sie das Werkzeug nicht im eingeschalteten Zustand. Ein versehentlicher Kontakt der rotierenden Scheibe mit Kleidung kann zum Einziehen und zur Verletzung des Bedieners führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungöffnungen des Werkzeugs. Der Motorlüfter saugt Staub ins Gehäuse, und die Ansammlung von Metallstaub kann Kurzschlüsse verursachen.
  - Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von leicht entflammaren Materialien. Funken können Brände verursachen.
  - Es ist verboten, das Werkzeug mit flüssigen Kühlmitteln zu verwenden. Das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten kann zu Stromschlägen führen.

#### SPEZIELLE SICHERHEITSGESAMEN FÜR DAS SCHLEIFEN UND SCHNEIDEN MIT SCHLEIFSCHEIBEN

- Verwenden Sie nur solche Schleifscheiben, die für dieses Elektrowerkzeug bestimmt sind, sowie einen Schutzhaube, die dem verwendeten Scheibentyp entspricht. Ungeeignete Scheiben können unzureichend geschützt sein und stellen eine Sicherheitsgefahr dar.
- Scheiben mit abgesehenem Zentrum müssen so montiert werden, dass ihre Arbeitsfläche nicht über den Rand der Schutzhaube hinausragt. Wenn die Scheibe über die Haube hinausragt, ist sie falsch montiert und möglicherweise unzureichend geschützt.
- Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und so angebracht sein, dass sie maximalen Schutz für den Bediener bietet. Das bedeutet, dass der geschlossene Teil der Haube zwischen dem Bediener und der Schleifscheibe liegen muss. Die Haube schützt den Bediener vor Splintern und versehentlichem Kontakt mit der rotierenden Scheibe.
- Verwenden Sie Schleifscheiben nur bestimmungsgemäß. Versuchen Sie niemals, mit der Seitenfläche einer Trennscheibe zu schleifen. Trennscheiben sind nur für die Arbeit mit der Schneidkante vorgesehen, und seitlicher Druck kann zu deren Bruch führen.
- Zur Befestigung der Schleifscheibe verwenden Sie stets intakte Spannflansche in der passenden Größe und Form. Richtige Flansche stützen die Scheibe und verringern die Wahrscheinlichkeit ihres Bruchs. Beachten Sie, dass Spannflansche für Trennscheiben sich von denen für andere Schleifscheibenarten unterscheiden können.
- Verwenden Sie keine abgenutzten Scheiben von anderen Werkzeugen. Schleifscheiben, die für größere Werkzeuge bestimmt sind, sind nicht für die höheren Drehzahlen kompakter Modelle ausgelegt, was zu deren Bruch führen kann.
- Bei der Arbeit mit Multifunktions-scheiben verwenden Sie stets eine Schutzhaube, die der jeweiligen Aufgabe entspricht. Die Verwendung einer falschen Haube kann keinen ausreichenden Schutz bieten und erhöht das Risiko schwerer Verletzungen.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSGESAMEN BEIM SCHNEIDEN MIT SCHLEIFSCHEIBEN

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Trennscheibe aus und schneiden Sie nicht tiefer als nötig. Übermäßiger Druck erhöht das Risiko von Biegung oder Verklemmen der Scheibe, was zu Rückschlag oder Bruch führen kann.
- Stehen Sie nicht in der Rotationslinie der Scheibe oder dahinter. Wenn sich die Scheibe in Richtung des Bedieners entgegen der Drehrichtung dreht, kann das Werkzeug bei Rückschlag plötzlich in seine Richtung ausschlagen.
- Wenn die Scheibe im Material klemmt, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Scheibe während der Rotation aus dem Schnitt herauszuziehen, da dies zu Rückschlag führen kann. Ermitteln und beseitigen Sie die Ursache des Verklemmen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.

- Setzen Sie das Schneiden nicht fort, wenn die Scheibe bereits im Schnitt ist. Warten Sie, bis die Scheibe volle Drehzahl erreicht hat, und führen Sie sie dann vorsichtig in den Schnitt ein.

Wenn die Scheibe im Material gestartet wird, kann sie klemmen, aus dem Schnitt springen oder einen Rückschlag des Werkzeugs verursachen.

- Lange und große Werkstücke müssen sicher abgestützt werden, um ein Durchbiegen unter ihrem Eigengewicht zu verhindern, was zum Verklemmen der Scheibe und Rückschlag des Werkzeugs führen kann. Die Stützen sind beidseitig des Schnitts möglichst nahe an der Schnittlinie zu platzieren.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden in Wänden, verborgenen Hohlräumen und dunklen Bereichen. Die hervorsteckende Scheibe kann versehentlich versteckte Rohre, elektrische Leitungen oder andere Konstruktionen beschädigen, was gefährliche Folgen haben kann.
- Führen Sie keine kurvigen Schnitte aus. Der Versuch, Material entlang einer Kurve zu schneiden, verursacht Biegung und Verklemmen der Scheibe, was die Wahrscheinlichkeit von Bruch oder Rückschlag erhöht und zu schweren Verletzungen führen kann.

#### SPEZIELLE SICHERHEITSGESAMEN BEIM SCHLEIFEN MIT SCHLEIFFAPPIER

- Verwenden Sie keine zu großen Schleifblätter. Die Größe des Schleifpapiers muss den Empfehlungen des Werkzeugherstellers entsprechen. Zu große Schleifblätter können reißen, klemmen oder Rückschlag verursachen.

#### SPEZIELLE SICHERHEITSGESAMEN BEI DER ARBEIT MIT DRAHTBÜRSTEN

- Beachten Sie, dass beim Arbeiten mit Bürsten das Herausfallen von Drahtborsten unvermeidlich ist. Vermeiden Sie eine Überlastung des Werkzeugs durch zu starken Druck auf die Bürste. Abgerissene Drahtborsten können dünne Kleidung leicht durchdringen und Hautverletzungen verursachen.
- Wenn während der Arbeit eine Schutzhaube verwendet werden muss, achten Sie darauf, dass die Bürste diese nicht berührt. Durch die Zentrifugalkraft kann sich der Bürstendraht ausdehnen, was zu Kontakt mit der Haube führen kann.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSGESAMEN

- Verwenden Sie stets eine Schutzhaube, die der montierten Scheibe entspricht. Dies schützt den Bediener vor Splintern im Falle eines Scheibenbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Tragen Sie Schutzbrille, Gehörschutz und Atemschutz. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu Augenverletzungen, Hörschäden durch Lärm oder Atemproblemen durch Staubeinatmung führen.
- Halten Sie unbeteiligte Personen in sicherer Entfernung zur Arbeitszone. Fliegende Splitter oder Funken können eine Gefahr für die Umgebung darstellen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz frei von leicht entflammaren Materialien ist. Funken, die während der Arbeit entstehen, können Brände verursachen.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug bei Müdigkeit oder Ablenkung. Konzentrationsmangel erhöht die Unfallgefahr.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in feuchter Umgebung. Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

#### VERHINDERUNG VON RÜCKSCHLAG

- Rückschlag ist ein plötzlicher, unkontrollierter Rück des Werkzeugs, der beim Verklemmen der Scheibe oder des Zubehörs auftritt. Dies kann zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen.
- Beim Verklemmen der Scheibe kann die tief eingetauchte Schneidkante das Werkzeug je nach Drehrichtung plötzlich zur Seite reißen.
- Der Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Werkzeugs. Er kann vermieden werden, indem die nachstehenden Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.
- Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest und stehen Sie in einer stabilen Position. Wenn das Modell über einen zusätzlichen Griff verfügt, verwenden Sie diesen unbedingt.
- Nähern Sie Ihre Hände nicht den rotierenden Teilen des Werkzeugs. Im Falle eines Rückschlags kann das Werkzeug plötzlich rucken, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie sich außerhalb der möglichen Rückschlagzone auf. Beim Rückschlag bewegt sich das Werkzeug in die entgegengesetzte Richtung zur Drehung der Scheibe.
- Bearbeiten Sie besonders vorsichtig Ecken, scharfe Kanten und Unebenheiten. Schläge der Ausrüstung gegen diese Stellen sollten

vermieden werden, da dies zu Verklemmen oder Rückschlag führen kann. Rotierende Ausrüstungen neigen bei der Arbeit in Ecken, an scharfen Kanten oder bei versehentlichen Stößen eher zum Verklemmen, was zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen kann.

8. Verwenden Sie keine Kreissägeblätter, Kettenscheiben

für Holz sowie segmentierte Diamantscheiben mit einem Abstand zwischen den Segmenten von mehr als 10 mm oder jegliche gezahnten Scheiben. Solche Ausrüstungen verursachen häufig Rückschlag oder Kontrollverlust über das Werkzeug.

## VORBEREITUNG ZUR ARBEIT

- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Scheibe auf Risse oder Beschädigungen. Beschädigte Scheiben können während der Arbeit zerbrechen, was zum Herausschleudern von Splittern und Verletzungsgefahr führt.
- Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn die korrekte Montage und Auswuchtung der Scheibe. Eine falsche Montage kann zum Bruch der Scheibe und Kontrollverlust über das Werkzeug führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug vor Einstellungs- oder Zubehörwechsel ausgeschaltet ist. Ein versehentliches Einschalten kann schwere Verletzungen verursachen.
- Lassen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn eine Minute im Leerlauf laufen. Dies hilft, schlecht montierte oder beschädigte Scheiben zu erkennen und das Risiko ihres Bruchs zu verringern.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher befestigt ist. Dies verhindert das Verklammern der Scheibe und möglichen Rückschlag des Werkzeugs.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, die für dieses Werkzeugmodell empfohlen sind und eine zulässige Geschwindigkeit haben, die die maximale Drehzahl der Winkelschleifer nicht überschreitet. Die Verwendung ungeeigneter Scheiben oder Scheiben mit geringerer Geschwindigkeit kann zu Fehlfunktionen, Rückschlag oder Bruch der Scheibe führen.
- Verwenden Sie keine Schleifscheiben mit abgelaufenem Haltbarkeitsdatum. Abgenutzte oder veraltete Scheiben können während der Arbeit zerbrechen und Verletzungen verursachen.

## SICHERHEITREGELN FÜR DIE ARBEIT MIT DEM WINKELSCHLEIFER

- Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit mit beiden Händen. Die Missachtung dieser Regel kann zum Kontrollverlust führen, was das Verletzungsrisiko oder die Beschädigung des Werkstücks erhöht.
- Warten Sie, bis das Werkzeug die volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Arbeiten mit unzureichender Geschwindigkeit können Rückschlag oder Kontrollverlust verursachen.
- Halten Sie Ihre Hände von den rotierenden Teilen fern. Kontakt mit der Scheibe kann zu schweren Schnittverletzungen oder Amputationen führen.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf das Werkzeug während der Arbeit. Zu starker Druck kann zur Überhitzung oder Zerstörung der Scheibe führen, was den Kontrollverlust zur Folge hat.
- Berühren Sie das Werkstück unmittelbar nach dem Schleifen nicht. Die Oberfläche kann sehr heiß sein und bei Kontakt Verbrennungen verursachen.
- Vermeiden Sie Arbeiten unter ungünstigen Winkeln. Eine instabile Position erhöht das Risiko des Kontrollverlusts und von Verletzungen.
- Sorgen Sie während der Arbeit für eine angemessene Belüftung des Werkzeugs. Überhitzung kann zu vorzeitigem Ausfall des Werkzeugs oder erhöhtem Brandrisiko führen.

## WARTUNG UND LAGERUNG

- Überprüfen und warten Sie das Werkzeug regelmäßig, insbesondere Schutzhauben, Flansche und Kabel. Abgenutzte oder beschädigte Teile können die Sicherheit verringern und zu Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Zubehörteile. Dies kann Unwucht, Kontrollverlust oder Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem sicheren Ort auf, wenn es nicht verwendet wird. Unsachgemäße Lagerung kann zu Beschädigungen oder versehentlichem Einschalten führen.
- Ersetzen Sie abgenutzte Schleifscheiben rechtzeitig. Die Verwendung abgenutzter Scheiben verringert die Arbeitseffizienz und erhöht das Risiko ihres Bruchs.

## STROMVERSORUNG

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug mit Procraft 20 V Akkus (4 Ah oder 8 Ah) betrieben wird. Die Verwendung anderer Akkus kann das Werkzeug beschädigen und seine Leistung verschlechtern. Das Werkzeug ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Procraft 20V ausgelegt, die eine stabile und zuverlässige Leistung gewährleisten.

## GEBRAUCH

### ACHTUNG!

Stellen Sie vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehör sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entnommen wurde, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

### Entfernen des Akkus (Abbildung 2a)

Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Akkusperrtaste und ziehen den Akku aus dem Werkzeug heraus.

### Anweisungen zum Laden des Akkus

Das Ladegerät verfügt über zwei Anzeigen: rot und grün. Die rote Anzeige zeigt den Ladevorgang an, die grüne Anzeige signalisiert, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Der Akku selbst kann eine Ladeanzeige mit LEDs haben, die den Ladezustand anzeigen. Um den Ladezustand zu prüfen, drücken Sie die Prüftaste am Akku.

- ◇ 1 LED: 25 % geladen
- ◇ 2 LEDs: 50 % geladen
- ◇ 3 LEDs: 75 % geladen
- ◇ 4 LEDs: vollständig geladen Schritt-

für-Schritt-Anleitung:

- Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an.
- Bei Steckerladegeräten stecken Sie den Stecker in den Akkuanschluss. Bei Schiebepystemen richten Sie die Nuten aus und schieben den Akku bis zum Anschlag ein.
- Die Anzeige leuchtet rot und zeigt an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Akku und der Steckdose oder entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
- Optional: Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um den Ladezustand über die LEDs anzuzeigen.

### Einsetzen des Akkus (Abbildung 2b)

Richten Sie den Akku an der Nut am Werkzeug aus und schieben Sie ihn bis zum Einrasten und hörbaren Klicken ein.

### Haltebereiche

Halten Sie die Winkelschleifmaschine während des Betriebs stets mit beiden Händen fest. Verwenden Sie den Zusatzgriff (1) und den Hauptgriff (4) für einen sicheren Halt.

### Verstellbarer Zusatzgriff (Abbildung 2d)

Sie können eine von zwei Arbeitspositionen wählen, um maximale Kontrolle und Komfort bei der Arbeit mit der Winkelschleifmaschine zu gewährleisten. Der Zusatzgriff (1) kann im Uhrzeigersinn in eines der Löcher an den Seiten des Getriebes eingeschraubt werden.

**HINWEIS! Verwenden Sie diesen Griff stets für die vollständige Kontrolle über das Werkzeug.**

### Spindelarrretierungstaste

Die Spindelarrretierungstaste (2) darf nur beim Wechseln der Scheibe verwendet werden. Drücken Sie sie niemals, wenn die Scheibe rotiert!

### Montage der Scheibe (Abbildung 3)

Der Innenflansch (Abbildung 3a 1) wird auf die Spindel aufgesetzt und auf den zwei flachen Seiten der Spindel fixiert. Legen Sie die Scheibe (Abbildung 3a 2) auf den Innenflansch (Abbildung 3a 1). Setzen Sie den Außenflansch (Abbildung 3a 3) auf die Spindel. Drücken Sie die Spindelarrretierungstaste (2) und drehen Sie die Spindel, bis sie einrastet. Ziehen Sie den Außenflansch (8) mit dem Schlüssel (10) (Abbildung 3d) fest an.

Stellen Sie sicher, dass die Scheibe (11) frei dreht und sicher befestigt ist. Führen Sie einen Probelauf ohne Last für 20 Sekunden durch, um Vibrationen oder Unwuchten der Scheibe zu überprüfen.

Um die Scheibe zu entfernen, führen Sie die genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

### Montage des Außenflansches

Der Außenflansch (8) muss abhängig von der Dicke der verwendeten Scheibe montiert werden:

- ◇ Bei dünnen Trenn- oder Diamantscheiben muss der hervorstehende Teil des Außenflansches (8) von der Scheibe weg zeigen.

- ◊ Bei dickeren Schleifscheiben muss der hervorstehende Teil des Außenflansches (8) zur Scheibe hin zeigen, um besseren Halt zu gewährleisten.

Überprüfen Sie stets, dass die Scheibe (11) sicher befestigt ist.

## Einstellung des Schutzhauben

Trennen Sie vor jeglichen Arbeiten am Werkzeug den Akku (5) ab. Der Schutzhaube (7) muss bei der Arbeit mit Schleif- oder Trennscheiben montiert sein.

### Schutzhaube für Schleifarbeiten

Der geformte Vorsprung an der Schutzhaube (7) sorgt für Kompatibilität mit dem Werkzeug.

Öffnen Sie den Verriegelungshebel (Abbildung 3b). Richten Sie die Schutzhaube

(7) an der geformten Nut an der Spindel aus und drehen Sie sie in die gewünschte Arbeitsposition. Schließen Sie den Verriegelungshebel, um die Haube zu fixieren. Die geschlossene Seite der Schutzhaube (7) muss stets zum Bediener zeigen.

**HINWEIS!** Die Einstellmutter der Klemme kann so eingestellt werden, dass die Haube nach dem Schließen des Verriegelungshebels sicher befestigt ist.

### Schutzhaube für Trennarbeiten

Beim Trennen von Metall verwenden Sie stets die für das Trennen vorgesehene Schutzhaube (7). Montieren Sie sie wie die Schutzhaube für Schleifarbeiten.

### Abnehmen der Schutzhaube

Nehmen Sie die Schutzhaube der Scheibe (7) nur ab, wenn dies für Wartungsarbeiten unbedingt erforderlich ist. Zum Abnehmen:

1. Entfernen Sie die Scheibe (11) und beide Flansche (Innenflansch (9) und Außenflansch (8)).
2. Öffnen Sie den Verriegelungshebel und drehen Sie die Haube so, dass die Vorsprünge mit den Aussparungen am Getriebegehäuse übereinstimmen.
3. Nehmen Sie die Haube ab.
4. Zum Wiedermontieren führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus. Bewahren Sie alle demontierten Teile an einem sicheren Ort auf.

### Geschwindigkeitsregelung

Das Bedienfeld (12) ermöglicht die Einstellung der Drehzahl des Werkzeugs in drei voreingestellten Bereichen:

- ◊ 4700 U/min: niedrige Geschwindigkeit, ideal für empfindliche oder präzise Arbeiten.
- ◊ 7200 U/min: mittlere Geschwindigkeit, geeignet für universelle Aufgaben.
- ◊ 9600 U/min: hohe Geschwindigkeit, empfohlen für schwere Arbeiten oder schnelles Materialabtragen.

Um die Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Geschwindigkeitswahltaaste am Bedienfeld (12). Die gewählte Geschwindigkeit wird durch die entsprechende Anzeige am Bedienfeld angezeigt.

### Rückschlagschutzfunktion (Kickback Control)

Die Rückschlagschutzfunktion erhöht die Sicherheit, indem sie das Werkzeug bei plötzlichem Rückschlag automatisch stoppt. Dies verringert das Risiko von Verletzungen und Beschädigungen am Werkzeug.

### Aktivierung und Deaktivierung der Rückschlagschutzfunktion

Die Rückschlagschutzfunktion kann durch Drücken und Halten der Geschwindigkeitswahltaaste am Bedienfeld (12) für ca. 3 Sekunden ein- oder ausgeschaltet werden.

- ◊ **Aktivierung:** Im eingeschalteten Zustand überwacht das Rückschlagschutzsystem das Verhalten des Werkzeugs und stoppt den Motor bei plötzlichem Rückschlag.
- ◊ **Deaktivierung:** Bei Bedarf kann die Funktion ausgeschaltet werden, jedoch wird empfohlen, sie für maximale Sicherheit eingeschaltet zu lassen.

**HINWEIS!** Aktivieren Sie die Rückschlagschutzfunktion stets bei der Arbeit mit Materialien, die das Werkzeug blockieren oder plötzliche Bewegungen verursachen können. Diese Funktion dient der Erhöhung der Sicherheit, ersetzt jedoch nicht den sachgemäßen Umgang mit dem Werkzeug und die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften.

### Schalterbedienun

#### g ACHTUNG!

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs stets die Funktionsfähigkeit des Schalters. Nach Loslassen muss der Schalter leicht

in die „Aus“-Position zurückkehren.

### Einschalten des Werkzeugs

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3) nach vorne, um das Werkzeug einzuschalten.

(Abbildung 2c)

### Arretierung des Schalters in Arbeitsstellung

Nach dem Starten des Werkzeugs drücken Sie den vorderen Teil des Ein-/Ausschalters (3) nach unten, bis er einrastet. Dadurch wird der Schalter in der Arbeitsstellung fixiert, sodass Sie ihn nicht ständig manuell gedrückt halten müssen.

### Ausschalten des Werkzeugs

Drücken Sie kurz den hinteren Teil des Ein-/Ausschalters (3), um die Verriegelung zu lösen, und lassen Sie ihn dann los. Der Schalter kehrt in die Ausgangsposition zurück und das Werkzeug schaltet sich aus.

### Verwendung der Winkelschleifmaschine

#### ACHTUNG!

Schalten Sie das Werkzeug nicht ein, wenn die Scheibe (11) das Werkstück berührt. Warten Sie, bis die Scheibe die volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Halten Sie die Winkelschleifmaschine mit einer Hand am Griff (4) und umfassen Sie mit der anderen Hand den Zusatzgriff (1) fest für bessere Kontrolle.

Positionieren Sie den Schutzhaube (7) stets so, dass der größte Teil der freiliegenden Scheibe von Ihnen weg zeigt.

Seien Sie auf Funkenflug vorbereitet, wenn die Scheibe (11) Metall berührt.

Halten Sie den Winkel zwischen der Scheibe (11) und der Werkstückoberfläche im Bereich von 15°-30° für optimale Kontrolle, effektives Materialabtragen und minimale Belastung des Werkzeugs. Seien Sie vorsichtig an Ecken, da der Kontakt mit überkreuzten Flächen Rückbewegungen oder Verwindungen des Werkzeugs verursachen kann.

Lassen Sie das Werkstück nach dem Schleifen abkühlen, bevor Sie es berühren. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

### Vermeidung von Überlastung

Überlastung kann den Motor der Winkelschleifmaschine beschädigen. Dies geschieht, wenn das Werkzeug über längere Zeit intensiver Belastung ausgesetzt ist.

Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf das Werkzeug, um die Arbeit zu beschleunigen. Die Scheibe (11) arbeitet effizienter bei leichtem Druck, was auch einem Drehzahlabfall vorbeugt.

Wenn die Winkelschleifmaschine überhitzt, lassen Sie sie 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, damit sie auf normale Betriebstemperatur abkühlt.

### Tipps für optimale Leistung

**Start:** Starten Sie das Werkzeug immer im Leerlauf, damit es vor Arbeitsbeginn die maximale Drehzahl erreicht.

**Scheibenwinkel:** Halten Sie den Winkel zwischen der Scheibe (11) und der Werkstückoberfläche im Bereich von 15°-30°. Ein größerer Winkel kann zu Gratbildung auf der Oberfläche führen und die Bearbeitungsqualität verschlechtern. (Abbildung 3e)

**Bewegung:** Bewegen Sie die Schleifmaschine vor und zurück über die Werkstückoberfläche für eine gleichmäßige Bearbeitung.

Verwendung der Trennscheibe

Ändern Sie niemals den Schnittwinkel bei Verwendung der Trennscheibe, um ein Verklemmen der Scheibe, Motorstopp oder Zerstörung der Scheibe zu vermeiden.

Führen Sie den Schnitt immer entgegen der Drehrichtung der Scheibe aus. Ein Schnitt in Drehrichtung kann dazu führen, dass die Scheibe aus dem Schnitt herausgedrückt wird.

Für harte Materialien verwenden Sie eine Diamantscheibe für beste Ergebnisse.

### Überwachung der Erwärmung der Diamantscheibe

Wenn die Diamantscheibe überhitzt (erkennbar an einem vollständigen Funkenring um die Scheibe), stoppen Sie den Schnitt und lassen Sie das Werkzeug 2-3 Minuten im Leerlauf laufen, um abzukühlen. Stabilität des Werkstücks

Befestigen oder halten Sie das Werkstück stets sicher, um Bewegungen während der Arbeit zu vermeiden. Dies verbessert die Kontrolle und verringert das Unfallrisiko.

### PFLEGE UND WARTUNG

Stellen Sie vor Wartungsarbeiten immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

Lüftungsöffnungen (13): Halten Sie die Lüftungsöffnungen (13) sauber und frei von Verstopfungen. Verwenden Sie bei Vorhandensein eines Kompressors Druckluft, um Staub im Inneren zu entfernen (Schutzbrille tragen).

Gehäuse des Werkzeugs: Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und milder Seife. Vermeiden Sie die Verwendung von Wasser, Lösungsmitteln oder abrasiven Materialien.

Lassen Sie niemals Flüssigkeit in das Werkzeug eindringen und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten ein.

Schmierung: Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Aufbewahrung: Bewahren Sie das Werkzeug stets an einem trockenen Ort auf, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden. Verwenden Sie bei mitgeliefertem Beutel oder Koffer diese zum Schutz vor Staub, Feuchtigkeit und Stößen während Lagerung und Transport.

Für sicheren und zuverlässigen Betrieb beachten Sie, dass Reparaturen, Wartungen und Einstellungen nur in autorisierten Servicezentren mit Originalersatzteilen und Verbrauchsmaterialien durchgeführt werden dürfen.

diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

## FEHLERBEHEBUNGSTABELLE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Schleifscheibe vibriert oder wackelt	Die äußere Flanschnutter (8) ist nicht festgezogen oder die Scheibe (11) ist falsch montiert	Überprüfen und ziehen Sie die äußere Flanschnutter (8) fest, stellen Sie sicher, dass die Scheibe (11) korrekt montiert ist.
Die Scheibe ist beschädigt	Eine beschädigte Scheibe kann während des Betriebs zerbrechen	Ersetzen Sie die Scheibe durch eine neue. Entsorgen Sie die beschädigte Scheibe sicher.
Die Scheibe verstopft mit Aluminium oder weichen Legierungen	Weiche Materialien verstopfen die Scheibe	Ersetzen Sie die verstopfte Scheibe oder verwenden Sie eine Scheibe, die für die Arbeit mit weichen Legierungen geeignet ist.
Akkupack leckt	Extreme Temperaturen oder intensive Nutzung	Spülen Sie betroffene Hautstellen sofort mit Wasser und Seife. Entsorgen Sie den beschädigten Akku.
Werkzeug oder Akku erhitzen sich während des Betriebs	Normale Erwärmung durch Energieverbrauch	Lassen Sie das Werkzeug vor der Weiterarbeit abkühlen.
Akku oder Ladegerät erhitzen sich während des Ladevorgangs	Normale chemische Reaktionen während des Ladevorgangs	Keine Maßnahmen erforderlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs.

## UMWELTSCHUTZ

Im Sinne des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, muss die gebrauchte Batterie, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während der Arbeit mit dem Gerät, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Einzelteilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Stellen.

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte der Sammlung zur umweltgerechten Entsorgung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

## TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus dürfen vom Nutzer mit dem Auto ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In

## EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Angle Grinder

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:<sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Authorized representative able to compile the technical documentation

## CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku úhlová bruska

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrnicemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty:<sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

## SK VYHLÁSENIE SHODES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová uhľová brúska

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi:<sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

## PL DEKLARACJA ŚGODNOŚCWE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa szlifierka kątowna

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Są produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami:<sup>2</sup>

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

## BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass der Akku-Winkelschleifer

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Gemäß der technischen Beschreibung erfüllt das Produkt alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen:<sup>2</sup>

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhuriste, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

<sup>3</sup> Autorizovaný zástupca, der die technische Dokumentation erstellen kann

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de slefuit cu acumulator

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Sunt fabricate in serie<sup>1</sup> și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:<sup>2</sup>

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

## HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus saroksziszoló

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Sorozatgyártásban kerül<sup>1</sup> gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra:<sup>2</sup>

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

## RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная углошлфовальная машина

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Производятся серийно<sup>1</sup> и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:<sup>2</sup>

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО ВКИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

## DE CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass die Akku-Winkelschleifmaschine

**TMProcraftIndustrialAG125A**

Wird serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt:<sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von der Firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN DER VR CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, technische Dokumentation bereitzustellen

<sup>1</sup>: 00000001-99999999

<sup>2</sup>: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015  
EN IEC 62841-2-3:2021

Mr Bao Junhua  
Production Line Manager

<sup>3</sup>: Jan Paluchnik  
VEGA TOOLS s.r.o.,  
Křížovnická 86/6,  
Staré Město,  
110 00 Prague,  
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU  
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018  
(and its amendment 2015/863/EU)

